COMMENCEZ À PAYER DANS 6 MOIS*
SUR TOUTE LA MARCHANDISE
*Voir conditions en magasin
VOUS CHERCHEZ UN FAUTEUIL
LA-Z-BOY*
NOUS L'AVONS!
MEUBLES SÉLECTION
STE-JUSTINE
180, rue Royer, Ste-Justine
383-3307

1112 CON

La Voix du Sud

33e Année - N° 11
LAC-ETCHEMIN, 13 MARS 1994
13 100 copies
Port payé à Québec

Une force de frappe!

LES GRANDS HEBDOS

Pour souligner l'année internationale de la famille

Fermières, Chevaliers de Colomb et CLSC des Etchemins collaborent

Page 9

Sainte-Claire

Villa Prévost fête sa 2e centenaire

Écoles primaires de Saint-Luc et Sainte-Sabine

La concertation permettra d'éviter leur fermeture

Page 3

Dossier de la représentativité à la C.S. Lévis-Bellechasse

Les avocats entrent en jeu

Page 2

Journée "Massage d'Espoir"

La région Chaudière-Appalaches participe

Page 13

TOUJOURS # 1
LE CHOIX EST À SON MEILLEUR
LE PLUS VASTE CHOIX EN RÉGION
Venez rencontrer les "Grands Maîtres Vendeurs" de B. Dupont Auto de Lac-Etchemin
PONTIAC BUICK Cadillac CAMIONS GMC
B. DUPONT AUTO
TRANSIGEZ CHEZ B. DUPONT, C'EST OBTENIR SATISFACTION

OLDSMOBILE REGENCY TOURING 1990

État de neuf

PRIX SPÉCIAL

Daniel Paré Autos inc.

885-9049
Honfleur
532 3e Rang Ouest

CHOIX DE 70 VÉHICULES

Dossier de la représentativité à la commission scolaire Lévis-Bellechasse

LES AVOCATS ENTRE EN JEU

Le débat entourant la question du découpage de la carte scolaire à la commission scolaire Lévis-Bellechasse se poursuivra désormais devant les tribunaux.

En réaction au bref de mandamus qui lui a été signifié, vendredi dernier, à la demande de quatre commissaires du secteur Lévis, à l'effet de déclarer nulle sa résolution adoptée, le 18 janvier dernier, relativement au découpage de sa carte électorale, la commission scolaire Lévis-Bellechasse vient en effet de procéder à l'engagement de l'étude montréalaise Guy et Gilbert pour assurer sa défense dans ce dossier.

Réuni en assemblée extraordinaire, mardi soir dernier, le conseil des commissaires de la commission scolaire Lévis-Bellechasse a adopté par vingt-deux voix pour, cinq contre et trois abstentions la résolution autorisant l'engagement de la dite firme.

En plus de s'objecter à l'annulation de la résolution du 18 janvier, les avocats Guy et Gilbert devront aussi démontrer à la cour que le mode de représentativité voté à la table des commisaires de la C.S. Lévis-Bellechasse, le 18 janvier, et qui donne 14 voix au secteur Bellechasse comparativement à 11 pour celui de Lévis, qui compte 70 % de la population, ne contrevient pas à la charte des droits et liberté, comme le prétend le bref de mandamus signifié par les quatre commissaires lévisiens, soit Mm Serge Bouchard et Simon Pouliot ainsi que Mmes Lise Cantin-Lessard et Anne Doucet. Ces derniers comptent d'ailleurs effectuer une levée de fonds auprès des municipalités, des entreprises, des organismes et de la population de Lévis pour financer les coûts de la poursuite judiciaire, intentée contre la commission scolaire Lévis-Bellechasse par leurs avocats Pothier, Bégin, Société d'avocats, et qui vise ultimement à confier à un tiers parti, éventuellement le ministre de l'Education, le soin de découper la carte électorale de la commission scolaire Lévis-Bellechasse.

Dossier scolaire

GARON INVITE LACHANCE À SE BATTRE POUR BELLECHASSE

"Plutôt que de défendre et d'appuyer la position libérale qui a conduit au découpage que l'on connaît du territoire de l'ancienne commission scolaire régionale Louis-Fréchette, M. Lachance devrait faire preuve de plus de courage et de fierté et réclamer que Bellechasse ait sa propre commission scolaire, comme il avait été initialement prévu avant l'intervention inopinée de l'ancien ministre de l'Education, Michel Pagé".

Ces propos, M. Jean Garon, député de Lévis, les a tenus en réaction aux commentaires du candidat péquiste de Bellechasse, M. Claude Lachance, suite à ses prises de position dans le dossier de la représentativité scolaire à la commission scolaire Lévis-Bellechasse.

Je n'ai rien contre les milieux ruraux, mais on ne me fera jamais accepter comme normal que 30 % de la population contrôle l'autre 70 %. Il y a là un accroc au principe de la démocratie et une violation évidente de

SOIRÉE-SPECTACLE RADIOTHON

ORGANISÉ PAR: FONDATION DE LA VILLA Prévost

EN COLLABORATION AVEC: fm-fm RADIO BELLECHASSE 100,5

diffusé en direct à compter de 20 h au 100,5 ou sur le cable au 97,1.

Au profit de la clientèle hébergée ou recevant des services des CHSLD publics, MRC-Bellechasse.

SAMEDI, 19 MARS 1994

à compter de 20 h

au Centre Communautaire de St-Lazare

124, rue de la Fabrique, St-Lazare

mettant en vedette:

Colombe Dufour

Élaine Dion

Gizèle Laliberté

Gilles Gosselin

Claude Garant

Jeannine Savard

Dany Goulet

et plusieurs autres artistes: Jacques Jolin, Claude Mercier, Laurier Dumais, José Abgrall. Manon Goulet, Chantale et Josée Lacasse, Martin et François Dumas, Luc Dion, René Lajoie, Annie Drouin, la chorale l'Air du Temps et MÉDIUM.

Billets en vente au prix de 10 $

ENTREZ-DON!

BIENVENUE À TOUS... Pour communiquer vos dons: (418) 883-3357

AUX ENDROITS SUIVANTS: FOYER ST-GERVAIS, FOYER ST-RAPHAËL, HÔPITAL D'ARMAGH, PAV. ÂGE D'OR ST-ANSELME ET VILLA PRÉVOST.

EN COLLABORATION AVEC La Voix du Sud

La Voix du Sud

UNE FORCE RÉGIONALE

13,100 COPIES TOUS LES DIMANCHES

UNE PUBLICATION DE:

LES GRANDS HEBDOS

ÉDITEUR ET DIRECTEUR GÉNÉRAL: M. Léopold Béchette
DIRECTRICE DU JOURNAL: Brigitte Cloutier

RÉDACTEUR EN CHEF
André Poulin
JOURNALISTES
Vincent Fecteau
Serge Lamontagne
COMPOSITION
La Voix duSud

CONSEILLERS PUBLICITAIRES
Brigitte Cloutier
Renée Bégin
Marcel Couture
IMPRESSION
Le Soleil, Québec (Qc)

CONVENTION: Nº 408 980

227-B, 2e Avenue, Lac-Etchemin
C.P. 789 - G0R 1S0
(418) 625-7471 - (418) 883-2326 - Fax.: 625-5200

HEURES D'OUVERTURE DE NOS BUREAUX:
Du lundi au jeudi: 8h00 à midi - 13h00 à 17h00
Vendredi: 8h00 à midi - 13h00 à 16h30

ABONNEMENT:
Région immédiate $35.00/an
Extérieur de la région $70.00/an

Les opinions émises par les signataires des articles ne sont pas nécessairement conformes à l'opinion de la direction du journal. Toute reproduction intégrale ou partielle est formellement interdite à moins d'une permission écrite de l'éditeur.

PELH

Le réseau Select

la charte des droits et libertés" de poursuivre le député Garon qui réitère son engagement à travailler dans le sens des résultats de l'élection scolaire de novembre prochain.

"A ses dires, il n'y pas de doute que la population de Lévis se prononcera alors pour la création d'une commission scolaire exclusive à son territoire, comme il avait été initialement proposé". "Malheureusement, les citoyens de Lévis ont été contraints à un mariage forcé avec un milieu rural avec lequel ils n'ont aucune affinité. Il n'est donc pas étonnant de vivre aujourd'hui des difficultés" de préciser M. Garon, qui invite son collègue Lachance de Bellechasse à faire preuve de courage et à manifester plus de fierté pour obtenir pour la population de Bellechasse, ce dont elle a droit, tout comme Lévis, à savoir une commission scolaire propre.

Écoles primaires de Saint-Luc et Sainte-Sabine

LA CONCERTATION PERMETTRA D'ÉVITER LEUR FERMETURE

Les citoyens de Saint-Luc et de Sainte-Sabine ne sont pas restés passifs à l'annonce de la fermeture probable de leur école primaire, en septembre 1994, pour ce qui est de celle de Saint-Luc, un an plus tard, pour ce qui est de celle de Sainte-Sabine. Ils ont réagi, se sont concertés et obtenu l'accord de principe du comité du plan de la commission scolaire de la Chaudière-Etchemin à leur proposition, qui permettra de garder leur école fonctionnelle une année sur deux.

La solution, suggérée par Mme Jacinthe Leclerc de Saint-Luc, et qui a été endossée par les comités d'école et les conseils d'orientation des écoles de Saint-Luc et Sainte-Sabine ainsi que par les édiles de ces deux municipalités prévoit le regroupement en alternance dans une même école des quelque quatre-vingt élèves de niveau primaire de ces deux municipalités qui, séparément, ne possèdent pas un nombre suffisant d'enfants pour justifier le maintien de leur école primaire.

Par contre, en regroupant les enfants dans une même école, le critère de trois classes fixé par la commission scolaire de la Chaudière-Etchemin pour garder une école ouverte est respecté, ce qui évitera la fermeture définitive de l'une et l'autre institutions d'enseignement.

LES MUNICIPALITÉS S'IMPLIQUENT

La solution proposée, qui fait consensus dans les municipalités de Saint-Luc et Sainte-Sabine, prévoit par ailleurs que les corporations municipales de Saint-Luc et Sainte-Sabine prendront à leur charge les coûts d'entretien ménager et de déneigement de la cour l'école primaire de leur municipalité, l'année au cours de laquelle elle sera désertée de ses élèves.

Visiblement fières et enthousiasmées d'avoir réussi à éviter la fermeture définitive de leur école primaire en regroupant leurs forces, les petites communautés de Saint-Luc et Sainte-Sabine, qui comptent respectivement 556 et 455 habitants, voient dans ce succès une bougie d'allumage pour d'autres projets concertés, notamment dans le domaine du développement touristique.

"Cette réussite a créé un sentiment de fierté et avivé le désir des citoyens de Sainte-Sabine et de Saint-Luc de se concerter et de prendre en main leur développement" de signaler Mme Gisèle Bourque, commissaire de Saint-Luc, qui se dit finalement convaincue que ce dossier marquera un tournant dans le développement de ces deux municipalités.

La Solidarité Compagnie d'assurance sur la vie

Mario Bouffard
Assureur-vie
15, rue Fournier
Sainte-Claire
883-2989

SERVICES FINANCIERS
- Assurance-vie
- Assurance-salaire
- Assurance-groupe
- Rente viagère
- REER, FERR, etc

Ronald Veilleux
Adjoint-directeur
269, 3e Avenue,
Lac-Etchemin
625-5225

LE GROUPE SOLIDARITÉ UNIQUE

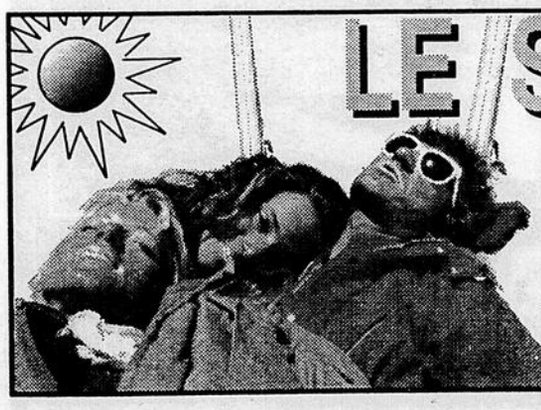
SPECTACLE DU GROUPE
NUIT BLANCHE

17-18-19 MARS 1994
BAR le BUNKER
100, rue Giguère, Lac-Etchemin

Défilé de mode
au Centre Communautaire de Saint-Lazare

LE 26 MARS 1994
À 20h30
Prix de présence • Admission: 4.00$
Pour inf.: 883-5121
Une invitation des Loisirs...

LE SKI DE PRINTEMPS
C'est au MASSIF DU SUD que ÇA S'PASSE!!!



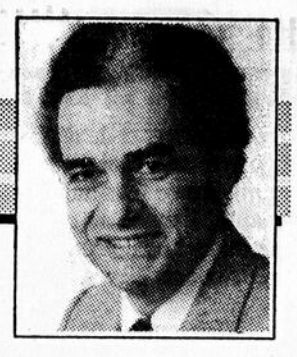
Ouvert tous les jours en mars et avril
Un repas spaghetti, (breuvage et dessert) à 4$
Pour plus d'informations: (418) 469-3676

VALIDE DU LUNDI AU VENDREDI			
Prix pour	1 skieur	2 skieurs	3 skieurs
Adulte	20 $	30 $	36 $
Étudiant 16-22 65 ans +	17 $	28 $	33 $
Enfant 7-15	15 $	24 $	30 $

STATION TOURISTIQUE Massif du Sud

13

ÉDITORIAL



par André Poulin

UNE RÉACTION SALUTAIRE

L'union fait la force. Un exemple éloquent vient de nous en être donné par les citoyens des petites municipalités de Saint-Luc et Sainte-Sabine qui ont décidé de regrouper leurs forces pour éviter une fermeture définitive de leur école.

Plutôt que de subir passivement la décision du conseil des commissaires de la commission scolaire de la Chaudière-Etchemin qui, devant le trop faible nombre d'élèves de niveau primaire dans ces municipalités, envisageait fermer leur école au cours des deux prochaines années, les représentants du secteur scolaire et du monde municipal de ces deux villages se sont concertés pour proposer à la commission scolaire de regrouper leurs élèves du primaire en alternance dans l'une et l'autre écoles de ces deux municipalités, ce qui permettrait de rencontrer le critère minimum de trois classes fixé par la commission scolaire pour garder une école ouverte.

Cette proposition, qui a reçu, mercredi dernier, l'aval du comité du plan de la commission scolaire de la Chaudière-Etchemin, prévoit de plus que les corporations municipales prendront à leur charge l'entretien ménager et le déneigement de la cour de l'école primaire de leur municipalité l'année au cours de laquelle elle sera désertée de ses élèves.

En se concertant, les populations de Saint-Luc et de Sainte-Sabine réussiront donc selon toute vraisemblance à éviter la fermeture définitive de leur école.

Cette heureuse nouvelle n'est toutefois pas la seule résultant de cette réaction salutaire des collectivités en cause.

Le rapprochement des deux collectivités amorcé en réaction aux menaces de fermeture qui pesaient sur leurs écoles a en effet amené plusieurs citoyens à prendre conscience des énormes possibilités et du potentiel commun de développement dont elles disposent, particulièrement dans le domaine touristique.

Les discussions entre représentants des milieux éducatifs et scolaires ont aussi permis de mettre en évidence une communauté d'intérêts évidente et de démontrer la capacité des deux communautés à travailler ensemble à l'atteinte d'un objectif commun.

En voulant conjuré les menaces de fermeture de cette institution indispensable au dynamisme et au futur de leur collectivité, leur école, les citoyens de Saint-Luc et Sainte-Sabine se sont donc révélés l'une à l'autre en même temps que leur étaient révélées des perspectives de développement que plusieurs désespéraient de voir poindre.

La leçon est claire et limpide comme de l'eau de roche.

Les solutions à nos problèmes individuels et collectifs existent et il suffit de le vouloir pour les découvrir, puis les mettre en oeuvre.

CE QU'ILS EN PENSENT...

COMMENT RÉAGISSEZ-VOUS À LA DÉCISION DE FERMER LES PETITES ÉCOLES?

Évangeline Pouliot
Saint-Luc

A priori, je suis contre la fermeture de petites écoles car il y a des moyens de les garder ouvertes. La fermeture des petites écoles constitue une perte énorme pour les municipalités qui ont à les vivre. Il y aurait lieu de faire preuve de plus de claivoyance afin d'éviter des mesures aussi draconiennes. Des mesures alternatives peuvent certainement être inventées pour sauvegarder la vie des petites écoles. La mise à contribution de bénévoles dans le fonctionnement de services comme la bibliothèque pourrait par exemple être envisagée. La menace de la fermeture d'écoles a cependant de bon de faire prendre conscience aux gens qu'ils doivent se prendre en main.

Colette L'Heureux Lac-Etchemin

Les fermetures des petites écoles, comme celles des écoles de rang constituent des manifestations du dépeuplement, qui se vit dans les milieux ruraux depuis plusieurs décennies. On a beau les déplorer et être contre, on ne peut logiquement s'objecter à la fermeture d'une école lorsque le nombre d'élèves est devenu insuffisant pour assurer des services éducatifs de qualité. Il faut donc se rallier à cette décision, qui n'en conserve pas moins un caractère dramatique pour les petites municipalités qui ont à les vivre.

Lorraine Mercier
Sainte-Sabine

C'est très difficile pour une petite municipalité de perdre son école, car cette institution est un peu le coeur de la municipalité et son principal foyer de vie culturelle. Il existe certainement des alternatives à la fermeture des petites écoles. Toutes les solutions font toutefois appel à la solidarité, non pas seulement des citoyens d'une même municipalité, mais aussi de ceux des municipalités environnantes qui, tôt ou tard, auront aussi à souffrir de l'appauvrissement résultant de la fermeture de petites écoles.

VOIX DU LECTEUR

D'HIER À DEMAIN

Hier, ces personnes étaient désignées comme des idiots, des imbéciles, des déficients mentaux.

Aujourd'hui, on dit: "Il s'agit de personnes qui ont une déficience intellectuelle".

Demain, elles seront des personnes.

Hier, on les cachait, c'était une maladie honteuse.

Aujourd'hui, ces personnes vivent parmi nous, elles ont une caractéristique différente.

Demain, nous les considérerons pour ce qu'elles sont.

Hier, c'était le parent seul, l'institution-garderie.

Aujourd'hui, on leur enseigne.

Demain, elles auront des connaissances, elles sauront et nous apprendrons d'elles.

Hier, c'était l'absence des loisirs organisés.

Aujourd'hui, généralement des loisirs ségrégés.

Demain, des loisirs choisis et intégrés.

Hier, l'oisiveté.

Aujourd'hui, les stages.

Demain, le travail adapté en milieu régulier.

Hier, on les rejetait.

Aujourd'hui, on les surprotège.

Demain, elles vivront.

Hier, n'est pas complètement terminé.

Nous volons aujourd'hui l'améliorer.

Demain, s'en vient, c'est l'espoir.

Hier, on les traitait d'idiots, d'imbéciles.

Aujourd'hui, on parle de personnes qui ont une déficience intellectuelle.

Demain, nous les appellerons Monsieur, Madame, Mademoiselle. Elles porteront leur nom et elles seront appréciées pour ce qu'elles sont et non pour leur différence.

Pauline Lemieux
pour Nouvel Essor

(suite à la page 6)

ELLE A LE DROIT D'ÊTRE BIEN RÉPARÉE
PENSEZ À L'ATELIER

DANIEL PARÉ
533, 3e Rang Ouest,
HONHLEUR
885-4772

Fusion d'Agrinove et d'Agropur

LACTEL ET AGROPUR ACCEPTENT DE POURSUIVRE LES NÉGOCIATIONS

Malgré toutes les spéculations relativement à l'échec d'éventuelles négociations entre la coopérative Agropur et Lactel, relativement à la fusion d'Agrinove, un des cinq partenaires de cette société en commandites, avec Agropur, tout semble indiquer que les négociations vont reprendre cette semaine entre Lactel et Agopur pour clarifier les positions de chacun dans cette fusion unanimement souhaitée par les sociétaires de ces deux coopératives, lors des assemblées spéciales du 3 février, convoquées à cet effet.

On n'eattendait de fait que le retour de vacances de M. Claude Ménard, directeur général d'Agropur, pour fixer la date des reprises des négociations.

Agropur ayant accepté d'ignorer le délai limite du 15 février fixé pour en venir à une entente avec le groupe Lactel relativement à sa fusion avec Agrinove, le conseil d'administration du groupe Lactel, réuni le 25 février, a en effet décidé de poursuivre les négociations avec Agropur sur les deux principaux points litigieux de la convention signée par les partenaires de Lactel, dont la coopérative Agrinove

.Un premier consiste en une close de non-concurrence entre les partenaires alors que la seconde prévoit que tout le lait de transformation doit être vendu à la société en commandite Lactel, ce qui suppose que tout le lait des quelque 4 000 sociétaires d'Agropur, la plus importante coopérative laitière au Québec, serait traité par Lactel, ce qui est pour le moins impensable.

Malgré la complexité des négociations, le nouveau président d'Agrinove, M. Lione Tanguay, qui siège au conseil d'administration du Groupe lactel, se dit toutefois confiant de la conclusion d'une entente qui satisfasse les deux parties, et ce, dans les plus brefs délais afin de pénaliser au minimum les sociétaires d'Agrinove.

Parti Québécois DE BELLECHASSE

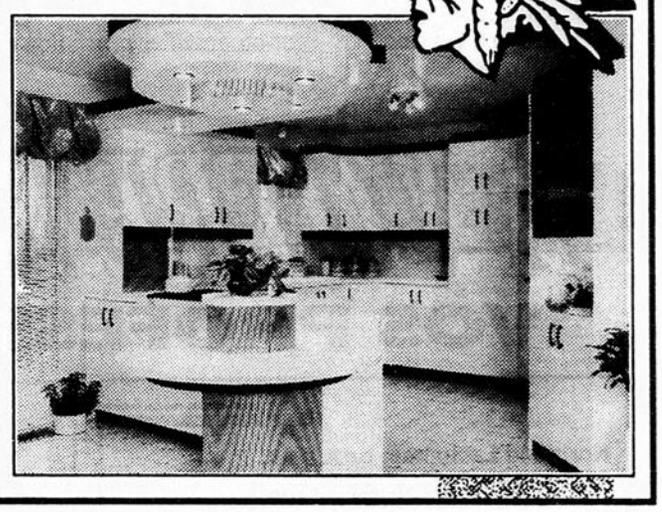
PROCHAIN RENDEZ-VOUS:
DÉJEUNER-RENCONTRE

*Dimanche, le 20 mars 1994, à 9 h 30
à St-Charles (LE CARLAIS)
Les cartes sont en vente au coût de 25,00$ par personne
Pour informations: 642-5061 ou 243-3660

Armoires Abénakis inc.

PLUS DE 15 ANS D'EXPÉRIENCE, TOUT PRÈS DE VOUS...

- Armoire de cuisine sur mesure
- Vanité de salle de bains
- Comptoir - Bibliothèque
- Manteau de foyer
- Meuble sur mesure & commercial
- Toutes les essences de bois disponibles: stratifié, mélamine, choix de couleurs



Faites affaire avec une équipe dynamique!

301, Rue Industrielle,
LAC-ETCHEMIN
625-5245
RÉSIDENCE: 594-5748
M. Paul Caron, prop.

Du 9 au 16 mars

C'EST LA SEMAINE DE LA SÉCURITÉ À LA FERME

Du 9 au 16 mars se tient pour une 9e année consécutive sous le thème "la personne avant tout" la semaine de la prévention en agriculture. Ce thème rappelle que les agriculteurs et les agricultrices, les membres de leur famille et les travailleurs sont les ressources les plus précieuses de la ferme. Pour aider les comités de prévention de chacune de ses fédérations régionales à tenir leurs activités, la Confédération de l'UPA a mis à leur disponibilité une affiche qui souligne combien quelques secondes d'inattention peuvent handicaper la vie humaine.

SDE des Etchemins

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Il est à noter que la Société de développement économique des Etchemins tiendra son assemblée générale annuelle, lundi le 14 mars prochain, au restaurant Le Colibri, 1000 Principale à Sainte-Rose-de-Watford à 19h30.

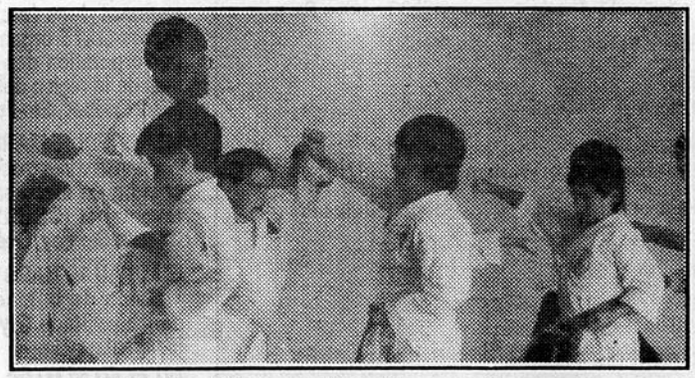
Bienvenue à tous!

KARATÉ pour ENFANTS

SESSION DE 10 SEMAINES: 40.00$

16h30: le vendredi 18 mars
11h00: le samedi 19 mars

QUALITÉ



COMPÉTENCE

Michel Lanciault, professeur
25 ANS D'EXPÉRIENCE

INFORMATION ET INSCRIPTION
100-A, rue Giguère, Lac-Etchemin 625-3715 ou
Saint-Luc 636-2895

OCULUS
LUNETTERIE

Dr Alain Langis
Lac-Etchemin

LUNETTES
2 POUR 1
Incluant **VERRES DE CONTACT*** toutes combinaisons possibles

2 PAIRES (verres et montures) Ne payez que la plus chère des deux.

Pour vous ...ou un ami

OU choisissez une seule lunette parmi notre collection sélecte. **Platinum, Gucci, Polo, Ralph Lauren et obtenez **20%** *de rabais sur les lentilles.*

**Les montures de la collection sélecte sont exclues du 2 pour 1. Pour un temps limité.
*Verres de contact sphériques simple vision à prix régulier à l'achat d'un plan de service.

EXAMEN DE LA VUE SUR PLACE OU APPORTEZ VOTRE PRESCRIPTION

VERRES DE CONTACT
PORT QUOTIDIEN à partir de **89$**
Valide à l'achat d'un plan de service.
PORT PROLONGÉ à partir de **129$**

BON RABAIS DE 40$

Ce bon vous donne droit à un rabais supplémentaire de 40$ à l'achat de lunettes complètes (2 pour 1 ou Collection Sélecte)
Aucun autre rabais ne peut-être ajouté à cette offre.
Un bon par achat par client.
OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU 10 AVRIL 94.

Ouvert du lundi au samedi,
LE MARDI ET JEUDI SOIR
Dr Alain Langis
LAC-ETCHEMIN, 121 du Sanctuaire
Pour prendre rendez-vous: **625-4981**

13

INHABILITÉ... OU INCOMPÉTENCE

(suite de la page 4)

Tous les gens de Saint-Léon savent très bien qu'une mise en demeure pour une demande en disqualification fut envoyée à quatre conseillers ainsi qu'à l'ancien maire, M. Germain Roy.

Lors de la séance de conseil du 7 mars 1994, la population a pu constater qu'effectivement les conseillers Rita Rouleau, Réal Labrecque, Emile Picard et Paul Beauchemin ont démontré leur inhabilité à siéger refusant de participer au programme d'infrastructure offert par les deux palliers de gouvernement.

La raison invoquée fut qu'ils ne veulent pas se prononcer et impliquer des argents de peur d'être poursuivis relativement à leur décision.

Comme la mairesse l'a expliqué, les conseillers sont là pour prendre des décisions dans le but d'aider les citoyens de Saint-Léon à profiter des programmes offerts pour l'amélioration des routes, du système d'aqueduc et d'égoûts et tout autre projet pouvant remédier aux problèmes déjà existants.

Peut-on qualifier ces conseillers d'inhabiles à siéger ou bien d'incompétents à occuper une telle fonction au sein du conseil?

Que ce soit pour une ou l'autre des raisons mentionnées, je pense que la réponse demeure la même. S'ils sont inhabiles - la preuve fut démontrée au conseil - et bien, qu'ils démissionnent et s'ils sont incompétents - et bien, qu'ils laissent d'autres personnes accomplir le mandat donné aux conseillers.

C'est sur cette question que les citoyens devront réfléchir s'ils veulent que leur municipalité puisse elle aussi, comme les municipalités avoisinantes, profiter au maximum des programmes offerts.

Est-ce que Saint-Léon est trop riche pour aller chercher des argents possible ou encore est-ce que certains membres du conseil sont trop égoistes et trop peureux pour remplir les fonctions pour lesquelles ils ont été nommés.

A suivre...

Diane Dumas,
mairesse

D'UN LUNDI À L'AUTRE

NDLR: Cette rubrique est mise GRATUITEMENT à la disposition des organismes à but non lucratif désireux de faire connaître la tenue de leurs événements. SEULES les activités reçues PAR ÉCRIT avant mardi 17h00 précédant la date de publication seront considérées. Nous nous réservons le droit de publier ou non les communiqués reçus.

TOUS LES DIMANCHES
Brunch servi entre 9h00 et 13h00. Aussi possibilité de s'adonner gratuitement au patin, à la glissade ou au hockey les samedis et dimanches au Club Nautique de Lac-Etchemin.

TOUS LES LUNDIS
Tous ceux et celles qui veulent faire de l'exercice physique (Vie Active), rendez-vous à la salle du club de l'âge d'or à 13h30. Inf.: 625-2823.

TOUS LES MARDIS
Dîners communautaires au Pavillon municipal de St-Damien. Jeux et activités récréatives, conditionnement physique. Donnez votre nom avant le lundi midi. 789-2815 - 789-3461.

1ER MARDI DE CHAQUE MOIS
Dîner d'amitié au Carrefour Bon Accueil. Réservez à l'avance au 885-4312 - 885-4119.

MERCREDI 16 MARS
Conférence: Masculin ou féminin? au Centre communautaire St-Léon. Ce thème traite de l'ambiguité du rôle de chacun dans une vie de couple, ou de relations interpersonnelles, qui tue les rapports homme/femme.

MERCREDI 16 MARS
Le Chemin de Croix d'Henri Ghéon en l'église de St-Charles à 20h00. Au profit de la pastorale paroissiale.

MERCREDI 16 MARS
Rencontre mensuelle de la Société de généalogie de Québec. Conférence de Me Dominique Lettre, notaire et conseillère juridique dans une allocution intitulée: "Le nouveau code civil et son impact sur les recherches généalogiques". Toutes les personnes intéressées sont invitées à se rendre pour 19h30 au Pavillon Louis-Jacques-Casault, 1210, avenue du Séminaire, Cité universitaire Laval à Sainte-Foy, à la salle 3155. La bibliothèque de la Société de généalogie de Québec sera fermée ce mercredi, en raison de l'importance du sujet de cette conférence.

JEUDI 17 MARS
Souper sectoriel à "Le Summum" à St-Romuald à 15h30 pour les membres, parents et amis de l'Association des Retraité(e)s du gouvernement du Québec de Pointe-Lévy/Rive-Sud. Réservation: 839-7086 ou 837-4157.

VENDREDI 18 MARS
Soirée de l'âge d'or au 243 Principale St-Anselme. Orchestre Pomerleau. Buffet en fin de soirée, prix de présence.

SAMEDI 19 MARS
Êtes-vous de ces gens qui aiment trop ou mal? Séminaire donné par Maryo Larouche, auteur, animateur conférencier et intervenant en affectivité. Au complexe Sartigan, 500, 163e rue à St-Georges (arrière du St-Hubert) de 9h30 à 20h00. Réservation: 625-5236 (soir).

SAMEDI 19 MARS
Soirée de l'âge d'or de St-Charles à l'aréna. Orchestre Jean Bisson. Buffet servi en fin de soirée.

SAMEDI 19 MARS
Soirée dansante à la salle de l'école La Dijonnelle de St-Luc organisée par le club de l'âge d'or. Orchestre Les Copains.

SAMEDI 19 MARS
Soirée mensuelle du club de l'âge d'or de Ste-Claire à la salle de l'aréna. Orchestre Pomerleau, buffet en fin de soirée.

SAMEDI 19 MARS
Soirée dansante organisée par le club optimiste St-Gervais à 8h30 au centre socio-culturel de St-Gervais. Orchestre Clément Couture, artiste invité: Gilles Descôteaux (alias Arthur De Grand Maison dans Entre Chien et Loup). Inf.: 887-3087.

DIMANCHE 20 MARS
Grand tournoi de Charlemagne organisé par le Club de l'âge d'or de La Durantaye à la salle paroissiale à 13h30. Partenaires choisis au hasard. Inscriptions à partir de 12h30. Souper chaud, prix de présence.

DIMANCHE 20 MARS
Le mouvement des femmes chrétiennes de Ste-Claire vous invite à un brunch familial à 10h30 à la salle de l'aréna. En après-midi, jeu "Secret de famille", prix de présence et de participation.

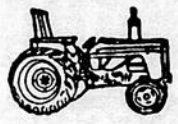
DIMANCHE 20 MARS
Invitation à déjeuner au chalet du club Motoneige Ste-Justine de 9h00 à 13h00. Choix de 2 menus.

DIMANCHE 20 MARS
Après-midi de danses de ligne, sociale et canadienne à 13h30 à l'école centrale de Ste-Rose.

B • I • N • G • O • S

JOURS	HEURES	ANIMATEURS
DIMANCHES		
Salle l'âge d'or Lac-Etchemin	19h30	B. Bellavance
LUNDIS		
Centre Culturel St-Prosper	19h30	B. Bellavance
MARDIS		
Centre paroissial St-Cyprien Au profit de la Fabrique	19h30	Colette Fortier
MERCREDIS		
Salle l'âge d'or St-Anselme	19h30	Jules Paradis
Club Sportif Saint-Léon	19h30	
JEUDIS		
Club motoneige Ste-Justine	19h30	
VENDREDIS		
Salle St-Fabien Festival Western	20h00	
Salle Parasol St-Malachie	19h30	Jules Paradis
SAMEDIS		
Hôtel Appolo St-Odilon Au profit de l'OTJ École Arc-en-Ciel	19h15	
2ième VENDREDIS DU MOIS Salle paroissiale St-Magloire Au profit de la Fabrique		
3ième VENDREDIS DU MOIS Salle paroissiale St-Camille Au profit garde paroissiale et l'Ouvroir	19h30	
4ième VENDREDIS DU MOIS Club Pe-Ti-Cha-Mo St-Cyprien	19h30	Lucie Filion

DANS LE MONDE AGRICOLE



LUNDI 14 MARS
Conférence "L'approche filière et de développement régional dans le cadre de l'après-GATT organisée par la Corporation des agronomes de la région de Québec. Hôtel Québec, Ste-Foy.

MERCREDI 16 MARS
Séance d'information sur le compte de stabilisation du revenu net (CSRN). 200-A Chemin Ste-Foy, Québec.

DU 16 AU 19 MARS
Salon de la machinerie agricole. Stade Olympique, Montréal.

DU 17 AU 27 MARS
Festival Beauceron de l'Érable. St-Georges.

MARDI 22 MARS
Journée d'information "Parcs d'engraissement" organisée par le CPAQ. I.T.A. St-Hyacinthe.

À VOTRE SERVICE
VOS PROFESSIONNELS

Normand Lachance, C.G.A., C.M.A.
189, Principale, Ste-Justine — 104, Principale, Ste-Lucie de Beauregard
383-5571 — 223-3146
Résidence: (418) 223-3481

INFO-COMPTE ENR.
212, 2e Avenue, Lac-Etchemin, G0R 1S0
Tenue de livres Paie
625-5392
IMPÔTS
* TOUCHEZ LE MAXIMUM DES CRÉDITS *
LE SOIR DE 18H À 20H
MERCREDI, JEUDI, VENDREDI
Nicole Turcotte & Léandre L'Heureux

Clinique Vétérinaire Etchemin Ltée
Dr Jean-Luc Boutin, M.V.
Dr Nicole Gravel, M.V.
Petits animaux sur rendez-vous
1019, Boul. Bégin, St-Anselme
885-9691

Éric Lachance
Comptable agréé
Jacynthe T. Poulin, tech. adm.
212, 2e Avenue, Lac-Etchemin
(418) 625-1991

LINE FERLAND
Agent en assurance de personnes
319, rue Sapinière
C.P. 1073
Lac Etchemin (Québec)
G0R 1S0
Tél. : (418) 625-3578
Télécopieur : (418) 837-8200
Assurance-vie Desjardins
• assurance vie
• assurance salaire
• assurances collectives
• rentes

Samson Bélair Deloitte & Touche
Comptables Agréés
Jean-Guy Jacques, F.C.A.
Wilbrod Poulin, C.A.
Gilbert Plante, C.A.
Jean-Eudes Ruest, C.A.
Michel Daigle, C.A.
11400, 1re Avenue, bureau 111
VILLE SAINT-GEORGES (Québec)
G5Y 5S4 (418) 228-6676
269, 3e Avenue
LAC-ETCHEMIN (Québec)
G0R 1S0 (418) 625-5921
135, rue Principale
SAINTE-JUSTINE (Québec)
G0R 1Y0 (418) 383-3094
Deloitte Touche Tohmatsu International

RÉSERVEZ CET ESPACE PUBLICITAIRE POUR FAIRE CONNAÎTRE VOS SPÉCIALITÉS

Chaudière-Appalaches

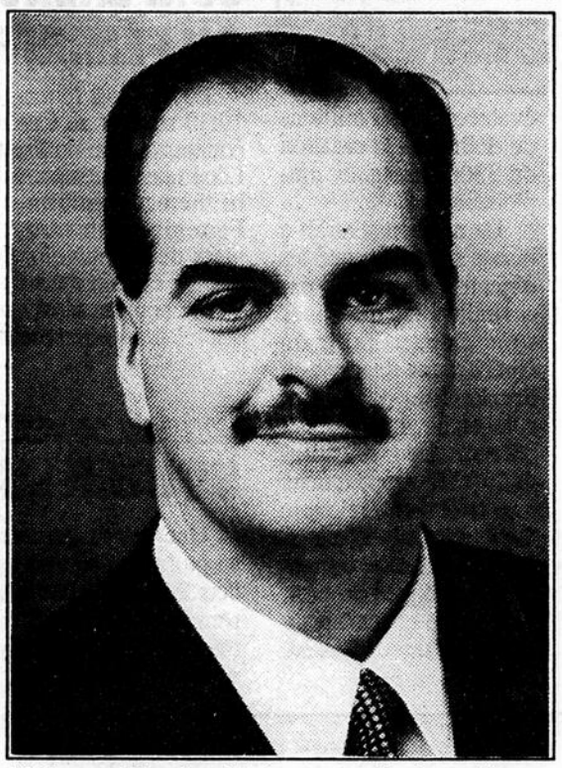
LE MINISTRE DU TOURISME PRÉSENTE SON PLAN D'ACTION

Par Vincent Fecteau

A l'occasion de la tournée régionale du ministre responsable du tourisme, M. Georges Farrah, l'Association touristique Chaudière-Appalaches déposait publiquement, la semaine dernière, son plan stratégique de développement touristique pour les cinq prochaines années.

Le plan comporte trois orientations d'actions déterminantes pour l'avenir de l'industrie dont la première concerne la consolidation des produits et équipements touristiques actuels ainsi que l'émergence de produits complémentaires.

La seconde implique notamment la consolidation et le développement de la structure de concertation et de partenariat, de manière à étendre le rôle déjà assuré par l'association touristique en matière d'accueil, de développement et de commercialisation touristiques à d'autres secteurs de l'économie régionale. La troisième orientation porte finalement sur la poursuite des efforts de commercialisation des produits touristiques de la région et se traduira concrètement par la confection, au cours des prochains mois, d'un deuxième plan de marketing touristique triennal.



M. Georges Farrah, ministre responsable du tourisme, a tenu à souligner le travail des gens de la région dans le domaine du tourisme. "L'imagination des gens d'ici est sans aucun doute la source d'inspiration pour la mise sur pied de projets qui contribueront à l'identité de la région et à son image de marque comme destination touristique".

PLAN DE MARKETING

Le premier plan marketing touristique de Chaudière-Appalaches, obtenu suite au Sommet socio-économique de 1989, avait généré des investissements promotionnels totaux de plus d'un million de dollars. Bien que le plan marketing ait pris fin le 31 mars 1993, les effets bénéfiques qu'il a générés sont encore très concrets puisque Chaudière-Appalaches a connu, l'été dernier, la plus forte augmentation du taux d'achalandage hôtelier de tout le Québec.

Quelque 490 000 touristes de toutes provenances ont fréquenté la région Chaudière-Appalaches en 1990. De ce nombre, la quasi-totalité des touristes provient du Québec (437 000) et plus de 50 000 des États-Unis. Les dépenses effectuées par l'ensemble des touristes dans la région Chaudière-Appalaches pour la période s'élevaient à 34,7 millions de dollars.

SAINT-DAMIEN
DIMANCHE 20 MARS (21h00)
Pour vous amusez...
LES 3 AMIGOS

BAR CHEZ NORMAND
196, Commerciale 789-3477

Les Centres jeunesse Chaudière-Appalaches

Nouveau numéro de téléphone
à la Direction de la protection de la jeunesse
(DPJ)

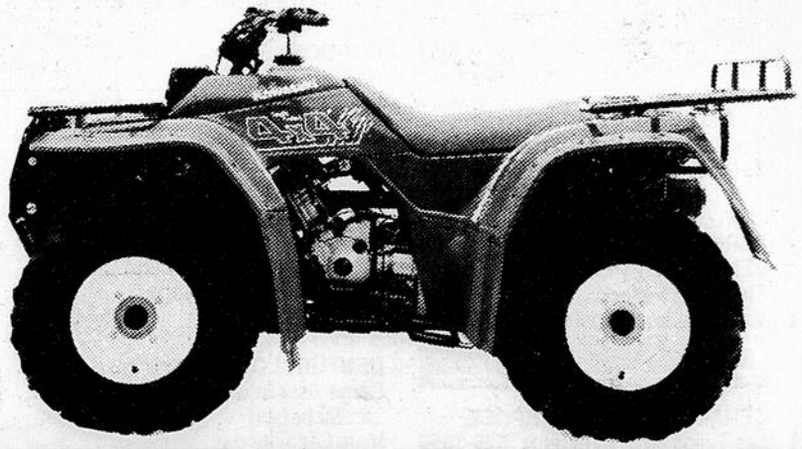
Pour faire un signalement, en tout temps:

1-800-461-9331

Pour tout autre service, contactez notre bureau local:

851, rue Sainte-Thérèse
Saint-Joseph
G0S 2V0
Téléphone: 397-5781

MOTO DE ROUTE
NINJA ZX-9R
TRESSEUR DES RÊVES
La Ninja ZX-9R de 1994, avec une puissance exceptionnelle vous ouvrira des horizons qui vous sont inconnus, un territoire qui exige le respect.
VENTE ET SERVICE

Kawasaki
BAYOU 400 4X4
Accrochez-vous à cette affaire!
Sautez sur un Kawasaki Bayou 4X4 et obtenez **GRATUITEMENT** un treuil de 2 000 livres

LEHOUX SPORT INC.
Gaétan, Germain et Claude Roy, propriétaires
181, 3e Avenue, Lac-Etchemin
625-3081

13

Ministère du tourisme

UNE SOCIÉTÉ LE REMPLACERA

GMC 1500 4x4 1989

8 cylindres, manuel., état de neuf

PRIX SPÉCIAL

Daniel Paré Autos inc.

885-9049
Honfleur
532 3e Rang Ouest

CHOIX DE 70 VÉHICULES

(VF) Profitant de son passage à Saint-Georges, le ministre du Tourisme, Georges Farrah en a profité pour parler du projet de création d'une nouvelle société qui doit régir le secteur du tourisme au Québec, et qui fera appel directement aux membres de l'industrie.

"Le rôle des intervenants du milieu touristique dans l'administration de cette société sera prépondérant puisqu'ils participeront directement aux décisions et aux actions déterminantes pour l'avenir de l'industrie" a notamment souligné M. Farrah.

La mission initiale, à la base du projet de création de cette nouvelle société, est de promouvoir et de soutenir le développement de l'industrie touristique du Québec dans le but de maximiser ses retombées économiques.

En plus du budget régulier alloué au tourisme, le volet touristique du plan de relance économique prévoit une contribution gouvernementale provinciale de 102,6 millions de dollars au cours des trois prochaines années, favorisant des retombées économiques évaluées à 400 millions de dollars et la création de 3300 nouveaux emplois.

Le ministre Farrah a insisté sur le fait que les objectifs poursuivis par ces nouvelles initiatives sont clairs: faire du Québec une destination touristique de choix, compétitive, attrayante et bâtie sur des assises solides. "Cela suppose donc une structure régionale forte, dynamique, novatrice et qui mise sur ses caractéristiques propres, c'est à dire sa personnalité unique" de conclure M. Farrah.

À la bibliothèque l'Étincelle de St-Léon

CONFÉRENCE MASCULIN OU FÉMININ

Le mercredi 16 mars à 19:30 se tient au Centre communautaire de Saint-Léon une conférence sur le thème Masculin ou Féminin. On traitera alors de l'ambiguité du rôle de chacun dans une vie de couple ainsi que des relations interpersonnelles qui tuent les rapport homme/femme. Il en coûtera 2 $ pour assister à cette conférence présentée par la bibliothèque l'Etincelle en collaboration avec la Bibliothèque centrale de prêt, région de Québec.

Corps de cadets 245 Bellechasse

SOIRÉE DANSANTE

Une soirée dansante au profit du corps de cadets 245 Bellechasse se tiendra, le samedi 19 mars à 20:00, à la polyvalente Saint-Anselme.

Le groupe Médium fera les frais de la musique lors de cette soirée dansante.

On vous attend nombreux.

GENS D'AFFAIRES

POUR VÉHICULER LE NOM DE VOTRE ENTREPRISE DANS CET INDEX

CONTACTEZ-NOUS DÈS MAINTENANT AU 625-7471

L'INDEX — La Voix du Sud

Tout le monde y pense!

A

AGENCES DE VOYAGE
Agence de voyage Solange Goulet
Louisette Bouchard, rep.: 625-3471

ARPENTEUR-GÉOMÈTRE
Roch Poulin, St-Anselme 885-9101
Fax: 885-8077

ARMOIRES
Les Cuisines J.G. Godbout Inc.
St-Nérée 243-2630
Fax: 243-2664

ASPIRATEURS/SYSTÈME CENTRAL ET PORTATIFS
Électrolux Canada
Vente, service, réparation 625-2201

C

CÉRAMIQUE VENTE ET POSE
Les Tuiles J. G. L'Heureux 625-1955
Lac-Etchemin 625-2762

CONFISERIES
Confiseries Yoma,
Ste-Germaine Station 625-3536

CONSTRUCTION
Constructions Nicolas Audet Enr.
Ent. construction générale
Ste-Germaine
du Lac-Etchemin (3-4) 625-5457

CONGÉLATEUR, RÉFRIGÉRATION VENTE ET SERVICE
Centre Électro Enr., M. Clermont Gagné
Ste-Germaine Station 625-7772

CORDONNERIE
Cordonnerie La Bottine
Lac-Etchemin 625-3498

D

DÉMÉNAGEMENT
Transport P.A. Roy Ltée
(Agent North American Van Lines)
Emballage - entreposage
St-Prosper 594-8366

DENTUROLOGISTES
Serge Asselin d.d.
Lac-Etchemin 625-5093
Marc Lapointe d.d.
Lac-Etchemin 625-3218
Alain Bellavance
Lac-Etchemin 625-1861
Ste-Claire 883-2380

DIRECTEUR FUNÉRAILLES
Roland Couture et Fils
Lac-Etchemin 625-3762
St-Camille 595-2918
Fax: 595-2192

E

ÉCOLES DE CONDUITE
École de conduite St-Anselme
Membre Condui-Pro
St-Anselme 885-8176

F

FERBLANTERIE DONALD BERNARD ENR.,
Atelier de pliage
Ste-Claire 883-2576

FLEURISTES
Fleuriste Renée Enr.
Ste-Claire 883-3353

G

GARDERIE/GARDE MILIEU FAMILIAL
Agence à la Bonne Garde
"Garder enfants et faire garder"
Lac-Etchemin 625-3186

GRAPHISTE
Jocelyne Alexandre
St-Camille 595-2327

I

IMPRIMERIE
Imprimerie Comunik inc.
Lac-Etchemin 625-5612

L

LIMOUSINE SERVICE
Claude Francoeur
St-Léon-Standon 642-5788

M

MUSIQUE/ÉLECTRONIQUE
La Boîte à son
Lac-Etchemin 625-2323

P

PHOTOGRAPHES
Studio Denys enr.
Lac-Etchemin 625-6021

PLANCHERS BOIS FRANC
Planchers Bois Franc Kennedy
622, rte Kennedy
Pintendre (20-3) 837-8800

R

REMBOURREUR
Meuble Standon, Rte 277
St-Léon-de-Standon 642-2852

Rembourreur C.L. inc.
(Clément Lafontaine)
St-Luc 636-2195

S

SALLES DE RÉCEPTIONS
Salle Parasol, St-Malachie 642-5704

Centre Communautaire St-Lazare
St-Lazare 883-3655

T

TENUE DE LIVRES INFORMATISÉE
Info-compte enr.
Lac-Etchemin 625-5392
(30-5-94)

ANNONCEZ VOTRE ENTREPRISE DANS CET INDEX POUR SEULEMENT

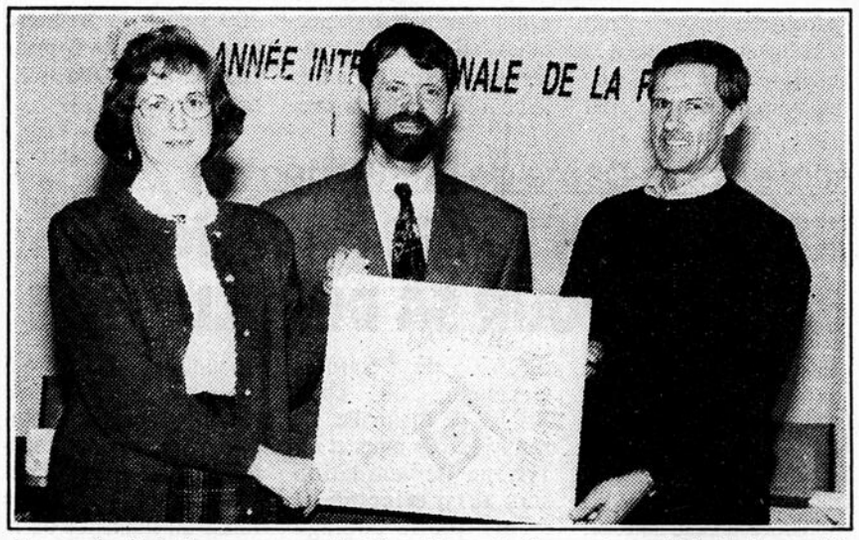
11,26$ PAR MOIS TAXES EN SUS

Pour souligner l'année internationale de la famille

FERMIÈRES, CHEVALIERS DE COLOMB ET CLSC DES ETCHEMINS COLLABORENT

L'année 1994, qui a été décrétée année internationale de la famille par l'Organisation des Nations Unies, sera soulignée de façon particulière sur le territoire de la MRC des Etchemins, où trois organismes, les Cercles de Fermières, les Chevaliers de Colomb et le CLSC ont décidé de collaborer pour souligner l'importance de la famille comme cellule de base de la société.

Cette collaboration se traduira par l'organisation dans chacun des quatorze villages de la MRC des Etchemins au cours des prochains mois d'activités familiales visant l'atteinte de l'objectif promordial de l'année internationale de la famille, la revalorisation de la famille.



De gauche à droite, on reconnaît: Mme Huguette Guay, vice-présidente du comité exécutif de la fédération 04 des Cercles de Fermières, M. Bernard Lamy. directeur général du CLSC des Etchemins, et M. Rémi Lantagne, député du district 29 des Chevaliers de Colomb. Tous trois nous font voir la version etcheminoise du slogan de l'année internationale de la famille: FAMILLE AU COEUR DU VILLAGE

Chapeautée par le Cercle de fermières et le conseil des Chevaliers de Colomb, l'organisation de ces activités mettra aussi à contribution divers autres organismes paroissiaux. Le choix du slogan "Famille au coeur du village" qui coiffera l'ensemble des activités réalisées sur le territoire de la MRC des Etchemins illustre d'ailleurs l'importance de liens familaux forts dans la vie du village.

Le CISC des Etchemins prendra,quant à lui, la responsabilité de la promotion de ces activités.

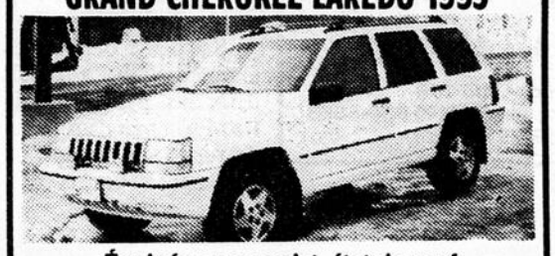
Au cours des prochains mois, des chroniques seront ainsi soit publiées, soit diffusées dans les médias d'information de la région afin de renseigner la population sur les activités familiales, qui auront cours dans les différents milieux. Celles-ci consisteront notamment en la célébration de messe, en la prise de repas communautaires. en la tenue des activités familiales, récréatives et de loisir, en la plantation d'arbres, etc. comme l'ont expliqué des responsables de ces activités.

DES PRIX À GAGNER

Afin de susciter l'intérêt des familles à participer aux différentes activités qui leur seront proposées, le CLSC des Etchemin organise en collaboration les restaurateurs de la MRC des Etchemins et la participation financière des députés fédéral et provincial de Bellechasse un concours parmi toutes les familles qui participeront aux différentes activités qui leur seront proposées au sein de leur village.

Quatorze familles participantes, soit une par village, se mériteront alors un souper familial gratuit pour cinq personnes dans un restaurant de la région. Le tirage des familles gagnantes se fera, le 13 janvier 1995, journée de clôture de l'année internationale de la famille.

Groupe DENTUPRO
Marc Lapointe D.D.
DENTUROLOGISTE
Réparation et fabrication de prothèses dentaires
HEURES DE BUREAU: Lundi au vendredi: 9h00 à 21h00
202, 3e Avenue - Rte 277 - Lac-Etchemin
625-3218

GRAND CHEROKEE LAREDO 1993

Équipée au complet, état de neuf
PRIX SPÉCIAL
Daniel Paré Autos inc.
885-9049
Honfleur
532 3e Rang Ouest
CHOIX DE 70 VÉHICULES

STORES VERTI-ROCHES enr.
Jacques Rochefort, prop.
Spécial du printemps se terminant le 30 avril 94

40% D'ESCOMPTE SUR STORES VERTICAUX
sur le prix de détail suggéré
ESTIMATION GRATUITE
200, rue Dufour, Lac-Etchemin
625-8531

Parade de mode

VENDREDI 18 MARS - 21h00
École Arc-en-ciel de Saint-Odilon (rue Hôtel de ville)
Venez en voir de toutes les couleurs
UNE PRÉSENTATION DE:
• Mode Niko (de adolescente à la femme)
Entrée: $4.00 - Prix de présence - Musique au programme
SAMEDI 19 MARS 1994
1 JOURNÉE SEULEMENT
10% sur toute la marchandise en magasin (sauf accessoires)
Le tirage d'un bon d'achat de 50.00$ se fera à la fin de la journée
C'est un rendez-vous... Bienvenue à tous!
Mode Niko enr.
Nicole Vachon, prop.
378, Rue Langevin Saint-Odilon 464-4129
VISA Certificat-Cadeau disponible

NOUVELLE ADMINISTRATION À SAINT-ODILON
• Menu du jour à partir de 5.25$
• Table d'hôte à partir de 11.95$
• 65 PLACES DISPONIBLES
RESTAURANT-BAR
Marie-Lou enr.
Maryse Mathieu, prop.
303, Route Langevin, Saint-Odilon
464-4333
Bienvenue à tous!

13

Distribuer Québécois.
C'EST RENTABLE!

Le Club Lys d'Or du Québec vous offre à vous et votre famille l'opportunité de créer votre entreprise. Avec nous, participez à l'essor du Québec par la distribution et la mise en marché de produits québécois dans votre région.

ENTREPRISE CLÉ EN MAIN:

- Gérer votre entreprise à partir de votre résidence
- Territoire protégé
- De tout pour le consommateur
- Produits Qualité-Québec
- Maximum de garantie pour le consommateur
- Quantité de territoire limité
- Meilleur prix
- Formation les 26-27 mars 1994
- Possibilité de 50 000$ -100 000$ par an
- Investissement 1 500$ à 4 500$
- Opportunité unique
- Concept à la portée de tous

TERRITOIRES DISPONIBLES

SECTEUR BELLECHASSE

- Saint-Malachie — VENDU
- Saint-Nazaire — VENDU
- Sainte-Claire
- Secteur Saint-Michel / Saint-Vallier
- Saint-Raphaël
- Armagh
- Saint-Philémon / Buckland
- Secteur Saint-Gervais
- Secteur Saint-Damien
- Beaumont
- Saint-Anselme

SECTEUR LES ETCHEMINS

- Secteur Saint-Prosper
- Secteur Saint-Zacharie
- Secteur Sainte-Justine
- Secteur Lac-Etchemin/ Sainte-Germaine
- Secteur Saint-Camille

PRÈS DE 60 FRANCHISES VENDUES DANS LA RÉGION DE QUÉBEC

RÉUNION D'INFORMATION À
SAINTE-FOY
22 ET 29 MARS 94 À 20h00
Hotel Québec, 3115, avenue des Hotels, Sainte-Foy

LE CLUB LYS D'OR inc.
772, rue Ardouin, Beauport (Québec) G1C 7J8
Téléphone: (418) 660-1616 - Télécopieur: (418) 660-6583
Informations: Guy Garant: (418) 259-7928

Dégelage des entrées d'eau à Lac-Etchemin

LES CITOYENS EN PAIERONT LES COÛTS

Une politique de tarification pour le dégel des entrées d'eau, un problème aïgu en cette période de l'année, vient d'être adoptée par le conseil municipal de Lac-Etchemin.

Pour les résidants de la ville, cette politique qui a été adoptée, lundi soir dernier, lors de la séance régulière du conseil stipule dans un premier temps qu'aucun frais ne sera demandé lors d'une première intervention. Par contre, advenant un deuxième gel qui serait forcément imputable à la négligence puisqu'une recommandation à l'effet de laisser couler un robinet est faite suite à une première intervention, un coût de 100 $ l'heure avec un maximum de 250 $ sera chargé aux propriétaires concernés. Enfin pour une troisième intervention ou toute intervention subséquente, le coût réel encouru sera chargé aux résidants de la ville.

A l'extérieur du territoire de la ville de Lac-Etchemin, la politique de tarification prévoit par ailleurs qu'un coût de 200 $ pour la première heure et de 65 $ pour chaque heure additionnelle.

Salle de tir de l'école Notre-Dame de Lac-Etchemin

LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE INVESTIRA 20 000 $ POUR SA DÉPOLLUTION

Contaminée depuis plus de cinq ans en raison de la pollution au plomb, la salle de tire sise au sous-sol de l'école Notre-Dame de Lac-Etchemin pourra incessamment être remise à la disposition du Corps de Cadets de Lac-Etchemin qui pourra l'utiliser à d'autres fins que le tir a la carabine.

Suite aux démarches entreprises, il y a bientôt deux ans, par la ville de Lac-Etchemin dans le but de redonner l'usage de cette salle au corps de cadets , dont elle assure le parrainage, le ministère de la Défense Nationale a en effet décidé d'investir 20 000 $ dans la décontamination de cette salle.

Grâce à cette somme, une trentaine de mètres cubes de terre faiblement ou fortement contaminés seront transportés soit au site d'enfouissement sanitaire de Sainte-Germaine ou chez Stablex de Blainville. Le nettoyage des murs et du système de ventilation sera aussi effectué de même que le coulage d'une dalle de béton.

La maîtrise d'oeuvre de ces travaux sera toutefois assurée par la commission scolaire de la Chaudière-Etchemin qui est propriétaire de l'école Notre-Dame. Une résolution à l'effet de lui transférer le dossier avec l'engagement de mise de fonds du ministère de la Défense nationale a d'ailleurs été adopté, lundi soir dernier.

EAU - TRAITEMENT - ÉQUIPEMENT
Culligan. **CULLIGAN SERVICE D'EAU DOUCE inc.**
330, Rue Fortin, Vanier
DEPUIS AU-DELÀ DE 33 ANS

RÉSOUDRE VOS PROBLÈMES D'EAU

- *EAU DURE • EAU FERRUGINEUSE*
- *COULEUR • CONTAMINÉE • SALE*
- *CORROSIVE • SULFUREUSE*
- *CONTENANT ODEURS*
- *LIVRAISON DE SEL*
- *EAU DÉMINÉRALISÉE*
- *ADOUCISSEURS AUTOMATIQUES*
- *DÉSINFECTION ULTRA-VIOLETTE*
- *OSMOSE INVERSÉ*
- *ANALYSE DE L'EAU • DISTILLANTE*

• VENTE • LOCATION • SERVICE
1-800-463-2283 (418) 681-4605

À VOTRE SERVICE
VOS SPÉCIALISTES

KROMOTEX
REVÊTEMENT DE SURFACE
Entrepreneur autorisé

ENTREPRENEUR PLÂTRIER
• Pose de giprock
• Tireur de joints sur toutes surfaces de plafond, tuiles, contre-plaqué
PLAFONDS DÉCORATIFS à la main ou spray à la machine

YVON LACHANCE PLÂTRIER inc.
575, 25e Avenue, St-Prosper (Québec) G0M 1Y0
ESTIMATION GRATUITE
Téléphone et Fax.: (418) 594-5469

Transmission
LE LION DE LA TRANSMISSION
Gérard Goulet, prop.
Vente de pièces gros et détail
Réparations sur tous modèles de transmission: autos, pick-up
1075-A, Boul Bégin, Saint-Anselme
Gar.: 885-9719
Rés.: 885-9270

Franc Bo Planchers inc.
-Poseur et sableur de planchers de bois franc
-Vieux planchers remis à neuf
-Finition 3 couches
* NOUVEAUTÉ *
Dans les planchers de bois francs, nous avons pour vous la planche préfinie traitée en usine
CONRAD POULIOT, prés.
594-8328 (soir)
25 ANS D'EXPÉRIENCE

Réparation Hu-Na enr.
Daniel Bissonnette
Réparation et fabrication de chaises à roulement à billes et autres modèles
124, St-Gérard, St-Damien
ESTIMATION GRATUITE
789-2789

MORISSETTE ENR.
LE SPÉCIALISTE DU NETTOYAGE
Martin Morissette
Président
15450, boul. Lacroix
St-Georges de Beauce
Québec. G5Y 1R7
Tél.: (418) 227-5974
ou (418) 383-3193
Fax: (418) 228-9176

Imprimerie Appalaches inc.
Papeterie commerciale - Livres - Dépliants couleurs
Rapports annuels - Affiches - Édition électronique
Faire-part et remerciements
Tél.: 383-5300 / Fax: 383-5444
YVAN CHABOT & MICHEL ROBITAILLE, PROPRIÉTAIRES
Rapidité et courtoisie au meilleure prix!

COMMISSION SCOLAIRE DE LA CHAUDIÈRE-ETCHEMIN

Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre de Québec, de la Chaudière-Appalaches et du Nord du Québec

DEVENEZ ENTREPRENEUR(E)

Le Centre D'intégration et de formation des Etchemins offre aux personnes désireuses de se lancer en affaires une formation en entrepreneurship.

Objectif: Développer les compétences reliées à la réalisation d'un projet d'entreprise.
Durée: 75 heures.
Horaire: De jour: De 9h00 à 16h00
du lundi au vendredi
Durée: 2 semaines 1/2
De soir: De 19h00 à 22h00
du lundi au vendredi
Durée: 5 semaines.

COMMERCE AU DÉTAIL

Objectif: Développer ses compétences dans la vente au détail.
Durée: 30 heures.
Horaire: un soir semaine de 19h00 à 22h00
pendant 10 semaines.

Pour information ou inscription à l'un de ces deux cours:
Nathalie Masson au 625-8804 ou 625-8831
Entre 13h00 et 20h00 du lundi au jeudi.

Office municipale d'habitation de Saint-Camille

L'ESCOUADE DES CRIMES ÉCONOMIQUES ENQUÊTE

À la demande de la Société d'habitation du Québec (S.H.Q.), l'escouade des crimes économique de la S.Q. vient d'ouvrir une enquête sur des irrégularités constatées dans l'administration de l'Office municipale d'habitation (O.M.H.) de Saint-Camille dans Bellechasse.

Ces irrégularités qui auraient entraîné, entre 1989 et 1993, des détournements à des fins personnels de sommes chiffrant près de 15 000 $ ont d'ailleurs déjà coûté ses emplois de secrétaire-trésorière de la municipalité et de directrice de l'O.M.H. à Mme Carole Roy, qui occupaient ces fonctions depuis douze ans.

A la demande du conseil municipal, cette dernière a en effet remis sa démission de son poste de secrétaire-trésorière de la municipalité de Saint-Camille, lundi soir dernier, après avoir démissionné de son poste de directrice de l'O.M.H., le 21 décembre dernier.

Les déficiences dans la tenue des livres de l'O.M.H. de Saint-Camille, qui gère un budget annuel de 168 038 $, déficitaire de 115 620 $, pour assurer l'entretien et l'administration des 19 logements lui appartenant, sont d'ailleurs bien mises en évidence dans les récentes ententes intervenues entre la S.H.Q. et la municipalité. Celles-ci prévoient notamment que la municipalité paiera à l'O.M.H. de Saint-Camille une somme de 30 955 $ pour régulariser ses contributions au paiement du 10 % de déficit annuel de fonctionnement de l'O.M.H. ainsi que pour financer les dépenses encourues par l'O.M.H., mais qui ne sont pas admissibles aux subventions de la S.H.Q. D'autre part, l'O.M.H. de Saint-Camille remboursera 27 882 $ de taxes en souffrance à la municipalité, dont les édiles ont été informés au début de février des irrégularités et des grossières erreurs administratives dans la gestion de leur O.M.H. par les vérificateurs de la S.H.Q. A ce moment, les responsables de la S.H.Q. avaient informé l'administration municipale de l'éventualité de demander une enquête sur toute cette affaire, ce qui a été fait mercredi dernier.

Centre de formation professionnelle de Beaumont

LE CONSEIL CONSULTERA SA POPULATION

Maintenant que le site du futur centre de montage de ligne et de conduite de véhicules lourds que projette implanter à Beaumont est fixé et que l'étude d'impact relative à ce projet est complété, le conseil entend enclencher sous peu le processus de consultation, qui conduira notamment au changement de zonage du terrain de 1 000 200 mètres carrés (environ 375 arpents), sur lequel on projette implanter ce centre.

Une rencontre d'information, au cours de laquelle les données de l'étude d'impact financée moitié/moitié par la commission scolaire Lévis-Bellechasse et la municipalité de Beaumont seront dévoilées au public, devrait d'ailleurs être organisée au cours des deux prochaines semaines.

Par la suite, une demande de modification au schéma d'aménagement sera déposée au conseil des maires de la MRC de Bellechasse, vraisemblablement lors de sa séance du 16 mars, puis les avis de modification au règlement d'urbanisme déposés à la table du conseil.

À VENDRE

POMMES DE TERRE
ROUGES ET BLANCHES
FORMAT: 10 - 20 - 50 lb
téléphonez avant de vous rendre
FERME JAROLD INC.
9195, Rte 279
ST-CHARLES, BELLECHASSE
inf.: Harold: **887-3427**

CLINIQUE VISUELLE CÔTÉ & BLOUIN
OPTOMÉTRISTES
207, 2e Avenue, Lac-Etchemin
625-5253
Depuis plus de 5 ans à votre service

SOINS PROFESSIONNELS COMPLETS

- **SOINS D'OPTOMÉTRISTES:**
  - *Examen visuel complet*
  - *Dépistage de pathologie oculaire*
  - *Vision des enfants*
  - *Verres de contact de tous genres*
- **SERVICES D'OPTICIENS:**
  - *Ajustement personnel*
  - *Réparations*
  - *Vaste choix de montures mode*
  - *Lunettes toutes gammes*

SERVICE ULTRA RAPIDE DU LABORATOIRE
Obtenez vos lunettes en moins de 48 heures
(dans la plupart des cas)
PRIX TRÈS COMPÉTITIFS
(escompte supplémentaire pour étudiants et Âge d'Or)
SATISFACTION GARANTIE
P.S.: Nous acceptons aussi les prescriptions de l'extérieur

OCCASION UNIQUE
La Chemise Lapointe inc.
Le plus grand **manufacturier** de **blouses**, de **vêtements pour dames** et de chemises pour hommes au Sud du Québec, vous invite à venir profitez de ses spéciaux
RABAIS DE 50% À 66%
OU 3 pour 1
SUR TOUS LES VÊTEMENTS D'HIVER
EN PLUS, ON PAIE LES 2 TAXES POUR VOUS!
Qualité et bas prix à l'avant garde de la mode.
La collection Printemps-Été est déjà disponible en magasin
2050, 127 Rue, Saint-Georges 228-8986
HEURES D'OUVERTURE
Mercredi, Jeudi, Vendredi de 12h30 à 21h00
Samedi de 9h00 à 17h00

13

Journée de la femme

LES BELLECHASSOISES FONT LE POINT

par Serge Lamontagne

Pour une troisième année de suite, près de 150 femmes provenant de diverses municipalités de la MRC de Bellechasse ont profité de la tenue de la journée internationale de la femme pour se réunir et parler de leur condition. Instiguée par un groupe de femmes en collaboration avec le CLSC, cette rencontre avait lieu dimanche le 6 mars dernier à la salle de l'âge d'or de Saint-Anselme.

Profitant également de l'année internationale de la famille, les participantes ont fait le point sur la place qu'elles occupent dans la cellule familiale et, par conséquent, dans la société. Un sketche portant sur cette question était à l'horaire de même qu'une conférence conjointe de Mmes Marie Gérin-Lajoie et Yolande Lépine, qui sont respectivement psychologue et intervenante communautaire au CLSC de Bellechasse.

A la fin de la journée, les organisatrices ont procédé à la nomination de la femme de la journée, titre qui remplace celui de femme de l'année attribué lors des deux premières éditions. Le hasard a finalement favorisé Mme Georgette Lamontagne de Sainte-Claire. Cette dernière a reçu un corsage de fleurs de même qu'un laisser-passer pour deux personnes pour une croisière au concours de feux d'artifices de Montréal..

Mme Georgette Lamontagne, femme de la journée, est entourée des organisatrices et des conférencières qui sont, dans l'ordre habituel, Mmes Loretta Fournier, Liette Gagné, Yolande Lépine, Marie-Reine Pouliot, Ginette Roy-Bilodeau, Marie Gérin-Lajoie et Lucille Laliberté.

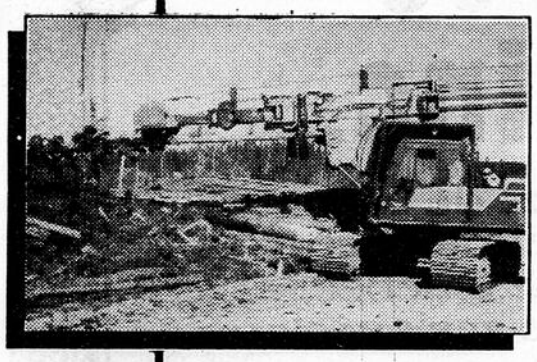
Arsène Lehoux, prés.

Les Radiateurs Gosselin (1984) INC.

- Installation • Vente - Réparation
- Automobile • Camion et industriel
- Vente de réservoirs à essence (neufs)
- Nettoyage de chaufferettes sur place

42 A, rue Bel-Air, Lévis (Québec) G6V 6L1

Tél.: (418) 837-9072



PLAN PRINTANIER À VOTRE SERVICE

POUR L'ENTRETIEN ET LA RÉPARATION DE VOTRE ÉQUIPEMENT

Accordez à votre machine les soins qu'elle mérite. Profitez de nos installations et de l'expérience de nos mécaniciens.

TREE RUNNER
HOOD
Timberjack
BARKO
FRANKLIN
KOBELCO
Diesel Cummins
JCB
Denis DETROIT DIESEL DEUTZ

1- Nos mécaniciens d'expérience peuvent exécuter vos différents travaux.

2- Ou peuvent mettre leur expertise à votre disposition, faisant ainsi équipe avec vous.

AVANTAGES:

A) Près de 1,200,000$ en pièces
B) Grande variété d'outillages spécialisés
C) Dégraissement en profondeur, par l'utilisation de nos machines à vapeur
D) Spéciaux sur pièces diverses

Plan de financement disponible sur demande

Pour informations ou réservations

APPELEZ-NOUS SANS FRAIS

HYDROFOR INC.

La différence c'est l'effort!

Région Beauce-Appalaches

Pièces et services

1-800-463-8944 625-3436

238, 3e Avenue, Lac-Etchemin

PRODUCTEURS DE SIROP D'ÉRABLE...

Voulez-vous améliorer la qualité de votre sirop?
NUTRAL a la solution pour vous!
- Est-ce que vous avez des problèmes à nettoyer vos "pans" à sirop?
NUTRAL a la solution pour vous!
- Est-ce que vous avez de la difficulté à empêcher les écureuils de briser votre tubulure!
NUTRAL a la solution pour vous!
NUTRAL a des produits 100% naturels et biologiques
Approuvé par agriculture Canada
Ce sont des produits super concentrés

Pour inf.: **Nutral Distribution**

Sainte-Marie, Beauce Tél.: **387-5708** (bur.)

Représentant: Jean-Rock Carrier 1-418-789-2059

De BELLES RÉALISATIONS

Les enfants amputés et leurs familles ne sont pas laissés à eux-mêmes. Qu'ils aient besoin d'aide financière ou de soutien moral, ils peuvent toujours compter sur l'Association des Amputés de guerre et ses programmes tels que LES VAINQUEURS.

Le Programme LES VAINQUEURS a beaucoup à offrir :

de l'aide financière pour les membres artificiels; des prothèses spécialement conçues pour les activités récréatives; des programmes de sensibilisation à la prudence; une initiation aux ordinateurs pour les enfants qui ont plus d'un membre amputé; un réseau solide de programmes d'aide et des séminaires régionaux.

Votre appui inestimable contribue à DE BELLES RÉALISATIONS!

Les Amputés de guerre – Québec
Service des plaques porte-clés
606, rue Cathcart, bureau 530
C.P. 11027, succ. Centre-ville
Montréal (Québec) H3C 4W6
Tél. : (514) 398-0759 (Montréal) ou 1-800-268-8917

Veuillez prendre note que l'Association des Amputés de guerre vous contacte uniquement par courrier. Nous ne faisons aucune sollicitation téléphonique ni aucun porte-à-porte.

Numéro d'enregistrement d'organisme de charité : 0286831 09

Journée Massage d'Espoir

LE CHAPITRE CHAUDIÈRE-APPALACHES DE LEUCAN Y PARTICIPE

La comédienne Danielle Proulx, porte-parole de la Journée "Massage d'Espoir", accompagne le jeune Frédéric Gendron de Saint-Zacharie, qui lutte depuis plus de 10 ans contre le cancer. Ils sont photographiés en compagnie de Maurice Veilleux, président du chapitre Chaudière-Appalaches de Leucan, de Mme Lili Gendron, maire de Frédéric, de Mme Hélène Giguère, co-instigatrice de la journée dans Chaudière-Appalaches et de Mme Jocelyne Veilleux, présidente d'honneur de la journée "Massage d'Espoir" dans la région.

Pour une troisième année consécutive, la Fédération québécoise des masseurs et massothérapeutes et Leucan organisent la journée "massage d'espoir".

Lors de cette journée du 30 mars, quelque 400 massothérapeutes offriront gracieusement dans onze régions du Québec une journée de travail afin d'une part de faire connaître les bienfaits du massage, sa raison d'être et ses effets positifs et d'autre part pour recueillir des fonds pour l'Association pour les enfants atteints de leucémie et autres formes de cancer.

Parmi ces onze régions figurent celle de Chaudière-Appalaches, où se tiendra pour une première année la journée massage d'espoir.

Organisée conjointement par le chapitre Chaudière-Appalaches de Leucan et par l'association régionale des massothérapeutes, cette journée se tiendra à l'hôtel le Georgesville. 15 massothérapeutes de la région, dont deux des Etchemins à savoir Mmes Andrée Demers et Pauline Pelchat, mettront alors leurs compétences à la disposition des organisateurs de la journée "Massage d'Espoir" dont les porte-parole rencontraient la presse régionale, mardi dernier, afin de lui faire part des détails de cette activité.

Outre les 60 massages offerts à 75 $ l'unité à la population, dont une quarantaine ont déjà trouvé preneurs, et les commandites des 15 salons de massage aux prix de 300 $ l'unité, qui seront vendus à des entreprises et industriels de Beauce-Etchemin, cette activité donnera aussi l'opportunité à la population d'entendre un conférencier de marque, en la personne de M. Jocelyn Demers.

CONFERENCIER DE MARQUE

Sommité en matière de cancérologie-pédiatrique, le docteur Demers est le co-fondateur de Leucan et l'un des promoteurs des manoirs Ronald McDonald. Présentement chef des services d'hemato-oncologie de l'hôpital Sainte-Justine de Montréal, M.

(suite à la page 28)

SALLE FLEUR DE LYS
HONFLEUR
Au bar salon 7 à 9 du lundi au vendredi Spécial...
Brunch de Pâques
de 11h00 à 14h00
DIMANCHE 3 AVRIL
Adulte: 8.95$ - 5 à 12 ans: 5.95$ - 5 ans et moins: GRATUIT
Au restaurant menu du jour
servi le midi du lundi au vendredi
SURVEILLEZ NOS ACTIVITÉS À VENIR
Service de banquets et de traiteur
POUR INFORMATION:
885-4281

DÉGELAGE D'AQUEDUC
Conduit plastique ou cuivre
dégelage et nettoyage
conduit d'égout ou pluvial
INFO: Marcel Gagnon
Tél.: 883-2645
cell.: 564-0498

BAR ABÉNAKIS
Duo
Music Manie
"Fernand et Sonia"
Musique
pop - rétro - country
TOUS LES DIMANCHES
13-20-27 mars
15h30 à 21h00
Route 277 Abénakis

SAMEDI LE 19 MARS 1994
CLUB V.T.T. ST-LÉON
O.T.J. ST-LÉON À 11h00
JEUX D'HABILETÉ EN V.T.T.
Souper spaghetti pour tous
Parade aux flambeaux
Soirée au Bar de L'Eau
Bourses en prix
Bière sur place
POUR INFORMATION:
Raymond Corriveau: 642-5163
Denise Bilodeau: 642-5242
Entrée: 2.00$ - Souper: 5.00$
Venez vous amuser!

SEARS
RÉNOVATION RÉSIDENTIELLE*
MEMBRE APCHQ ET RBQ
RABAIS ET PRIMES À SAISIR SUR PRODUITS DE RÉNOVATION INSTALLÉS* CHOISIS.
Rien à payer avant juin 1994 !
L'offre s'applique au revêtement, soffite, fascia, gouttière, toiture, clôture, fenêtres, pompes à chaleur, fournaises, portes d'entrée et de patio installés*. Sur approbation du service du crédit, avec la carte Sears. 15$ de frais d'administration. Ces offres avec prime en vigueur jusqu'au 3 avril 1994. Détails en magasin.
AÉRATEURS DE TOIT EN PRIME
À l'achat d'une toiture en bardeaux installée*, nous poserons des aérateurs sans frais.
ENDUIT 'LOW-E' ET GAZ ARGON
À l'achat de fenêtres de rechange installées*, obtenez en prime l'enduit 'Low-E' et un remplissage au gaz argon aidant à conserver l'énergie.
THERMOSTAT EN PRIME
À l'achat d'une pompe à chaleur Kenmore^MD installée*, recevez en prime un thermostat installé*.
PORTE DE GARAGE AVEC FENÊTRES EN PRIME
À l'achat d'une porte de garage installée*, recevez en prime des fenêtres décoratives.
PROPRIÉTAIRE... Songez-vous à rénover? PROGRAMME VIRAGE RÉNOVATION
Informez-vous sur le programme VIRAGE RÉNOVATION Détails en magasin.
Produits de rénovation garantis par Sears
Parlez à une connaissance de longue date!
• DEVIS GRATUIT SANS OBLIGATION • AUCUN ACOMPTE À PAYER SUR APPROBATION DU SERVICE DU CRÉDIT • AUCUN VERSEMENT N'EST EXIGÉ AVANT LA FIN DES TRAVAUX DE RÉNOVATION • ACCUMULEZ DES POINTS DU CLUB SEARS. DÉTAILS EN MAGASIN. • SEARS FAIT FAIRE L'INSTALLATION PAR DES ENTREPRENEURS QUALIFIÉS • MEMBRE DE L'APCHQ ET DE LA RBQ
APPELEZ-NOUS SEARS
Fleur de Lys: 529-9861, Place Laurier: 658-2121,
Galeries Chagnon: 833-4711,
Centrale d'installation de la région de Québec: 682-5368

13

Polyvalente Saint-Anselme

CONFÉRENCE SUR LES RELATIONS PARENTS-ADOLESCENTS

Mercredi le 16 mars 1994 à la Polyvalente Saint-Anselme aura lieu une conférence pour tous les parents intéressés. Elle débutera à 19h30 (local A251, entrée porte no 5) pour se terminer à 21h00. Suivra une période de question de 1 heure.

Cette conférence sera prononcée par Marcel Labbé du C.P.E.J. Chaudière-Appalaches. Marcel a travaillé pendant 14 ans au Centre d'Accueil Pavillon des Jeunes de Saint-Damien comme éducateur avec des garçons de 6 à 14 ans, ayant des troubles de comportement. Depuis 1985, il travaille au Service de Réadaptation Externe où il est en contact avec les parents qui vivent des difficultés avec leurs enfants tant au niveau familial, scolaire et social.

Son expérience l'a amené à donner des conférences sur l'hyperactivité, sur les relations parents-enfants ainsi que sur les méthodes éducatives.

Sa formation à la Démarche émotion-rationnelle l'amène à considérer sous un angle différent voir même non-traditionnaliste certains aspects de l'éducation de nos enfants et notre vécu de parents.

Il livrera une façon de voir les choses, les événements désagréables, une façon de penser et de vivre les situations parfois pénibles et les moyens concrets pour faciliter notre tâche de parents.

Sélect ENR.

Personnes seules et nouveaux célibataires

DÉJEUNER
«Parler pour parler»
Motel Rond Point, Lévis
Tous les dimanches de 10 h à 14 h

Agence de Rencontre
Sur rendez-vous
838-0568

Renseignements
Marielle Vallières

Villa Prévost

ON FÊTE UNE DEUXIÈME CENTENAIRE

(SL) Les responsables de la Villa Prévost de Sainte-Claire ont célébré, samedi le 5 mars dernier, le 100e anniversaire d'une deuxième résidante, soit Mme Léa Guénette.

Née à Sainte-Claire le 4 mars 1894, Mme Guénette était la deuxième fille d'une famille de 13 enfants. Elle s'est mariée en 1914 avec M. Pierre Gosselin et le couple a eu huit enfants. Elle a également 13 petites-enfants et 13 arrière-petits-enfants.

Résidante de la Villa Prévost depuis 1980, Mme Guénette a pu assister à cette fête malgré la maladie qui l'affligeait. En présence de nombreux parents, amis et résidants de la Villa, elle a reçu plusieurs présents et mots de félicitations provenant de personnalités bien en vu comme le Pape Jean-Paul 2, les premiers ministres Daniel Johnson et Jean Chrétien, le lieutenant-gouverneur Martial Asselin et le gouverneur-général Raymond Hnatyshyn, ainsi que les députés François Langlois et Louise Bégin.

Mme Léa Guénette-Gosselin a célébré, le 4 mars dernier, son 100e anniversaire de naissance.

C'est payant d'écouter
le Réveil de Bonheur
avec Éric Bernard...

Cfin-fm
RADIO BELLECHASSE
100,5

Dénoncez
vos proches
le jour de
leur anniversaire.

Chaque vendredi,
une personne,
parmi toutes
celles dénoncées,
pourra se mériter
500,00 $
en bons d'achat,
si, bien sûr,
elle est à l'écoute de
Cfin-fm
(418) 625-3737

CEGEP
BEAUCE-APPALACHES

Merci

BEAUCE-APPALACHES

Le Département de technique informatique du Cégep Beauce-Appalaches ainsi que leurs étudiants et étudiantes tiennent à remercier les entreprises suivantes:

- **Beaulieu, Rioux, Poulin et Bisson, arpenteurs géomètres** de Ville Saint-Georges;
- **Bois Kennebec** de Ville Saint-Georges;
- **Conception PME** de Saint-Joseph;
- **Construction Gaétan Grenier** de Saint-Ludger;
- **Construction Hervé Pomerleau** de Ville Saint-Georges;
- **Denis Comact** de Ville Saint-Georges;
- **La Commission scolaire de la Chaudière-Etchemin**;
- **La Scierie Jules Laflamme** de Saint-Benoît;
- **Le Cégep Beauce-Appalaches**;
- **Les Aciers Canam** de Saint-Gédéon;
- **Métro** de Lac-Etchemin;
- **Meuble Villageois** de Saint-Benoît;

pour leur avoir offert des stages rémunérés pendant la session automne 1993 dans le cadre du programme coopératif en technique informatique.

Les exigences demandées aux stagiaires leur ont permis d'acquérir de l'expérience dans la profession qu'ils vont entreprendre. C'est un avenir qui se bâti ensemble, le Cégep Beauce-Appalaches est là pour former des techniciens et techniciennes en informatique et grâce à l'aide des entreprises de chez nous, cette formation peut s'orienter vers vos attentes.

Nos meilleures aubaines!

Le plus important réseau de concessionnaires au Québec veut vous offrir, chaque jour, un maximum de valeur à un prix minimum.

GM PRIX MINIMUM MAXIMUM VALEUR

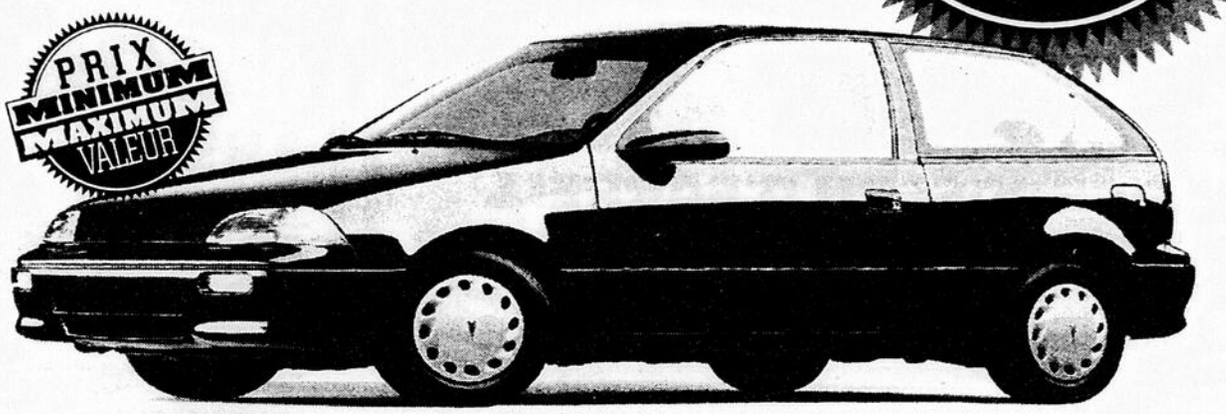
Elle vous offre ce qu'il vous faut

Firefly 3 portes 1994

169$*/mois

pour 36 mois

- Très grande économie d'essence
  5,4 l/100km en ville (52 mi/gal)
  4,3 l/100km sur la grande route (66 mi/gal)***
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Servo-freins
- Siège arrière à dossier rabattable
- Volant auto-basculant
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Désembueur de lunette arrière



Année après année, le choix populaire des consommateurs

Pontiac Sunbird LE 2 portes 1994

PRIX MINIMUM MAXIMUM VALEUR

199$*/mois

pour 36 mois

- Moteur 2 litres
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Verrouillage électrique des portes
- Sièges baquets inclinables
- Vitres teintées
- Aileron arrière
- Rétroviseurs gauche et droit

Pontiac Sunbird LE 4 portes 1994

249$*/mois

pour 36 mois

PRIX MINIMUM MAXIMUM VALEUR

- Moteur 2 litres
- Boîte automatique
- Climatiseur
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Verrouillage électrique des portes
- Sièges baquets inclinables
- Vitres teintées
- Rétroviseurs gauche et droit

GENERAL MOTORS GARANTIE TOTAL 3 ANS/60 000 km - SANS FRANCHISE**

GM Assistance ROUTIÈRE 24 HEURES†

PONTIAC
BUICK
GMC
GM

Les vraies bonnes affaires, c'est chez nous!

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1994 en stock comportant les équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Les prix des concessionnaires peuvent varier. *Prix basé sur un bail de 36 mois, avec versement initial (ou échange équivalent) de 1 200$ pour la Firefly, de 1 100$ pour la Sunbird 2 portes et de 1 000$ pour la Sunbird 4 portes, transport, préparation et premier paiement inclus. Dépôt remboursable de 300$ exigé. Taxes en sus. Kilométrage limité à 72 000 km. Le coût du kilométrage excédentaire est de 5 ¢ par kilomètre. Sujet à l'approbation du crédit. **Selon la première éventualité. ***D'après le guide de consommation de carburant de 1994 de Transport Canada. † L'Assistance routière est offerte sur les modèles GM 1994. Durée: 3 ans ou 50 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

13

Bienvenue à notre table *Ginette et Victor Vallières*

HÔTEL- MOTEL
PARASOL
RESTAURANT-BAR
Boul Henderson, Saint-Malachie

642-2033

joyeuse s

I•N•V•I•T•A•T•I•O•N

Un bon choix de voitures à prix compétitifs

Honda Civic, 4 portes 92 - 032,000 km
Toyota Tercel, 2 portes 90 - 067,645 km
Tracer, 4 portes 89 - 030,796 km
Cavalier, 4 portes 89 - 069,341 km
Pick-up GMC S-15 89 - 100,000 km

GARAGE JOSEPH O'FARRELL
Vente d'autos et camions neufs et usagés
Réparation de carrosserie - Installation et réparation de pare-brise
REMORQUAGE 24 HEURES
653, Henderson, Saint-Malachie 642-2165
Réparations fiables

FÊTEZ LA SAINT-PATRICK EN VOUS OFFRANT

La nouvelle
NEON
1995

DANIEL PARÉ
DODGE CHRYSLER

Route 277, Saint-Malachie
642-2855
Bonne journée à vous tous!

Fête
LA
SA
La t
Malach
soulig
Saint P
mars.
Les
avec la
le sou
vard H
Char
terprét
et Tom
Aubé
de ce
14 $ p
6 ans e
moins.
à la
per.
Il es
ver ses
phona

Joyeuse St-Patrick - Happy St-Patrick's day

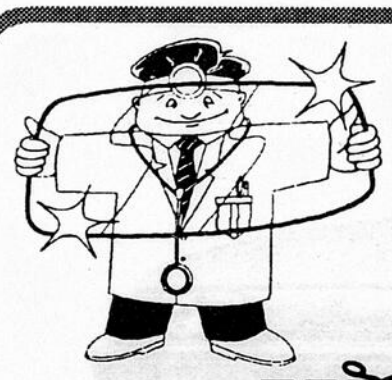
MERCI DE VOTRE CONFIANCE

ÉPICERIE JULES CAMPAGNA
AXEP
Cretons, saucisses et pizza maisons, viande fraîches, fruits, légumes
1231, Avenue Principale, Saint-Malachie
642-2171

Un propriétaire, c'est bien plus qu'un propriétaire!

Caisse Populaire de St-Malachie
RENÉ ASSELIN, directeur
Siège social: 1146, rue Principale, St-Malachie 642-5350

Profitez de notre programme d'aide à la construction résidentielle
• REMISE DE 500.00$ POSSIBLE
• AUCUN FRAIS D'OUVERTURE DE DOSSIER
• POSSIBILITÉ D'ACHAT AVEC UN COMPTANT MINIMUM DE 5%
• ASSURANCE-VIE ET INVALIDITÉ GRATUITE
LA PREMIÈRE ANNÉE DU PRÊT (NOUVEAU PRÊT)



LE DOCTEUR DU PARE-BRISE
VITRES ET ACCESSOIRES D'AUTOS ET CAMIONS

GARANTIE 2 ANS SUR PARE-BRISE

À CONSERVER
Réparation de pare-brise
GRATUITE
sur présentation de ce coupon
GARAGE GUY AUDET, SAINT-MALACHIE

ACCRÉDITÉ PAR LES COMPAGNIES D'ASSURANCES

GARAGE GUY AUDET ENR.
Débosselage et peinture, voiture de courtoisie
Route 277, Saint-Malachie 642-2065

Salon Lucie Aubé enr.
pour elle et lui

SPÉCIAUX PRINTANIERS
15% SUR PERMANENTE
10% SUR LES PRODUITS DE COIFFURE
DU 15 AU 26 MARS 1994

435, Route Henderson, Saint-Malachie
642-5538

LES EXCAVATIONS LAFONTAINE
• Terrassement
• Infrastructure industrielle et comme
• Drainage
• Égoût et aquedu
• Transport

225,Boul Gagnon,
SAINTE-CLAI
Tél.: 883-3490 Fax.: 88

126, 11e Rue.
SAINT-MALAC
642-2130

St-Patrick

Fête de la Saint-Patrick

LA SOCIÉTÉ SAINT-PATRICK DE SAINT-MALACHIE LA SOULIGNE

La tradition se perpétue à Saint-Malachie, où la société Saint-Patrick soulignera la fête de Saint-Patrick, Saint Patron des Irlandais, le samedi 19 mars.

Les activités débuteront à 16:30 avec la messe pour se poursuivre avec le souper à la salle Parasol du boulevard Henderson.

Chants et musiques irlandaises interprétées par Lawrence O'Farrel, Ann et Tom Quigley ainsi que par M. Yvon Aubé agrémenteront le déroulement de ce repas qui sera servi au coût de 14 $ pour les adultes et les enfants de 6 ans et plus et de 7 $ pour les 5 ans et moins. Ce prix inclut le droit d'entrée à la soirée dansante qui suivra le souper.

Il est toutefois nécessaire de réserver ses places pour le souper en téléphonant avant le jeudi 17 à Mme Bertha Hicky au 642-5503, ou encore, à M. James Quigley au 642-2115.

Pour ce qui est de la soirée dansante qui suivra, le coût d'entrée est de 5 $ pour les personnes n'ayant pas participé au souper.

En plus des chanteurs et des musiciens déjà mentionnés, l'orchestre Roger Laprise participera à l'animation musicale de cette soirée au cours de laquelle les participants seront invités à renouer avec la tradition des danses carrées irlandaises.

À sa cinquante-neuvième année d'existence, la Société Saint-Patrick de Saint-Malachie propose donc à la communauté irlandaise de Saint-Malachie de se ressourcer à la culture de leurs ancêtres qui furent étroitement associés au peuplement de plusieurs municipalités de la région, dont évidemment celle de Saint-Malachie.

Happy St. Patrick's Day

To my Irish friends and neighbours of St-Malachy and the area, and the whole Quebec Irish Community, my best wishes for this very peculiar day which remembers us our origins and the way we have achieved our common contribution to Quebec.

Me François Langlois
Député fédéral de Bellechasse
Leader-adjoint de l'Opposition officielle
Opposition House Deputy-Leader

Joyeuse Fête de la Saint-Patrick

À mes amis Irlandais de Saint-Malachie et de la région, ainsi qu'à toute la communauté irlandaise du Québec, merci de votre contribution historique à l'enrichissement de la nation québécoise.

ATIONS
NTAINE INC.
rrassement
frastructure
lle et commerciale
Drainage
ût et aqueduc
Transport
ul Gagnon,
E-CLAIRE
490 Fax.: 883-4200
6, 11e Rue,
-MALACHIE
642-2130

PROMUTUEL
Dorchester
Société Mutuelle
d'assurance générale
Jim Kilganon, représentant
1080, Ave de la Colline
SAINT-MALACHIE
642-2245
78, Boul Bégin, C.P. 220,
SAINTE-CLAIRE
883-2251

SPÉCIAUX IMBATTABLES
En vigueur jusqu'au 15 avril 1994

BOÎTE DE MÉTAL 540 ml.
Prix imbattables en magasin!!!

PAN-O-NET 4 litres
10.25$
TUB-O-NET 4 litres
9.50$
ACIDE SULPHANIQUE
50 livres
49.00$

DE TOUT POUR L'ACÉRICULTEUR

Ouvert pendant la période des sucres
Lundi au vendredi
7h00 à 21h00
Samedi
7h00 à 17h00
Bienvenue à tous!

Centre de l'érablière
Bel-Beance
ACHAT ET VENTE DE SIROP D'ÉRABLE

Votre distributeur
DOMINION & GRIMM INC.
Pour améliorer le rendement des équipements et aussi la façon de travailler des producteurs

209-A, Boul. Bégin Nord, Sainte-Claire 883-2030 Fax.: 883-2355

13

C.S. de la Chaudière-Etchemin

COUPURE DANS LE PERSONNEL D'ENCADREMENT

Afin de maintenir au plus haut niveau possible la qualité et la densité des services directs aux élèves, le conseil des commissaires de la commission scolaire de la Chaudière-Etchemin a approuvé un plan triennal d'effectifs en personnel d'encadrement, qui prévoit des compressions de plus de 500 000 $ pour juillet 1994.

Ce plan qui tend à maintenir les liens d'emploi, à éviter les mises en disponibilité ou les tablettés n'en exigera pas moins de la mobilité de la part du personnel cadre dont les effectifs seront réduits de 11,5 postes en juillet 1994.

Pour l'essentiel, le plan prévoit la fermeture de 2,5 postes de cadres au siège social, de 0,5 poste de cadre en gestion territoriale, de 3 postes de direction d'école, de 2,5 postes des professionnels-conseils et le non-remplacement de 3 postes vacants pour cause de retraite ou autres motifs.

Ces coupures dans le personnel d'encadrement n'épuisent toutefois pas les compressions qui devront être faites par la commission scolaire pour faire face à la diminution de 289 du nombre de ses élèves et aux mesures de restrictions budgétaires prévues en raison de l'entrée en vigueur de la loi 198. Des plans pour le personnel technique administratif et manuel ainsi que pour le personnel enseignant seront d'ailleurs déposés respectivement au cours des mois de mars et d'avril afin de permettre de réduire les dépenses d'un autre 1/2 million de $, ce qui permettra à la commission scolaire qui gère un budget annuel de l'ordre de 120 millions $, d'atteindre l'objectif de 1 million $ de réduction de ses dépenses pour 1994-95.

À la TV communautaire de Lac-Etchemin et Sainte-Justine

NOUVEL ESSOR PRÉSENTE "LES FIANCÉS DE LA TOUR EIFFEL"

Dans le cadre de la semaine québécoise de la déficience intellectuelle, l'association Nouvel Essor annonce la diffusion sur les canaux de télévision communautaire des municipalités de Sainte-Justine et Lac-Etchemin du film "Les fiancés de la tour Eiffel".

Réalisé par Gilles Blais de l'O.N.F., ce film met en vedette un groupe de personnes présentant une déficience intellectuelle, réunies par leur passion du théâtre.

Avec tendresse, l'auteur nous amène à découvrir chacune de ces personnes, avec ses rêves, ses peurs, ses espoirs, et nous fait partager leurs émotions lors d'un voyage en France, où ils vont présenter un spectacle.

Lors du dernier Festival du cinéma international en Abitibi-Témiscamingue, le public lui a décerné le Grand Prix Hydro-Québec.Grâce à la collaboration des télévisions communautaires de Sainte-Justine et Lac-Etchemin, ce film sera diffusé le mardi 15 mars à 19:00 sur les ondes de la T.V. communautaire de Sainte-Justine, ainsi que les mercredis et dimanches 16 et 20 mars sur les ondes de la T.V. communautaire de Lac-Etchemin, respectivement à 13:00 et 17:00.

L'Annexe en spectacle..

VENDREDI LE 18 MARS 1994

MAGMA

L'annexe

261, St-Thomas Ste-Marie - 387-9905

Aucun dépôt paiement intérêt Avant Janvier '95

Le pouvoir d'achat de plus de 55 magasins!

659$ Sofa et chaise

Confort à prix abordable!

499$ Sofa-lit

489$ Fauteuil

899$ Sofa

Créez votre propre décor avec ce confortable mobilier à multiples positions: inclinable ou fixe.

	Inclinable	Fixe
Fauteuil	489$	379$
Causeuse	799$	539$
Sofa	899$	689$
Table d'appoint à partir de		99$
Lampes disponibles à partir de		79$

LE MEUBLEUR

Toujours à mon goût, toujours à mon prix!

Meubles Standon Ltée

Route 277, Saint-Léon-de-Standon

642-2852

AU BAR ST-LUC

VENDREDI-SAMEDI 18-19 MARS 94

Venez entendre le groupe

EXOD

(anciennement "Impact")

Si tu es né sous le signe du "Poisson", viens fêter ton anniversaire

À VENIR EN AVRIL:

Le groupe "Colorado" et les personnes nées sous le signe du "Bélier"

CONSTRUCT'AIDE

VOTRE GUIDE D'EXPERTS EN HABITATION

Pose de couvre-planchers

POSE ETCHEMIN
Michel Leclerc, prop.

Pose de tapis, prélart, tuiles de vinyle

306, rue Pouliot, Lac-Etchemin
625-3158

Isolation

YVAN MORIN
PROP.
25 ans d'expérience
SPÉCIALITÉ:
Isolation à la mousse d'uréthane et recouvrement à l'épreuve du feu ZONOLITE 3300

Cellulose traitée contre la vermine et le feu

40, Boul. Bégin, Ste-Claire
883-2877 - 883-3737

Plomberie-chauffage

Ste-Claire Inc.

Normand Asselin, prop.

- Location d'outils • Salle de montre
- Traitement d'eau Culligan
- Vente et installation d'aspirateur central

103, rue de la Fabrique, Ste-Claire
Tél. et fax: **883-2032**
rés.: **883-3927**

Électricien

Bruno Laflamme Enr.

Entrepreneur électricien

242, 3e Avenue, Lac-Etchemin
625-2742

Plomberie-chauffage

Marcel Jacques

Entrepreneur plomberie - brûleurs à l'huile
Vente et installation
d'aspirateur central SOLUVAC et fosses septiques

221, Grand Rang Sud, Lac-Etchemin
625-7061

Quincaillerie

Dépositaire des portes et fenêtres

BONNEVILLE PORTES ET FENÊTRES
Fenebec inc.
et de la peinture SICO
Service de décoratrice sur place

Le Quincaillier
Quincaillerie
Bouchard & Bilodeau
274, 3e Avenue
Lac-Etchemin
625-9021

Architectes

Leduc Thériault
ARCHITECTES

234-C, 2e Avenue Lac-Etchemin
625-5746
Rés.: 883-2112 - Sainte-Claire
6022-A, Boul. St-Laurent
C.P. 582, Lévis - G6V 7E5
Tél.: (418) 835-0246 - Fax: (418) 835-3310

Arpenteurs-géomètres

Bolduc, Jacques, Thibodeau, Royer & Mathieu

Arpenteurs-géomètres
Arpenteurs fédéraux
305, de la Colline, Lac-Etchemin
tél. et fax: **625-1231**

Entrepreneur

Lorenzo Deblois

Entrepreneur général
Construction - Rénovation
87, Chemin du Lac
Lac-Etchemin
625-5191

13

CINÉMA LIDO

cinéma lido viens voir ça 837-0234

44, KENNEDY, PROMENADES LÉVIS

SEMAINE DU 18 AU 24 MARS 1994

LA LISTE SCHINDLER 13

VEN. 19 h 30
SAM. - DIM.
12 h 30 - 18 h 15 - 21 h 30
DIMANCHE, LUNDI 12 h 30 - 19 h 30
MAR.-MER.-JEUDI 19 h 30

INTERSECTION G

3e semaine

VENDREDI 19 h - 21 h 15
SAM. - DIM. - LUN.
13 h - 19 h - 21 h 15
MAR. - MERC. - JEU. - 19 h - 21 h 15

BLANC G

VEN. 19 h 00 - 21 h 15
SAM. - DIM. - LUN.
13 h - 19 h 00 - 21 h 15
MAR. - MER. - JEU. 19 h - 21 h 15

LES AVENTURES DE LIGHTHING JACK G

2e semaine

VEN. 19 h - 21 h 15
SAM. - DIM. - LUN. - 13 h - 19 h - 21 h 15
MAR. - MER. - JEU. - 19 h - 21 h 15

DE L'AMOUR ET DES RESTES HUMAINS 16

VEN. 19 h - 21 h 15
SAM. - DIM. - LUN.
13 h - 19 h - 21 h 15
MAR. - MER. - JEUDI 19 h - 21 h 15

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON

LE CINÉMA LIDO ET LA VOIX DU SUD
S'UNISSENT POUR VOUS OFFRIR
2 POUR 1
VENEZ VOIR 2 FILMS DE VOTRE CHOIX DANS LA MÊME JOURNÉE AU PRIX RÉGULIER D'UN SEUL
Valide du 15 mars au 24 mars 1994
NON REMBOURSABLE EN ARGENT

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON

Élections municipales à Saint-Charles

MM CONRAD BEAUPRÉ ET BERNARD BRETON SONT ÉLUS

Deux anciens conseillers des défuntes municipalités de Saint-Charles, paroisse et village, Mm Conrad Beaupré et Bernard Breton, ont été reconduits en poste au terme de l'élection, tenue dimanche dernier à Saint-Charles dans le but de désigner les titulaires des sièges numéro 3 et 4.

Au siège no 3, le candidat victorieux, M. Conrad Beaupré, a largement été préféré au conseiller sortant M. Jacques Gaumond, qui n'a recueilli que 8 voix comparativement à 196 pour son adversaire. 206 des 1 050 électeurs de l'ancienne municipalité de la paroisse, qui étaient habilités à voter sur ce siège, pour un pourcentage de 17 %, se sont prévalus de leur droit de vote. Les citoyens de l'ancienne municipalité du village qui étaient les seuls autorisés à se prononcer sur le choix du conseiller au siège no. 4 ont été plus nombreux à se présenter aux urnes. 216 d'entre eux sur une possibilité de 782, soit 25 % des électeurs habilités à voter, se sont en effet prévalus de leur droit de vote. 130 d'entre eux ont accordé leur préférence à M. Breton alors que 81 favorisaient M. Georges Bélanger. M. Breton a donc été élu avec une majorité de 49 voix sur son adversaire.

Ces deux nouveaux élus joindront le conseil de la nouvelle municipalité de Saint-Charles de Bellechasse qui est présentement composé de deux représentants de l'ancienne municipalité de la paroisse, soit M. Pierre Asselin et Céline Langlois-Leclerc, de deux anciens membres du conseil du village soit le conseiller Michel Labrie et l'ancien maire, Pierre Dugal et finalement du maire, Charles-Eugène Blanchet.

Pour les quatre prochaines années, ce nouveau conseil présidera aux destinées de la nouvelle municipalité de Saint-Charles de Bellechasse, qui renouvellera en 1998 son conseil sur la base de districts électoraux plutôt qu'en fonction des anciens territoires des municipalités de Saint-Charles, paroisse et village, comme ce fut le cas pour cette élection de transition.

Association des personnes handicapées de Bellechasse

JOURNÉE RÉCRÉATIVE

L'APHB organise en collaboration avec l'association régionale de loisir pour les personnes handicapées une journée récréative. Organisée dans le cadre du programme Option Loisir, cette journée se tiendra le samedi 19 mars au Centre éducatif de Saint-Charles.

Au programme lors de cette journée: tournoi de cartes, de poches et de dames ainsi que parties amicales de hockey cosom.

Le coût pour cette activité est de 5 $, incluant le dîner. On peut s'inscrire en appelant au 789-2170 ext. 238.

L'association des personnes handicapées de Bellechasse offre un service d'aide gratuit aux personnes désirant remplir leurs déclarations de revenus provinciale et fédérale dont a situation fiscale est simple.

Pour de pus amples informations, veuillez communiquer au 789-2170 poste 238.

Rassemblement Bel Âge

LA 2e ÉDITION SE PRÉPARE

La 2e édition du RASSEMBLEMENT BEL AGE, organisée par le Regroupement des Aînés de Bellechasse, aura lieu le mercredi 1er juin 1994 au Carrefour de la Colline à Saint-Damien.Au programme de cette journée: messe. conférences, kiosques, pièce de théâtre et gala amateur régional. Réservez votre journée et surveillez la publicité sur cet événement pour lequel vous pouvez obtenir davantage d'informations en téléphonant au 883-2177.

DEVENEZ MEMBRE DU

CLUB DE GOLF BELLECHASSE INC.

789-2008 SAINT-DAMIEN 789-2820

Parcours boisé où chacune des allées offre un défi particulier et intéressant

18 TROUS
Normale: 72
Longueur: 6,617 verges

RABAIS JUSQU'À 50$

SI PAYÉ AVANT LE 1er AVRIL

ADULTE: 50$
ÉTUDIANT: 25$
JUNIOR: 10$

à tout nouveau membre

TARIFICATION 1994
MEMBRE PLEIN PRIVILÈGE

	Détenteur d'un droit d'adhésion		Non détenteur d'un droit d'adhésion
	Résident	Non résident	Ajouter
Mari et femme	800$	720$	100$
Homme ou femme	490$	430$	100$
Étudiant (19 à 25 ans)	250$	230$	50$
Junior (16 à 18 ans)	130$	110$	25$
Juvénile (10 à 15 ans)	70$	60$	-

(Taxes TVQ et TPS en sus)

GOLF 18 TROUS CHAMPIONSHIP

CLUB DE GOLF BELLECHASSE INC.

DES TARIFS «SOUS LA NORMALE»

SUPER GROUPE

Fou du Roi

18-19-25-26 MARS

BAR DE L'EAU

394, Route 277, Saint-Léon de Standon

642-9903

UNE ÉPICERIE À MON Goût

Bonichoix

DU 14 AU 19 MARS 1994

DEMI-JAMBON DÉSOSSÉ
Genre touple
BONI
4,30 $/kg
1,25 $/lb

POMMES DE TERRE LAVÉES
Produit du Québec
Canada no 1
Sac 9,07 kg (20 lb)
2,99
20 lb

JUS DE POMME OU D'ORANGE
ROUGEMONT
3 x 250 mL ou 1 L
79¢

GÂTEAU SURGELÉ
McCAIN
Deep'n delicious
511 ou 515 g
1,99

JAVEL CONCENTRÉE
BONI
3,6 L
89¢

CÉRÉALES
KELLOGG'S
Froot Loops (275 g), Frosted Flakes (300 g) Ch.
1,99

TOMATES
Canada de choix
CARRIÈRE
796 mL
89¢

FARINE
FIVE ROSES
10 kg
4,99

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands.
Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

Hudon et Deaudelin ltée

ST-BENJAMIN
ALIMENTATION NELSON VEILLEUX
233, rue Principale

ST-LAZARE-DE-BELLECHASSE
ALIMENTATION CÔTÉ & MORIN INC.
183, rue Principale

ST-RAPHAËL-DE-BELLECHASSE
MARCHÉ ST-RAPHAEL
115, rue Principale

ST-PROSPER-DE-DORCHESTER
MARCHÉ DOYON & FILS INC.
854, 25e Avenue

ST-NÉRÉE (CTÉ BELLECHASSE)
MARCHÉ ST-NÉRÉE ENR.
2160, rue Principale

13

Caisse populaire Desjardins de Lac-Etchemin

2 000 $ DÉCERNÉS À SIX ÉTUDIANTS

Six étudiants de Lac-Etchemin, deux universitaires et quatre cégépiens, ont reçus de la caisse populaire Desjardins de Lac-Etchemin des bourses totalisant 2 000 $ pour les aider à poursuivre leurs études.

Il s'agit de Mme Annie Létourneau qui étudie présentement en bio-agronomie à l'Université Laval tout comme M. Carl Pouliot qui étudie en vue de l'obtention d'un baccalauréat en administration des Affaires. Tous deux se sont vu remettre des bourses de 500 $.

Mmes Annie Jacques, étudiante au Cegep Sainte-Foy en techniques d'inventaire et de recherche en biologie, Kathleen Giguère, étudiante en techniques administratives au Cegep Lévis-Lauzon, et Dominique Poulin, étudiante en technique de diététique au Cégep Limoilou ainsi que M. Vincent Deblois, étudiant en sciences humaines au Cegep Lévis-Lauzon ont pour leur part été gratifiés de don de 250 $ de leur caisse populaire.

De gauche à droite, à l'avant, Lucette Gagné, Dominique Poulin, Annie Jacques, Vincent Deblois, Annie Létourneau, Kathleen Bouchard et Brigitte Giguère. À l'arrière, Charles Lecours, Renée Bégin, Christian Fournier, l'Abbé André Poulin et Clermont Savard, directeur général de la caisse Populaire de Lac-Etchemin. Absent sur la photo, Carl Pouliot.

41 étudiants de Lac-Etchemin et Sainte-Germaine, dont 15 de niveau universitaire et 26 de niveau collégial ont répondu à l'invitation de la caisse populaire de participer à son concours de bourse d'étude. Pour se qualifier, les étudiants devaient être sociétaires de la caisse populaire Desjardins de Lac-Etchemin et être inscrits à plein temps dans un établissement d'enseignement de niveau collégial ou universitaire.

Un tirage a par la suite permis de déterminer les gagnants parmi les candidats et candidates satisfaisant aux exigences de ce concours, organisé par Mmes Lucette Gagné, vice-président du conseil d'administration et Brigitte Giguère, employé de la caisse. Ces dernières se sont de plus associées un comité de sélection. Formé de M. le curé André Poulin, de M. Charles-Henri Lecours, vice-président de la commission scolaire de la Chaudière-Etchemin, et de Mme Renée Couture, celui-ci s'est chargé de vérifier si les candidatures déposées étaient bien conformes, ce qui fut le cas pour 41 étudiants, parmi lesquels les noms des 6 récipiendaires de bourses ont été choisis.

Les autres auront certainement la possibilité de retenter leur chance puisque la caisse populaire à l'intention de récidiver, en 1995, avec ce concours original, qui témoigne de la volonté de ses administrateurs de faire de la caisse populaire Desjardins de Lac-Etchemin un partenaire du développement des ressources humaine du milieu, comme elle le fait déjà dans les secteurs du développement économique et social.

Pourquoi attendre votre remboursement?

Profitez de notre service
Argent comptant.
Les personnes admissibles
reçoivent leur chèque
en quelques jours.

ARGENT COMPTANT

H&R BLOCK®

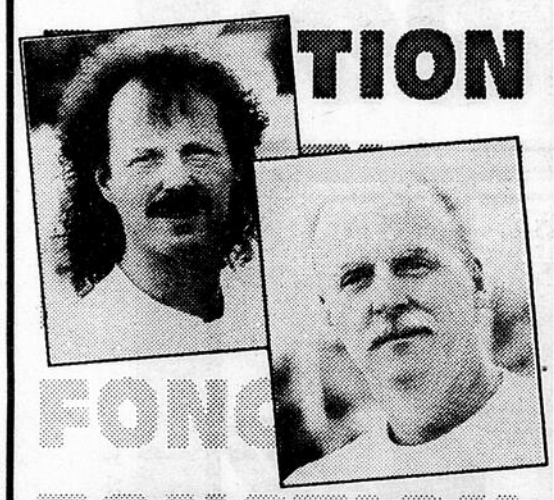
RTE 277, (Coin Couture)
SAINT-ANSELME - 885-9466
HEURES D'OUVERTURE

Du lundi au mercredi:	9:00 à 17:30
Jeudi:	9:00 à 21:00
Vendredi:	9:00 à 17:30
Samedi:	9:00 à 12:00

C'EST VITE! C'EST FACILE!

EN SPECTACLE

Le duo
FONCTION



VENDREDIS-SAMEDIS
18-19-25-26 MARS

BAR FILLION
381, Rue Principale, Saint-Cyprien
383-3316

IMPÔTS

POUR VOUS, PARTICULIERS
Votre déclaration d'impôts est un casse-tête?
Pour information:
Alain Chabot
401, Route 279
St-Lazare, Bellechasse
883-4086

Assurance-vie Desjardins

Guy Morissette, A.V.C.
Agent en assurance de personnes
Adjoint au directeur d'agence
(membre du Cercle Desjardins
pour une 5e année consécutive)

Pour vos besoins en:
- **Assurance-vie**
- **Assurance salaire**
- **Assurance collective**
- **Rente**

Contactez-moi
Guy Morissette
137, rte de l'Église
St-Léon
642-2177
ou
1-800-667-7178

VOTRE DON VA LOIN

Des Somaliens reconstruisent leur pays !

Dans les villages de Bulla Hawa et Komorun Adun, les Somaliens travaillent à la reconstruction de leur pays.

L'école et la clinique médicale ont rouvert leurs portes, les champs ont été ensemencés, de nouveaux puits ont été creusés.

Développement et Paix, grâce à vous, appuie les initiatives des paysans somaliens.

Votre don va loin !

Voici ma contribution

☐ 100 $ ☐ 50 $ ☐ 25 $ ☐ Chèque ☐ Mandat
☐ autre ..... $ ☐ Visa ☐ Mastercard

Nom ..... Numéro de la carte de crédit .....
Adresse ..... Nom du titulaire .....
..... Date d'échéance .....
Ville ..... Province ..... *Un reçu pour usage fiscal peut être émis pour les dons de 10 $ ou plus.*
Code postal ..... Téléphone ..... Reçu: ☐ oui ☐ non

DÉVELOPPEMENT ET PAIX
835, avenue Brown, bureau 310, Québec (Québec) G1S 4S1 (418) 683-9901

Numéro d'enregistrement: 0321604-09-08

À la polyvalente des Appalaches

CONFÉRENCE SUR LE THÈME: "PARENT D'UN ADOLESCENT, POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE!"

Dans le cadre du programme de motivation scolaire, le Comité d'école de la polyvalente des Appalaches de Sainte-Justine, en collaboration avec le comité de motivation invite tous les parents d'adolescents à assister à la conférence qui sera donnée par M Johanne Lamarre sur le thème : "Parent d'un adolescent pour le meilleure et pour le pire!", le mardi 15 mars.

Lors de cette conférence, Mme Lamarre traitera:

-des caractéristiques de l'adolescence;

-des façons de communiquer avec votre adolescent;

-du phénomène du décrochage scolaire: ses causes, les facteurs de risque et les interventions préventives;

-du suicide chez les adolescents. Des mythes et réalités qui entourent ce phénomène, des indices précurseurs et des mesures préventives.

-Et finalement, sur la façon de vivre heureux en compagnie d'adolescents.

Cette conférence, Mme Lamarre la prononcera le mardi 15 mars à 19:30 à la grande salle de polyvalente des Appalaches de Sainte-Justine et il en coûtera 2 $ pour y assister.

Camp forestier Saint-Luc

RECHERCHE D'OBJETS ANCIENS

Le Groupement pour l'amélioration et le développement de Saint-Luc (G.A.D.) est à la recherche d'objets anciens afin d'enrichir son exposition sur le Camp Forestier Saint-Luc.

Ces objets anciens doivent se rapporter aux camps forestiers et/ou à la vie du bûcheron d'autrefois.

Pour dons ou prêts d'objets, bien vouloir communiquer avec Mme Laurette Jolin au 636-2176.

Trophée Lait'Excellent

LA FERME PAUL JOURNEAULT DE BEAUMONT MÉRITE L'ARGENT

À l'occasion de ses assises annuelles, qui se sont tenues, le 3 mars, le syndicat des producteurs de lait de Québec a remis ses Lait-Excellent à trois entreprises laitières de la région.

Le certificat Or ainsi que le trophée Lait'Excellent ont été décernés à la Ferme Marna enr. propriété de monsieur Gaétan Nadeau et de madame Lise Martineau de Laurierville. Quant aux certificats argent et bronze, ils ont été remis respectivement à la ferme Paul Journeault inc. de Beaumont et à monsieur Lucien Delisle de Saint-Sylvestre.

Près de 1 500 fermes laitières se sont inscrites à ce concours cette année.

La remise du prix Lait'Excellent a pour but de souligner la qualité du lait déterminée par des critères tels les mesures sanitaires et la santé des animaux.

INVITATION À LA PRUDENCE

Toujours dans le cadre de l'assemblée des producteurs de lait de Québec, un appel à la prudence a été lancé aux producteurs face à l'homologation de la somatotrophine au Canada par son président Marcel Groleau.

"La réaction des consommateurs ainsi que les conséquences encore mal connues sur la santé des troupeaux auront vite fait d'annuler d'éventuels gains de productivité entraînés par cette hormone protéique" d'indiquer M. Groleau à cette occasion.

A l'instar de leur organisation provinciale, les productrices et producteurs de la région de Québec demandent au gouvernement canadien de ne pas autoriser la vente de somatotrophine avant que l'assurance ne soit donnée que son utilisation n'aura pas d'impacts négatifs sur les consommateurs et d'effets à long terme sur la santé de leurs animaux.

Injectée aux vaches depuis un mois par les producteurs américains, cette hormone, normalement produite par les bovins, augmenterait de 20 % la production laitière.

Saint-Henri

Pensez-y sérieusement !

Localisation avantageuse • Subventions à la construction • Nombreux terrains résidentiels disponibles • Terrains industriels et commerciaux • Bas taux de taxation • Population dynamique • Nombreux équipements communautaires et récréatifs • Plus de 1000 emplois industriels.

LOCALISATION AVANTAGEUSE

La Municipalité de Saint-Henri jouit d'une situation géographique des plus avantageuses. À mi-chemin entre Saint-Anselme et Lévis et au carrefour des routes menant dans Bellechasse et dans la Beauce, Saint-Henri est à 10 minutes de Lévis et à 20 minutes de Sainte-Foy.

Essayez de trouver mieux !

TERRAINS INDUSTRIELS ET COMMERCIAUX

Plusieurs terrains commerciaux et industriels jouissant d'une situation géographique très avantageuse sont disponibles pour vos projets. De plus, il est à noter qu'il n'y a pas de surtaxe sur les immeubles commerciaux et industriels et que le gaz naturel devrait être bientôt disponible.

Faites affaire avec nous !

BAS TAUX DE TAXATION

Autant pour le secteur résidentiel que commercial et industriel, la municipalité de Saint-Henri a un taux de taxation des plus enviables. Comparez avec les différentes municipalités de la région et vous serez convaincus.

Quoi ajouter de plus ?

SUBVENTION À LA CONSTRUCTION

Encore en 1994, la Municipalité de Saint-Henri offre des subventions de 1 000 $ et plus aux propriétaires d'immeubles qui construisent ou reconstruisent entièrement des bâtiments résidentiels, commerciaux, industriels et agricoles.

On vous tend la main !

POPULATION DYNAMIQUE

La Municipalité de Saint-Henri est reconnue pour le dynamisme de sa population qui se reflète par l'implication de celle-ci dans plus d'une cinquantaine d'organismes sociaux, communautaires, récréatifs et sportifs. Ces divers organismes offrent une multitude de services et la possibilité de vous impliquer dans la vie communautaire.

Une municipalité à votre image !

PLUS DE 1000 EMPLOIS INDUSTRIELS

La municipalité de Saint-Henri est un pôle industriel régional avec plus de 1000 emplois industriels permettant ainsi à plusieurs citoyens de travailler à proximité de chez eux.

Y résider et y travailler !

NOMBREUX TERRAINS RÉSIDENTIELS DISPONIBLES

Plus d'une cinquantaine de terrains desservis par l'aqueduc et l'égout, sans taxe de secteur, sont actuellement disponibles pour la construction résidentielle et ce, à proximité de tous les services.

Il y en a sûrement un pour vous !

NOMBREUX ÉQUIPEMENTS COMMUNAUTAIRES ET RÉCRÉATIFS

Nous retrouvons à Saint-Henri, deux écoles primaires, une garderie, un H.L.M. pour personnes âgées, une bibliothèque municipale des plus modernes, un aréna avec centre communautaire intégré, un parc sportif complet et plusieurs parcs communautaires.

Tout est là sur place !

POUR INFORMATION:
Municipalité de Saint-Henri
109, rue Allen, C.P. 158
Saint-Henri, G0R 3E0
882-2401

!!! DEVENEZ PROPRIÉTAIRE !!!
NOUVEAU
«DÉVELOPPEMENT BUSSIÈRES»
TERRAINS À VENDRE À SAINT-HENRI DE LÉVIS
PRÈS DE LA VILLE ET PRÈS DES SERVICES
À VOIR ABSOLUMENT !
MARCEL BUSSIÈRES (882-0216)
RÉAL BUSSIÈRES (882-0117)

«LE BOISÉ DU VILLAGE»
Terrains desservis, boisés,
bornés par la rivière Etchemin
Rue Du Boisé via Notre-Dame
Tél.: 833-3169

S.A.F.
Terrains industriels, commerciaux, résidentiels avec services.
S.A.F. ÉQUIPEMENTS
ACHAT, VENTE, LOCATION
MACHINERIE DE TOUS GENRES
Tél.: Bur.: 418-882-0804
Rés. Guy Dumont: 882-2144
Rés. L. Dumont: 882-2891
124, route Kennedy, St-Henri de Lévis, Qc, G0R 3E0
Fax: 418-882-2291

Numéro d'enregistrement: 0321604-09-08

LES PETITES ANNONCES CLASSÉES

100 IMMEUBLES 100 À 114

100 LOGEMENTS À LOUER

LOGEMENT À LOUER ST-LUC: 4-1/2 pces. Aussi chalet à louer. Pour inf.: 625-3322. (JNO)

ST-ANSELME CENTRE DU VILLAGE: 4-1/2 pces, propre. Libre immédiatement. Pour inf.: 885-4062. (JN0)

LAC-ETCHEMIN: Logements 3-1/2 et 2-1/2 pces. Situés sur 2e Avenue. Libres immédiatement. Pour inf. Danyelle ou Patrice, 625-7712 ou 625-2671. (JNO)

STE-CLAIRE: Logement 4-1/2 pces, genre condo, entrée laveuse et sécheuse, insonorisés, cabanon, déneigement. Situés Boul. du Parc. Libre immédiatement. Pour inf.: 883-2331 ou 883-2339. (JNO)

ST-GERVAIS: Logement 4-1/2 pces, insonorisé, moderne, taxes, edéneigement compris. Possibilité de semi-meublé. Programme de logi-rente pour personnes âgées. Inf.: 887-3456. (27-3)

ST-ODILON: 4-1/2 pces, situé rue Langevin (face à l'église). Meublé ou non. Libre immédiatement. À partir de $250.00/mois. Inf.: 661-4798. ((JNO)

STE-CLAIRE: 4-1/2 pces, complètement insonorisé, au 64 boul. Gagnon, 1 mois gratuit. 350$/mois. Inf.: 833-0470 ou 837-8039. (10-4)

LAC-ETCHEMIN: 3-1/2 et 4-1/2 pces, tous les services compris, chauffé, éclairé, meublé si désiré taxes comprises. Libres immédiatement et en juillet. Situé rue du Sanatorium. Inf.: 267-5201 ou 267-5237. (JNO)

ST-DAMIEN: Très grand 2-1/2 pces, meublé, situé au 16 rue St-Clément à St-Damien, à proximité dvices et d'IPL. Très clair. Libre présentement. Inf.: Ginette: 789-2701. (13-3)

STE-JUSTINE: Logement 2-1/2 pces, meublé, chauffé et éclairé, taxes ete dénsigement compris. Inf.: 267-5132. (27-3)

STE-CLAIRE: 4-1/2 pces, chauffé, éclairé, taxes d'eau câble inclus. Planchers de bois franc. Situé au 154A, rue Principale. Libre immédiatement. Prix: $395.00/mois. Inf.: 883-3027. (20-3)

STE-CLAIRE: Logement 4-1/2 pces, situé au 63, boul. Gagnon, Ste-Claire. Libre immédiatement. Repeint au complet. Prix spécial pour les premiers mois. Aussi logement libre pour le 1er juillet. Inf.: 387-3644 frais virés acceptés ou 883-2686. (8-5)

ST-CHARLES: Logement 5-1/2 pces, repeint à neuf. Beaucoup d'espace de rangement. Libre immédiatement. Inf.: 887-3936. (20-3)

STE-CLAIRE À LOUER: 2-1/2 pces et 3-1/2 pces. Semi-meublés. 1 mois gratuit. Inf.: 789-3152. (27-3)

STE-CLAIRE: Boul. Gagnon, 4-1/2 pces, insonorisé, 2 portes-patio, aires ouvertes, armoires mélamine. Libre 1er juillet. Inf.: 883-2750. (20-3)

STE-CLAIRE: 2-1/2 pces, semi-meublé, chauffé, éclairé, locker inclus. Inf.: 387-2046. (17-4)

STE-CLAIRE: Centre du village. Grand 4-1/2 pces, libre pour juillet. Inf.: 885-4062. (JNO)

STE-CLAIRE: Logement 4-1/2 pces, situé près de tous les services. Inf.: 935-3900. (27-3)

STE-CLAIRE: Grand 2-1/2 pces, semi-meublé (poêle, frigo) stores et lustres inclus. Cabanon. Libre immédiatement ou 1er juillet. Inf.: 835-9115. (27-3)

STE-CLAIRE: Logement 4-1/2 pces, très propre, non meublé. Situé rue du Parc. Inf.: 883-4263 ou 883-2241. (13-3)

ST-LAZARE: 5-1/2 pces. Inf. après 18h00, 883-2350. (27-3)

ST-ANSELME: Grand 4-1/2 pces, redécoré à neuf, dans bloc à appartements, non chauffé, non éclairé, Inf.: 885-4725. (13-3)

ST-GERVAIS: Local commercial, très propre, très bon prix. Aussi logement 3-1/2 pces, très propre, possibilité semi-meublé. Libre 1er juin. Inf.: 887-3200. (27-3)

ST-NÉRÉE: Grand 3-1/2 pces, semi-meublé ou non, prix: $260./mois. Inf.: 243-3652. (3-4)

ST-MALACHIE: Logement 4-1/2 pces. Libre immédiatement. Prix: $225.00/mois. Inf.: 642-2118. (3-4)

ST-MALACHIE: 3-1/2 pces, rénové au complet, taxes et déneigement inclus, non meublé $215.00/mois meublé au complet si désiré. Libre immédiatement. 4-1/2 pces, libre 1er juillet. Inf.: 642-2847. (3-4)

LAC-ETCHEMIN: 3-1/2 pces, semi-meublé, bien situé. Vue sur le lac. Environnement agréable. Libre 1er juillet, 3e Avenue. Inf.: 625-3580 ou 625-7231. (3-4)

ST-ANSELME: Logement 4-1/2 pces, très propre, semi-meublé. Libre immédiatement. Inf.: 885-4061. (3-4)

LAC-ETCHEMIN: Jumelé, situé rue Bouchard. Bien éclairé, aires ouvertes, 3 chambres, 2 salles de bains, planchers de bois franc. Secteur tranquille. Libre 1er juillet. Inf.: 625-3172 ou 836-1536. (1-5)

ST-CHARLES: Grand 4-1/2 pces, très propre, frais peinturé. Situé au 11 rue Côté. Cabanon, coin tranquille, libre immédiatement. Inf.: 887-6338. (3-4)

ST-CHARLES: 4-1/2 pces, neuf, plus 2 lockeres. Situé centre du village. Grand stationnement. Jardin. Inf.: 887-3578. (3-4)

À SOUS-LOUER: Grand 4-1/2 pces, (chambre à lavage et garde-manger). Prix: $275.00/mois chauffé. Situé au 291B, Grand-Rang, Lac-Etchemin. Libre le 1er avril 1994. Inf.: 625-3050 ou 625-5021. (27-3)

LAC-ETCHEMIN: 3-1/2 pces et 2-1/2 pces, chauffé, éclairé, taxes, meubles fournis. Inf.: 625-5551. (3-4)

STE-CLAIRE: 4-1/2 pces, insonorisé, très propre. Inf.: 883-2537. (1-5)

ST-MALACHIE: Grand 5-1/2 pces, très propre, taxes et déneigement inclus. Si intéressé, s'adresser à Ste-Claire au 883-3188. Libre immédiatement. (3-4)

ST-ANSELME: Logement 4-1/2 pces, près de tous les services. Idéal pour personne sans auto. Inf.: 885-4289. (3-4)

101 CHAMBRES

CHAMBRE À LOUER: Dans un appartement meublé, chauffé, éclairé, téléphone et super écran. Prix: $80.00 par semaine. Pour inf.: demandez Claude au 625-2101. (JNO)

LAC-ETCHEMIN: Chambre avec cuisine et chambre de bains privée, service laveuse-sécheuse, téléphone. Tous les services compris pour inf.: 267-5201 ou 267-5237. (JNO)

102 MAISONS SEULES À VENDRE

Inter-Québec Courtier

YVAN TESSIER
622-7537

BEAUPORT, cottage ambiance chaleureuse, patio, piscine, cabanon, terrain clôturé, sous-sol fini, très propre, à voir !

MAISONS NEUVES Beauport, Neufchâtel, Charlesbourg, nous construisons avec vous, facilité de financement.

RECHERCHE MAISON POUR PERSONNE AGÉES, de 9 à 45 pers. et familles d'accueil.

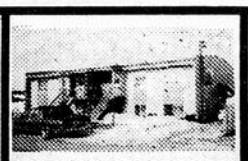
RECHERCHE COMMERCE OU FONDS DE COMMERCE avec bon chiffre d'affaires, blocs appartements de 6 à 32 logements.

AVONS BÂTISSE COMMERCIALE de 10 000 pi² à 250 000 pi², centre d'achat, garage, entrepôt, édifice à revenus.

RE/MAX

GINETTE AUBIN, agent Rés.: Bur.: **883-3070**

Fortin, Delage inc. courtier



ST-ODILON "4 LOGEMENTS" 4 de 5-1/2 pièces chacun, construction jeune, entièrement loués, autofinancement assuré.

"RESTAURANT-BAR-MOTEL": St-Juste, restaurant 64 places, 4 unités de motel, clientèle établie, excellent revenu.

ST-DAMIEN: Boutique d'alimentation naturelle et café-restaurant, résidence adjacente, intérieur neuf.

STE-CLAIRE "À LOUER": Édifice commercial, qualité supérieure. Situé Rte Bégin.

ST-ANSELME: Local commercial, grandeur 1800'c., situé centre d'achat, devenez propriétaire pour moins cher qu'un logement.

FERMES - FERMETTES TERRAINS

PRIX RÉDUIT

"FERME PORCINE" ST-LÉON: 110 truies 640 porcs, moulange, citerne neuve, maison rénovée, terrain 464 acres dont 80% prêt pour coupe.

ST-ODILON "ÉRABLIÈRE": 3300 entailles à tubulure, bons équipements, terrain 90 arpents. Prix très raisonnable.

STE-GERMAINE: Maison 5-1/2 pièces, bâtiment 17' x 70' isolé, entrepôt, grange, lacs, terrain 120 acres dont 70% boisé.

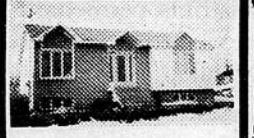
FRAMPTON "FERME 87 ACRES": Maison 7 pièces, étable, vacherie, garage, vue pittoresque.

ST-DAMIEN "IDÉAL POUR PROMOTTEUR": Terrain 32 arpents, réservé pour développement résidentiel. Prix coûtant.

STE-CLAIRE "TERRAINS RÉSIDENTIELS": Situés près garderie et école, avec services, prix $1.75 du pi. c.

MAISONS CHALETS

ST-ANSELME "RUE MIGNEAULT": 8 pièces, planchers bois, toit cathédrale, foyer, verrière, terrain 14765'c., le tout à prix plus que raisonnable.



ST-ANSELME "RUE ST-ANDRÉ": Moderne 1993, aires ouvertes, 10 pièces, 5 chambres, terrain 123' x 123'. URGENT.

ST-ANSELME "PRESTIGIEUSE": Cottage anglais, 11 pièces, mezzanine, bain tourbillon, foyer, piscine creusée, garage adjacent.

ST-ANSELME "DES MARIANISTES": Moderne à paliers, 8 pièces, 3 chambres, 2 salles d'eau, sous-sol aménagé, impeccable.

ST-ANSELME "RUE PRINCIPALE": $35000.00. Maison comprenant 2 logements de 5-1/2 pièces chacun, terrain 23220'c. PRIX RÉDUIT.

PRIX RÉDUIT

ST-ANSELME "RUE PRINCIPALE": Résidence 4500'c., répartie sur 3 étages plus 2 garages, idéal pour personnes retraitées ou commerce.

ST-ANSELME "TOUTE BEAUTÉ": 6 pièces, armoires-escalier bois, verrière, garages(2) terrain 81 x 206, très privé. À prix raisonnable.

PRIX RÉDUIT

ST-ANSELME "RUE PRINCIPALE": Maison 7 pièces, 3 chambres, nouvellement rafraîchie, revenu d'un petit logement, garage, $47000.00.

STE-CLAIRE "RUE DE L'ÉRABLIÈRE": Bungalow tout brique, 1983, 5-1/2 pièces, 3 chambres, garage adjacent. Bon prix.

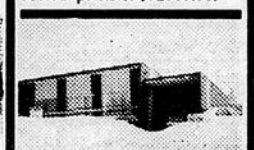
STE-CLAIRE "RUE LANGLOIS": 7 pièces, 4 chambres, armoires chêne, sous-sol aménagé. Garage avec slave. Faut voir.

STE-CLAIRE "PRÈS ÉGLISE": Maison 1-1/2 étage, 7 pièces, 3 chambres, extérieur clapboard, impeccable. $40000.00.

PRIX RÉDUIT

STE-CLAIRE "COTTAGE 1987": Tout pierre, 8 pièces, 3 chambres, planchers céramique, luxueux, terrain 10192'c.

STE-CLAIRE "TOUTE BEAUTÉ": Bungalow 6 pièces, appareils élec. encastrés, terrain borné par ruisseau, secteur paisible. $52000.00.



ST-DAMIEN "RUE GUILLEMETTE": Moderne 8 pièces, 3 chambres, sous-sol aménagé, terrain paysager, piscine. Faut voir.

ST-DAMIEN "RUE AUBIN": Bungalow 8 pièces, 4 chambres, sous-sol aménagé, abri d'auto, tout brique, vue magnifique. Occasion.

PRIX RÉDUIT

ST-MALACHIE "FACE CENTRE SKI": Moderne 1990, 5-1/2 pces, 3 paliers, meublée, idéal investisseur. $69,500.00.

ST-MALACHIE "RTE HENDERSON": Maison 8 pièces, 4 chambres, 2 salles de bains, superbes armoires, patio, vue magnifique, $58000.00.

PRIX RÉDUIT

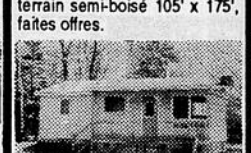
ST-MALACHIE "FACE CENTRE SKI": Maison jumelée, 5-1/2 pièces, 3 paliers, meubles inclus, idéal investisseur, $55000.00.

ST-MALACHIE "RUE PRINCIPALE": Québécoise 6 pièces, 3 chambres, nouvellement rafraîchie, grand terrain 30750'c., bas prix.

PRIX RÉDUIT

ST-MALACHIE "SUPERBE": Moderne 1987, 3 paliers, 7 pièces, planchers bois, appareils élec. encastrés, garage, terrain 20620'c.

ST-MALACHIE "MODERNE 1986": 5-1/2 pces, planchers bois, armoires mélamine, patio, terrain semi-boisé 105' x 175', faites offres.



ST-MALACHIE "PRÈS RIVIÈRE": Maison 6 pièces, 2 chambres, âge 18 ans, terrain boisé 100 x 100. $35000.00.

ST-MALACHIE "REPRISE DE FINANCE": Maison 6 pièces, 3 chambres, terrain boisé 7 arpents, près centre de ski. $45000.00.

ST-MALACHIE "LAFONTAINE": Bungalow 1987, tout brique, 8 pièces, 4 chambres, 2 salles de bains, garage, abri d'auto. Faut voir.

PRIX RÉDUIT

ST-MALACHIE "RUE PRINCIPALE $35000.00": Maison 8 pièces, 6 chambres, petite grange, grand terrain 21100'c.

ST-CHARLES "CENTENAIRE": Superbe, 8 pièces, 4 chambres, plafonds à caissons, murs et boiseries en pin, Inférieur à $70000.00.

BUCKLAND "LAC CRÈVE-FAIM": Maison 7 pièces, tout pierre, 4 chambres, terrain boisé 28750'c., accès au lac, toute beauté.

ST-LAZARE "PRÈS ÉGLISE": Bungalow 7 pièces, 4 chambres, sous-sol aménagé, tout brique, abri d'auto, terrain 11880'c.

ARMAGH "RUE LABRECQUE": Bungalow 7 pièces, 5 chambres, sous-sol aménagé. Terrain 6777'c. $29000.00.

PRIX RÉDUIT

HONFLEUR "RUE FOURNIER": Bungalow, 5-1/2 pièces, 3 chambres, entrée split, aires ouvertes, extérieur tout brique. Faut voir.

ST-GERVAIS "TOUTE BEAUTÉ": Maison type jumelé, 2 de 5-1/2 pièces, âge 1993, luxueuse, près de tous les services. Faut voir.

ST-GERVAIS "STE-CATHERINE": 2 logements dont 1 de 4-1/2 pièces, 1 de 5-1/2, loués, idéal pour investisseur.

ST-GERVAIS "FACE ÉGLISE": 3 logements rénovés à neuf, 2 de 4-1/2 pièces, 1 de 3-1/2 pièces, occasion.

STE-GERMAINE "5E RANG": Maison de campagne, 5-1/2 pièces, 3 chambres, terrain 52000'c. Garage, très bas prix.

STE-GERMAINE "40000,00$": 2 maisons préfabriquées dont 1 de 4-1/2 pièces, 1 de 5-1/2 pièces, situées Rte Grande-Ligne.

LAC-ETCHEMIN "3IE AVENUE": Bungalow 5-1/2 pièces, 3 chambres, revenu de 4 chambres louées au sous-sol. $55000.00.

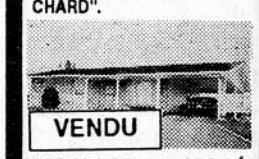
ST-PHILÉMON "RUE PRINCIPALE": 2 logements dont 1 de 3-1/2 pièces, 1 de 5-1/2 pièces, terrain 8944'c. Prix inférieur à $29000.00.

COMMERCES IMMEUBLES À REVENUS

ST-MALACHIE "CENTRE DE SKI": 14 condos de 4-1/2 pièces chacun, meublés, financement par vendeur. Excellent revenu locatif.

VENDU

STE-CLAIRE "169 BOUCHARD".



VENDU

STE-CLAIRE "409 RTE BÉGIN".

VENDU

STE-CLAIRE "151 LANGLOIS".

VENDU

ST-MALACHIE "1080 DE LA COLLINE".

N.B.: BESOIN URGENT DE FERMES OU FERMETTES À STE-CLAIRE, ST-ANSELME, HONFLEUR, ST-MALACHIE (CLIENTS SÉRIEUX)

À VOTRE SERVICE

RÉGION DE LAC-ETCHEMIN: 625-2556 FAX: 625-5200
RÉGION DE STE-CLAIRE: 883-2326

- Heures d'ouverture: Service annonces classées Du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00 et de 13h00 à 17h00.
- Heures de tombée pour parution semaine suivante le jeudi précédant le lundi de publication à 10h00 A.M.

INFORMATION GÉNÉRALE

- La Voix du Sud se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

POUR CORRIGER, ANNULER UNE PUBLICATION

- Vous avez jusqu'au jeudi matin à 10h00 précédant la prochaine publication pour nous faire connaître vos intentions concernant la parution ou non de vos annonces classées.
- Dès la première publication d'une annonce classée à parution multiple ou continue, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous aviser le plut tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronnée et l'heure de tombée suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

INDEX DES RUBRIQUES

100 IMMEUBLES 100 À 114

LOGEMENTS	100
CHAMBRES	101
MAISONS SEULES	102
CHALETS	103
MAISONS CAMPAGNE	104
TERRAINS	105
BUREAUX	106
COMMERCES	107
FERMES	108
LOCAUX	109
PROPRIÉTÉS COMMER.	110
TERRES	111
RECHERCHE	112
FOYER D'ACCUEIL	113
CONDO	114

200 VÉHICULES 200 À 212

AUTOS À VENDRE	200
4X4	201
CAMIONS À VENDRE	202
ÉQUIPEMENT FERME	203
GARAGES À VENDRE	204
MACHINERIE	205
RECHERCHE	206
VÉHICULES RÉCRÉATIFS:	
MOTONEIGES	207
MOTOS	208
ROULOTTES/TENTES	
ROULOTTES/MOTORISÉS	
VÉHICULES	209
TOUT-TERRAIN	210
YACHTS ET BATEAUX	211
RECHERCHE	212

300 EMPLOIS 300 À 303

OFFRE D'EMPLOI	300
GARDERIE	301
SERV. SPÉCIALISÉS	302
RECHERCHE: EMPLOI	303

400 LOISIRS 400 À 406

ARTICLES DE SPORT	400
BICYCLETTES	401
CAMPING	402
CHASSE/PÊCHE	403
MUSIQUE	404
VACANCES/VOYAGE	405
RECHERCHE:	406

500 SERVICES ET VENTE 500 À 520

AMEUBLEMENT	500
ANIMAUX	501
ANTIQUITÉS	502
APP. MÉNAGERS	503
BOIS DE FOYER	504
COIN DU BÉBÉ	505
ÉQUIPEMENT DE BUREAU	
COMMERCE ET RESTAURANT	506
ENSEIGNEMENT/ COURS	507
ENTREPOSAGE	508
MARCHAND. DIVERSES	509
MATÉRIAUX	510
ORDINATEURS	511
OUTILLAGE	512
RADIOS/SYSTÈMES	
SON/TÉLÉVISEURS	513
SOUFFLEUSES/ TONDEUSES	514
TRANSPORT DEMANDÉ	515
VENTES DE GARAGE	516
VÊTEMENTS	517
RECHERCHE	518
RETROUVÉ	519
MARCHÉ AUX PUCES	520

600 AVIS 600 À 603

MESSAGES PERSON.	600
AGENCES DE RENCONTRE	601
PERDU/TROUVÉ	602
SCIENCES OCULTES	603

700 FAVEURS OBTENUES

MAISON À VENDRE: située au coeur du centre-ville de Lac-Etchemin (211, 2e Avenue). Magnifique vue sur le lac. Conviendrait comme résidence ou encore pour un commerce. Inf.: 625-6021. (JNO)

LAC-ETCHEMIN: Maison 1-1/2 étage, 3 chambre à coucher 2 salles de bains, plancher bois franc, poêle à bois pas de voisin arrière. Prix réduite. Inf.: 625-5182. (13-3)

STE-JUSTINE: Maison style moderne, construction 1986, 3 chambres, 2 salles de bains, abri d'auto terrain 95 x 100. Cabanon, quartier résidentiel. Inf.: 383-5380. (27-3)

ST-DAMIEN: 2 semi-détachés, loués, construction récente. Aussi terrain commercial, situé boul. Métivier, prêt à construire. Terrain 100 x 100, rue Fradette. Terrain cadastré rte St-Gérard, prêt à construire. **LAC-ETCHEMIN:** Chalet Mont-Orignal, fraîchement peint et décoré. Fantastique après-ski. Inf.: en soirée: 1-604-762-8905. (13-3)

ST-ANSELME rue des Marianistes. 1990, 4 chambres, terrain fini, cour asphaltée. Aucun voisin arrière. Inf.: 885-4702. (13-3)

À VENDRE OU À LOUER: Grande maison située sur boul. Bégin, 4 chambres à coucher, foyer, sous-sol fini. Idéal pour commerce. Grand terrain. Inf.: 883-2750. (3-4)

BUCKLAND: Maison 2 étages, 3 chambres à l'étage, entièrement rénovée, grande salle de bains, armoires mélamine, patio, terrain 80 x 100. Inf.: 789-2706. (13-3)

PRIX INCROYABLE: Faut voir! Maison 1-1/2 étage 5 pièces, centre du village de Ste-Rose. Conviendrait pour retraités ou jeune couple. Sans intermédiaire. Inf.: 625-6087 ou 625-2931. (13-3)

STE-GERMAINE STATION: Maison rénovée, 8 pièces, 4 chambres à coucher, garage, remise, terre avec plantation et bois franc. Inf.: après 17h00, 625-5508. (13-3)

STE-CLAIRE MAISON MOBILE 4-1/2 pces, très propre, grand terrain. Garage, remise, endroit paisible. Inf.: 885-8110. (20-3)

MAISON MOBILE 14 x 64 pieds, 3 chambres, annexe pour poêle à bois 8 x 16, grand patio. Très propre.Sans terrain. Inf.: 887-6286. (20-3)

ST-RAPHAËL: Rang Ste-Marianne. Maison 24 x 28, rénovée extérieur et intérieur. Terrain 200 x 100. Cabanon. Inf.: 243-2907. (22-5)

ST-MALACHIE: 676, Principale, construction 1966, 5 chambres à coucher, 2 salles d'eau, chauffage à l'huile, et combustion lente, grand terrain. Cabanon. Libre immédiatement. Prix: $48,000. Inf.: 883-2997 après 17h00. (27-3)

STE-CLAIRE: Moderne 1984, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, foyer, balayeuse centrale, cabanon, paysager, entrée asphaltée 9100 p.c. Faut voir! Inf.: 883-2316. (3-4)

STE-CLAIRE: Construction 1991, 3 c.c., 2 salles de bains, garage. Bon prix. Inf.: 883-2481. (20-3)

LA DURANTAYE: Belle grande propriété avec foyer, sortie au sous-sol, garage triple, possibilité 3 derie, famille d'accueil, $86,500.00. FAITES OFFRE. Louise Ouellet, 833-8939. (3-4)

LAC-ETCHEMIN: Maison neuve, située centre-ville. Grand terrain paysager. Près de tous les services. Possibilité d'échange avec ferme ou autres. Inf.: 625-1022. (3-4)

À VENDRE URGENT: Maison à revenus à Ste-Justine. 2 logements 4-1/2 pces, grand terrain, remise. Bons revenus. Idéal pour jeune couple. Soyez chez vous à peu de frais. 1 logement libre le 1er juillet. Prix négociable. Inf.: 625-1022 demandez Marthe. (3-4)

102 MAISONS SEULES À LOUER

2 MOIS GRATUITS: Lac-Etchemin, 4-1/2 pces. Pour inf.: après 18h00, 625-5642 ou 885-4062. (JNO)

LAC-ETCHEMIN: Maison rénovée, 1-1/2 étage, 3 chambres, 2 salles de bains, planchers de bois franc, possibilité d'option d'achat. Libre 1er juillet. Inf.: 625-3172 ou 838-1536. (3-4)

ST-ANSELME: $300.00/ mois, non chauffée, non éclairée. Inf.: 935-3070. (27-3)

105 TERRAINS

STE-CLAIRE: Rue Fournier, superbe terrain, 100 x 200 pieds, aux abords de la rivière. Vue magnifique. Inf.: le soir: 883-2112. (10-4)

À VENDRE: Grand terrain commercial situé sur la 3e Avenue, Lac-Etchemin. Grandeur 193 x 125, bien situé. Inf.: 625-1022. (3-4)

107 COMMERCES

HONFLEUR: Casse-Croûte, tout équipé, très bien situé, aucune compétition. Toute offre raisonnable acceptée. Inf.: 887-3217 ou 885-4638. (20-3)

108 FERMES

À VENDRE HONFLEUR: Ferme de cuniculture. Inf.: 885-4717. (13-3)

À VENDRE: Garage débosselage-peinture, frame master tout équipé. Prêt pour le travail. Situé au 430, rte 204 Est, Ste-Justine, Cté Bellechasse. Inf.: 383-3621. (3-4)

À VENDRE: Bar situé dans la Beauce, à l'État de neuf, avec grand terrain, aubaine. Aussi bar de 50 places dans Bellechasse. Inf.: 935-7045. (3-4)

109 LOCAUX

LOCAL À LOUER: Idéal pour bureau ou petit commerce. Inf.: 625-3054. (13-3)

À LOUER LOCAL COMMERCIAL: St-Anselme, situé sur la 277, coin rue Commerciale. 4200 pieds carrés, grand stationnement. Disponible le 1er juin 1994. Inf.: 1-800-463-2245. (20-3)

111 TERRES

ACHÈTERAIS terres de tout genre soit dans Beauce, Bellechasse, Dorchester. Inf.: écrire à C.P. 52087, 1000, 3e Avenue Limoilou, Qc, G1L 4T8. (17-4)

200 VÉHICULES 200 À 212

La Capitale

MAÎTRE COURTIER INC — Exigez-la — APEC

Solange Blanchet
Rés.: 833-7582
Bur.: 833-8939

SAINT-CHARLES, 4 côtés pierre, 40 x 26, 3 c.c., aires ouvertes, patio 10 x 12, 69 900$, OCCUPATION RAPIDE ! FAUT VOIR !

SAINT-CHARLES, moderne 3 ans, 2 chambres, patio, secteur Dion, grand terrain. FAUT VISITER !

SAINT-CHARLES, très intéressant, 2 logements 5 1/2 pièces, impeccable, logement du bas sera libre à l'acheteur. PRIX ABORDABLE !

SAINT-CHARLES, rue paisible 40 x 30, 3 chambres, garage 16 x 28, terrain 10 240 pi².

SAINT-CHARLES, fermette 21 arpents, maison brique, 3 c.c., écurie, piste de course, pension de chevaux.

SAINT-CHARLES, cottage 24 x 52, garage annexé, 4 chambres, beaucoup de rangement, sortie ext. sous-sol, plusieurs possibilités.

SAINT-CHARLES, 6 1/2 pièces, 3 chambres, patio, terrain 23 653 pi², grange, garage.

LA DURANTAYE, terre à bois 14 arpents, environ 400 entailles, petit lac, borne au chemin public.

SAINT-CYPRIEN, 42 x 28, aménagé au complet, 8 pièces, 2 salles de bains, abri d'auto, garage, terrain 26 250 pi².

SAINT-MAGLOIRE, fermette 64 arpents, 4 c.c., grange, remise, cabanon, 80 % boisé, rivière traverse la terre, secteur chasse et pêche.

SAINT-NÉRÉE, coquet bungalow 4 chambres, bien décoré, terrain 9 100 pi², ext. vinyle. FAUT VOIR ! 48 000 $, chez soi pour le prix d'un loyer !

SAINT-RAPHAEL, modeme brique/acier, 3 ans, 28 x 40, aires ouvertes, terrain 31 942 pi².

BEAUMONT, 5 Entrée 234, Chemin Ville-Marie, 12 ans, 3 c.c., fen. thermos, sortie ext. sous-sol, remise, piscine, 62 000$.

RIVE-SUD, vous voulez être votre propre patron, j'ai ce qu'il vous faut ! Dépanneur avec résidence 3 c.c. BAS PRIX !

Courtage Plus courtier

Hélène F.-Corriveau
Rés.: 885-9144
Bur.: 683-0321

ST-MALACHIE: 11e rue, bungalow 4 c.c., sous-sol fini. Très intéressant.

NOUVEAU ST-MALACHIE: Moderne 3 c.c., 2 salles d'eau, nouvellement décorée, secteur paisible. Une visite s'impose.

ST-MALACHIE SUPERBE MODERNE: à palliers, 3 c.c., 2 salles d'eau, beaucoup d'inclus, garage adjacent, quai en pierre des champs, situé au bord d'un lac, à proximité de la rivière Etchemin. Un vrai petit bijou.

ST-MALACHIE: Cottage 5 c.c., 2 salles de bains, près de tous les services. Prix $27,500. Aubaine.

NOUVEAU ST-MALACHIE: Bungalow récent, 2 c.c., secteur paisible. Bas prix.

NOUVEAU ST-LÉON: Bungalow récent, 3 c.c., garage, patio, petite grange, borné par un ruisseau, secteur recherché.

BELLECHASSE: Domaine 10 arpents avec lacs, borné par la rivière Etchemin, cottage 3 cc, toit cathédrale, garage isolé, 2 étage. Une visite s'impose.

ST-ANSELME: Terrain résidentiel 63,000 p.c. approx. super intéressant.

ST-ANSELME: Terrain commercial.

ST-ANSELME: Zone commerciale, cottage 10 pces, bureau, sous-sol aménagé, foyer, commerce.

ST-NÉRÉE: Rue Albert Roy, bungalow entièrement rénové, 3 c.c., armoirs mélamine, garage au sous-sol. Impeccable. Prix $69,900.

ST-NÉRÉE: Fermette 144 arpents, érablière 4000 entailles, cottage rénové, grange et autre bâtiment, très intéressant.

STE-CLAIRE: Petit St-Jean, chalet 2 c.c., vendu meublé. Une visite s'impose.

STE-CLAIRE: Fermette 74,090 p.c., bungalow en brique, 3 c.c., sous-sol aménagé, garage adjacent, écurie. Une visite s'impose.

IMMEUBLE À REVENUS: Location $30,000 et plus, bien situé, rentable.

CENTRE DE SKI LA CRAPAUDIÈRE: Immeuble récent, 5 logements meublés, bonne rentabilité, vue sur les pentes.

CENTRE DE SKI LA CRAPAUDIÈRE: Jumelé récent, 3 c.c., meublé, vue sur les pentes, prix très bas.

Le Permanent

Le Permanent de Beauce inc. Courtier

NOUVEAU STE-GERMAINE: Maison de campagne 2 chambres. Salon et cuisine aire ouverte sur 2 paliers. Rénovations 1993. Garage-hangar. Terrain 53 000 p.c. Moins cher qu'un loyer.

NOUVEAU LAC-ETCHEMIN: Bord du lac. Cottage 4 chambres près de tous les services. Superbe terrain boisé avec plage de toute beauté.

NOUVEAU STE-GERMAINE: Local commercial, construction 8 ans. Plancher ciment isolé. Terrain 217 x 375 (possibilité de +). Fosse septique, puits artésien.

NOUVEAU STE-JUSTINE: Plein-pied 3 chambres sur très grand terrain. Extérieur tout brique avec abri d'auto. Patio ciment avec cave à bois. Idéal pour celui qui veut de l'espace.

NOUVEAU LAC-ETCHEMIN: 2 logements près des services. Un 7-1/2 et un 4-1/2. Rénovations 2 ans. Bas prix. Idéal comme première acquisition.

NOUVEAU STE-GERMAINE: Très belle maison de campagne entièrement rénovée. 3 chambres. Garage isolé. Beau terrain aménagé de 4 acres. Lac.

NOUVEAU STE-JUSTINE: Maison 4 chambres avec revenus de 2 loyers. Local commercial. 2 garages. Bas prix.

LAC-ETCHEMIN: Très beau plein-pied tout brique. 3 chambres. Sous-sol 1/2 fini. Terrain paysager. Secteur paisible idéal pour petite famille. Le tout impeccable et à bon prix.

STE-GERMAINE: Petit plein-pied 3 chambres. Secteur tranquille. Intimité. Grand terrain boisé. Très bas prix.

DEMI-LOT BOISÉ, RANG DU PETIT NORD: Environ 250 à 300 cordes de bois mou plus du bois franc. Zoné blanc (possibilité de le construire ou de le vendre en morceaux). Borné par la Grande Rivière.

ST-CAMILLE: Plein-pied 2 chambres. Superbe construction 1981. Sous-sol prêt à finir. Terrain 1/2 hectare. Garage double. Très bas prix.

STE-GERMAINE STATION: Plein-pied 2 chambres (poss.+), salon avec foyer. Sous-sol semi-fini, salle de jeux. Extérieur brique et déclin, patio, abri d'auto. Belle vue.

LAC-ETCHEMIN: Grand plein-pied 4 chambres et 1 bureau. Atelier. Annexe. Très grand terrain. Prix réduit $45 000.

STE-GERMAINE: Maison de campagne 5 chambres. Salon cuisine aire ouverte. Grand terrain. Bas prix. (Moins cher qu'un loyer).

LAC-ETCHEMIN: Plein-pied 3 chambres. Extérieur acier. Secteur résidentiel. Construction moderne. Grand terrain. Patio. Sous-sol aménagé.

LAC-ETCHEMIN: Très beau cottage 3 chambres. Superbe cuisine, salle à manger, salon avec foyer. 2 salles de bains. Finition de qualité supérieure. Terrain 100 x 200. Prix de sacrifice (transfert).

ST-CAMILLE: Chalet-maison 2 chambres. Salon-cuisine aire ouverte. Construction 15 ans. Terrain 32 000 p.c. Prix de vente en bas de l'évaluation municipale.

ST-CAMILLE: Beau grand plein-pied confortable avec patio et solarium (profitez du soleil et de la vue). Sous-sol aménagé. Garage. Remise à bois. Bas prix.

NOUVEAU LOT À BOIS ST-MAGLOIRE: Lot de 98 acres. Zoné blanc (possibilité de construire ou morceler). Traversé par rivière. Chemin d'auto. Idéal pour chasseur.

LOT À BOIS: Rang 8 Ste-Germaine. 93 acres. Érablière. Sapins de Noël. Possibilité de vendre les sapins de Noël à part. **(PRIX RÉDUIT).** Bois mou. Bois poêle. Chemin. Garage avec plancher ciment.

MÉCANIQUE: Petite Mécanique: Vente et réparation de motoneiges, tondeuses, débroussailleuses, chasse-neige... Logement pour propriétaire. Très bas prix. Idéal pour se lancer en affaires.

DÉPANNEUR: Vous cherchez depuis longtemps? Nous avons peut-être ce que vous voulez. Bonne rentabilité. Bonne clientèle. Résidence 4 chambres. Cause de la vente: Retrait des affaires.

BAR ET MOTELS: Résidence pour propriétaire. Grand terrain. Cause de la vente: santé. Chiffres comptables disponibles.

BAR-TERRASSE + résidence. États financiers disponibles. Bon prix. Revenus de 2 loyers.

SCIERIE: Route des églises St-Cyprien. En totalité ou en partie. Bâtisses et terrain industriel.

625-3554 Louis Trudel

13

PAYEZ SEULEMENT

ANNONCE NON ENCADRÉE
16,69$ POUR 4 SEMAINES
TAXES INCLUSES
MAXIMUM 15 MOTS
15¢ DU MOT ADDITIONNEL

ANNONCE ENCADRÉE
21,70$ POUR 4 SEMAINES
TAXES INCLUSES
MAXIMUM 15 MOTS
15¢ DU MOT ADDITIONNEL

3 FAÇONS DE PLACER VOTRE ANNONCE

PAR LA POSTE
(accompagné de votre chèque ou mandat-poste
LA VOIX DU SUD
C.P. 789, LACETCHEMIN,
G0R 1S0

PAR TÉLÉPHONE
Porté à votre compte
625-2556 883-2326
VISA MasterCard

À NOS BUREAUX
Paiement comptant
227-B, 2e Avenue
LAC-ETCHEMIN
(face au Marché Métro)

Texte de votre annonce: Rubrique désirée _____

1- _____ 6- _____ 11- _____
2- _____ 7- _____ 12- _____
3- _____ 8- _____ 13- _____
4- _____ 9- _____ 14- _____
5- _____ 10- _____ 15- _____

Faveur obtenue:
5,56$
Prière au Sacré-Coeur
Sans photo: 16,69$
Avec photo: 22,26$
(TPS et TVQ incluses)

NOM: _____
ADRESSE: _____
_____
TÉL.: _____

HEURE DE TOMBÉE: JEUDI 10h00

200 AUTOS À VENDRE

GHISLAIN CHABOT: Achat, vente, échange d'autos, motos, motorisés usagés. 40 modèles en inventaire, choix entre $800.00 et $10,000. 700, rang de la Fourche, Armagh, Bellechasse, G0R 1A0, tél.: 466-2551. (JNO)

À VENDRE: Mustang GT 1986, noir, jamais sorti l'hiver. 117,000 km. Inf.: 267-5325 après 18h00. (13-3)

À VENDRE: Mercury Cougar 1969, original au complet, moteur 351, excellente condition. Au curieux de s'abstenir. Inf.: Doric avant 15h00: 383-3656. (13-3)

À VENDRE: Jetta diesel 1985, propre. Golf 1986, automatique, intérieur très propre, prix à discuter. Inf.: demandez André, 243-3638. (27-3)

À VENDRE: Pièces pick-up Datsun 4x4, 1982, telles: 2 différentiels, 1 transfert-case, 1 tank à gaz, 1 freelock manuel, 1 starter, 1 cardan (helper), 1 toit ouvrant de compagnie, et quelques autres pièces. Inf.: entre 18h00 et 21h00: 885-8157. (27-3)

À VENDRE: Hyundai Pony 1986, moteur 1.8 litre, manuel, 5 vitesses, prix: $600.00. Inf.: 885-8026 (soir), demandez Lucien. (13-3)

À VENDRE: Toyota Tercel 1989, DX, 130,000 km, manuel. Inf.: 625-5349. (27-3)

À VENDRE: Plymouth Reliant 1984, 125,000 km, mécanique bien entretenue, freins et échappement à neuf, véhicule utilitaire. Prix: $600.00. Inf.: 682-8301. (27-3)

AUTOS D'OCCASION GB INC. STE-CLAIRE - À VENDRE: Pontiac Le Mans 1992, 4 portes, 4 ctique. Fort Tempo 1989, 4 portes, 4 cyl., manuel. Chevrolet Sprint 1989, 3 portes, 3 cyl., manuel. Dodge Aries LE, 1987, 4 portes, 4 cyl., automatique. Dodge Aries Wagon, 1984, 4 cyl., automatique. Cavalier 1982, 3 portes, hatch-back, 4 cyl., manuel. Volkswagen Jetta GL, turbo diesel, 1990, 4 portes, manuel. Inf.: 883-3966. (13-3)

À VENDRE: Dodge Magnum 1979, 118,000 km, impeccable. Remisée en hiver. 2e propriétaire. Inf.: 887-6864 ou 642-5309. (27-3)

À VENDRE: Toyota 4x4 1983, bod lift 3 pouces, quittes de lames 4 pouces. Pneus 36 pouces. 104,000 km. $4200. discutable. Inf.: 885-4715. (3-4)

À VENDRE: Plymouth Reliant K, 1988, 4 portes, radio am-fm, 5 vitesses, moteur 2.2 litres. Très propre. 80,000 km. Prix: $2700. Inf.: soir: 383-3468 (27-3)

À VENDRE: Ford Tempo L, 1987, prtrès bonne condition. Prix: $2000.00. Inf.: 383-5281 ou 595-2104. (20-3)

À VENDRE: Continental Cartier Mark VI 1980, servant de second véhicule, 58,000 km. Jamais sorti l'h Peinture originale. Pneus Michelin neufs. Acheteur sérieux, comz au 642-5678. (20-3)

À VENDRE: Chrysler Le Baron 1980, 318 p.c., très propre. Transmissi à refaire. Prix: $350. non négociable. Inf.: 625-3821 jour ou 267-5172 soir. (20-3)

À VENDRE: Monté Carlo 1986, moteur 3.8 litres, n'a vu que 2 hivers. 4 mags, 145,000 km. Faut voirl Inf.: Éric: 883-3961. (13-3)

202 CAMIONS

À VENDRE: Ford Bronco II XLS 4x4, moteur V6, 2.8 litres 1984, 169,000 km, moteur refait à neuf, 5 vitesses manuel., très propre. Prix: $3500. discutable. Inf.: 789-3008. (20-3)

203 ÉQUIPEMENT FERME

À VENDRE: Enrobeuse de balles rondes Keverland 1990. Presse à foin John Deere 336 avec lance-balles 1985. Inf.: 642-2479. (20-3)

À VENDRE: Tracteur Inter 414, avec loader, souffleur chenille pur Massey Ferguson 135. Inf.: le soir: 595-2239. (27-3)

À VENDRE: Génératrice Winco 20,0 watts, très propre, sur roues. Prix à discuter. Inf.: 595-2676. (3-4)

205 MACHINERIE

À VENDRE: Épandeur à fumier liquide, Badger, 12,000 litres, $6000.00. Tracteur à pelouse White 1987, 12 forces, $1000.00. Inf.: 883-3511. (13-3)

207 MOTONEIGES

À VENDRE: Escapade 1989, poignépouces chauffants, démareur électrique, avec dossier. reculon. Toile. Très propre et en très bne condition. Inf.: 625-5526. (20-3)

À VENDRE: Yamaha Phazer II, 1990, pouces et poignées chauffantes Prix à discuter. Inf.: 267-5421. (13-3)

OFFRE D'EMPLOI

Nous sommes à la recherche d'un mécanicien possédant au moins 5 ans d'expérience en mécanique diesel. La personne devra être responsable et polyvalent dans les horaires de travail. Contactez M. Raymond Bilodeau au **885-4495.**

L. BILODEAU ET FILS LTÉE
230 RUE DE L'ÉGLISE
HONFLEUR, QUÉBEC
G0R 1N0

OFFRE D'EMPLOI

Les Industries et Équipements Laliberté Ltée, un leader au Québec dans la fabrication d'équipements porcins et la distribution d'accessoires s'y rattachant, recherche:

"UN PRÉPOSÉ AUX COMMANDES"

Ses tâches:
- Procéder à la réception de la marchandise, vérifier les quantités et placer chaque item en inventaire dans leur case respective.
- Préparer les commandes et les expédier aux dates prévues.
- Assister le responsable des ventes au comptoir.

Exigences:
- Expérience de 2 années à un poste similaire.
- Familier avec l'informatique.
- Dévoué et rapide d'exécution.
- Sens de l'initiative.

Nous offrons: Un milieu de travail intéressant. Un salaire concurrentiel et un programme complet d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 18 mars 1994 à:

Les Industries et Équipements Laliberté Ltée
550, rte Bégin
Ste-Claire (Québec)
G0R 2V0

OFFRE D'EMPLOI

Le Restaurant-motel Au Petit Rocher Inc. est à la recherche de personnel.

(EMPLOIS À TEMPS PARTIEL)

CUISINIÈRE - SERVEUSE DE BAR

Pour inf.: **883-2258**
demandez Michel

OFFRE D'EMPLOI

Moulin aux Abénakis est à la recherche de travailleurs(es) pour nos jardins de culture biologique situés à Saint-Henri-de-Lévis.

Nous cultivons nos légumes sans utiliser de produits chimiques, ni de pesticides. Nous sommes à la recherche de personnel pour mener à bien cet audacieux projet.

TÂCHES À ACCOMPLIR:
- Préparer les sols
- Transplanter les semis
- Désherber
- Rechausser
- Éclaircir les plants
- Arroser biologiquement
- Récolter et préparer les légumes pour la vente
- Entretenir les équipements
- Doit être admissible au programme du gouvernement du Québec (stage)
- Début mi-mai
- Contactez:

Madame Christiane Bouchard
114, rang St-Jean Nord
SAINTE-CLAIRE (Québec)
G0R 2V0
(418) 883-3064

OFFRE D'EMPLOI

Technicien en équipement de traite

Nous sommes à la recherche d'un technicien d'expérience pour faire la réparation et la maintenance sur les systèmes de traite.

La personne recherchée devra être débrouillarde, dynamique, responsable et avoir de l'entregent.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 31 mars 1994 à:

Marcel Morissette Inc.
91 de la Fabrique
Ste-Claire, Bellechasse
G0R 2V0
Tél.: 418-883-3388

Variétés BROUSSEAU INC

OFFRE D'EMPLOI

Quincaillier

Variétés Brousseau inc., est un nouveau commerce de détail qui ouvre ses portes prochainement, oeuvrant dans le domaine de la variété et de la quincaillerie, est à la recherche d'une personne dynamique et enthousiasme qui aimerait se joindre à une équipe jeune et pleine d'énergie.

FONCTIONS:
- Vente - conseil auprès des clients:
  - quincaillerie
  - peinture
  - matériaux
- Gérer et contrôler, en collaboration avec le président, le département de quincaillerie.
- Préparation des produits pour mise à la vente.

EXIGENCES:
- Très forte connaissance dans la quincaillerie et matériaux.
- Expérience dans la vente au détail.
- Être très dynamique.
- Connaissance de base en peinture.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 25 mars 1994 à l'adresse suivante:

VARIÉTÉS BROUSSEAU INC.
184 ROUTE 204
SAINTE-JUSTINE
G0R 1Y0

CEMO

CENTRE D'EXTENSION DE MAIN-D'OEUVRE
197, 3e Avenue, Lac-Etchemin, Bellechasse, G0R 1S0
(418) 625-3424

AIDE-MÉNAGÈRE
Endroit: Lac-Etchemin
Salaire: À discuter.
Conditions: permanent, 5 jours/sem. de 11h00 à 17h00, parfois de 8h00 à 17h00, début dès que possible, ou peut-être possibilité de 3 jours/sem., selon la disponibilité de la personne (lundi, mercredi et vendredi).
Exigences: personne mature et responsable, bonne connaissance dans la préparation de repas équilibrés.
Fonctions: Travail général de maison: entretien ménager, lavage et repas, en période d'été et occasionnellement gardiennage de deux enfants 7 et 8 ans.

COIFFEUR/SE
Endroit: Lac-Etchemin.
Salaire: à discuter selon expérience.
Conditions: temps plein, 34 à 38 hres/sem., début dès que possible.
Exigences: Formation en coiffure et **expérience obligatoire** en coiffure hommes et dames.
Fonctions: shampooing, teinture, permanente, coupe, brushing et toutes autres tâches pertinentes.

APPRENTIE MÉCANICIEN/NE MACHINISTE
Endroit: Ste-Marie de Beauce.
Salaire: $16.38/heure.
Conditions: 40 hres/sem., du lundi au samedi.
Exigences: DEC en fabrication mécanique avec 2 ans d'expérience dans atelier de fabrication ou formation secondaire V avec option machinage plus 3 ans d'expérience ou produire profil jugé équivalent.
Fonctions: exécuter d'après plans et devis, esquisses ou instructions transmises verbalement, la préparation, déplacement, démontage, vérification, réparation, fabrication, assebmlage, ajustement et installation de pièces.

HYGIÉNISTE DENTAIRE (H ou F)
Endroit: région Québec
Salaire: $15.00/heure
Conditions: durée 18 mois, remplacement congé maternité, 30 hres/sem.
Exigences: DEC obligatoire, expérience serait un atout, bonne présentation, entregent.
Fonctions: Travail d'hygiéniste dentaire pour une clinique dentaire.

BIBLIOTHÉCAIRE (H ou F)
Endroit: Québec
Salaire: $19.12/hre pour débuter.
Conditions: Temporaire 3 mois, 35 hres/sem., de jour, début avril 1994.
Exigences: expérience dans le montage d'une bibliothèque, expérience en formation professionnelle serait un atout, membre de la corporation des bibliothécaires.
Fonctions: procéder au montage d'une nouvelle bibliothèque dans un centre de formation professionnelle, achat du matériel et des volumes.

COMMIS AUX PIÈCES
Endroit: Lac-Etchemin
Salaire: à discuter selon expérience.
Conditions: temps plein, 40 hres/sem., début dès que possible.
Exigences: expérience dans le domaine des pièces de petits moteurs serait souhaitable, personne responsable, honnête et débrouillarde, entregent.
Fonctions: faire la vente des pièces au détail, service à la clientèle, tenir l'inventaire et faire les commandes.

À VENDRE: Yamaha Phazer 1988, très bonne condition. Dossier et toile inclus. Prix à discuter. Inf.: 642-2571 soir. (13-3)

À VENDRE: Snow-Cruiser 1968, 2 cyl. refait peinture, siège, décalques, mécanique. À l'état neuf. Prix: $550.00. Inf.: 883-4010. (27-3)

208 MOTOS

RECHERCHE: Full-cross, 250CC, toutes marques, en marche ou non. Liquide de préférence. Inf.: contactez Christian: 383-3078. (20-3)

210 TOUT-TERRAIN

À VENDRE: Suzuki 1990, LT 160E, comme neuf, $2000.00. Inf.: 883-2481. (13-3)

300 EMPLOIS 300 À 303

300 OFFRES D'EMPLOI

RECRUTEURS LIGUES DE QUILLES – $$$ – TEMPS PARTIEL Salon de Quilles sur la Rive-Sud, recherche organisateurs pour monter ligues de quilles saison 94-95. Revenu d'appoint intéressant. Vous possédez des talents d'organisateur et d'animation de groupes en loisirs. Commanditaires disponibles pour fonds de ligues. Infl: Serge Huard 652-7722 jour. (13-3)

BÛCHERONS demandés. Inf.: 469-2737. (13-3)

SERVEUSES DEMANDÉES dans bar à Lac-Etchemin. 21 à 30 ans. 2 ans d'expérience, responsable, dynamique, 35 à 40 hres semaine et fin de semaine. Belle personnalité;. S.V.P. envoyez C.V. à 762, Lac-Etchemin, Québec G0R 1S0. (20-3)

RECHERCHE BARMAID avec ou sans expérience. Temps plein. 18 ans et plus. Possibilité de logement. Inf.: 253-5000. (13-3)

370$ PAR SEMAINE ou plus possible chez vous, travail simple, facile, plaisant. Inf.: $2.00 plus enveloppe pré-adressée, affranchie à: C.P. ;173, St-Damien, G0R 2Y0. (27-3)

GROUPE RECHERCHE guitariste pour jouer dans clubs et pour noces. Heavy Rock, rétro. Inf.: 267-5631. (27-3)

CUISINIÈRE DEMANDÉE environ 27e, à St-Henri de Lévis. Inf.: 882-0750. (13-3)

BARMAID DEMANDÉE pour fin de semaine. "Avis aux étudiantes". Bar Frampton, 479-5464 demandez Evelyne. (20-3)

302 SERV. SPÉCIALISÉS

SI VOUS VOULEZ REJOINDRE D'AUTRES RÉGIONS: Que celles desservies par notre journal, La Voix du Sud, nous vous offrons ce service. Communiquez à C.P. 789, Lac-Etchemin, G0R 1S0, 625-7471. (JNO)

IMPÔTS: Diplômée en fiscalité ferait rapports d'impôts (provincial et fédéral) pour $20.00. Étudiants et retraités pour $15.00. Inf.: 383-3714. (20-3)

**$ FINANCEMENT $** "Difficultés financières...?" Industriel ete commercial, 50 000$ et plus. Possibilité de refinancement par P.P.E. Demandez notre dépliant Inf.: 1(418) 849-7134. Franchise disponible dans votre région. (27-3)

FRAMPTON à l'Érablière de la vieille chapelle, repas traditionnels à prix compétitifs. Pour groupes de 15 personnes maximum. Ouvert du 20 mars au 25 avril. Réservez dès maintenant. Inf.: 642-5532 ou 642-2255. (27-3)

400 LOISIRS 400 À 412

404 MUSIQUE

À VENDRE: Clavier Yamaha PSR 300, état de neuf, pied, adapteur inclus. Prix: $475.00. Inf.: 625-3467. (27-3)

À VENDRE: Orgue électronique Yamaha A505, 2 claviers, accompagnements rythmés automatiques avec accords automatiques et basses. Prix: $500.00. Inf.: 883-2997 après 17h00. (27-3)

500 SERVICES ET VENTE 500 À 520

500 AMEUBLEMENT

À VENDRE: Set de salon usager, très propre. Prix $150.00. Inf.: 789-2811. (20-3)

À VENDRE: 1 cuisinière Westinghouse jaune, 30 pouces, $150.00. 1 cuisinière Danby, blanche, 24 pouces, $250.00. 1 set de cuisine 5 morceaux, $100.00. Idéal pour chalet. Inf.: entre 18h00 et 21h00: 885-8157. (27-3)

AUBAINE: Set de salon modulaire 5 pièces avec lampe. Prix: $150.00. À l'état de neuf. Inf.: 642-5333 soir. (13-3)

501 ANIMAUX

À VENDRE: Persan hydride, noir-gris, très beau, mâle âgé de 10 mois, enregistré, vacciné. Prix demandé $150.00. Inf.: 243-2947. (27-3)

CHIENS À CARACTÈRE ET SANTÉ GARANTIS À 100%: Chiots et chiens allant de 30 à 70 livres adultes. Races variées et croisées, à partir de $70.00. 1ère visite et vaccins du vétérinaire inclus. Pour inf.: **LE CHENIL DU PARRAIN, 583, rte 277 St-Malachie,** 642-2824. (27-3)

GARDERIE MARNICK: Vous partez en vacances. Nous gardons votre compagnon. Pension chiens et chats. Inf.: 642-5202. (27-3)

À VENDRE: Chiens de traîneaux, mâles et femelles, six mois à 3 ans. Inf.: 642-5512. (13-3)

À VENDRE: 2 juments Belge (l'une à 14 ans et l'autre 10 ans). Aussi cheval Belge âgé de 6 ans. Inf.: 883-3573. (27-3)

À VENDRE: Vaches Holstein. Pour inf.: 642-280. 13-3)

À VENDRE: Chiots Labrador, vaccinés, vermifugés. Inf.: 625-5349. (27-3)

À VENDRE: Lapins à chair et femelles reproductrices. Inf.: 642-2381. (27-3)

À VENDRE: Chiots Cocker-Anglais, 2-1/2 mois, $100.00. Très beaux. Inf.: demandez Marcel: 887-3985. (20-3)

ÉCOLE MOBILE DE DRESSAGE: Cours d'obéissance débutant le 16 mars 1994 au Centre Culturel de Lac-Etchemin. Inf.: 1-397-5632. (13-3)

502 ANTIQUITÉS

ACHETONS À DOMICILE antiquités de toutes sortes de la cave au grenier **PAYONS COMPTANT 684-8067**

503 APPAREILS MÉNAGERS

À VENDRE: Micro-ondes Panasonic 4, plateau tournant, four à convection. Valeur de $1,200.00 laissé pour $300.00. Pour inf.: le soir: 383-3978. (JNO)

504 BOIS DE FOYER

CENTRE DU POÊLE À BOIS: Fournaise à bois en fonte L'Islet ou Bélanger. Vente, achat, échange, réparation, pièces de fournaise et poêle à bois. Box Stove. Achetons et vendons antiquités. Inf.: 789-2153. (17-4)

509 MARCHANDISES DIVERSES

À VENDRE: Clôture en bois traité, planches vissées, très bon prix. Inf.: 625-2101 jour, 625-3597 soir. (JNO)

À VENDRE: Stores neufs horizontaux ou verticaux, tissus décoratifs disponibles, prix très compétitifs, grand choix de motifs et couleurs. Stores Concept. 887-6668. (JNO)

À VENDRE: Poêle à bois L'Islet Box Stove, fournaise de saison. Aussi couvercles pour chaudières d'érable. Inf.: 935-3373. (3-4)

À VENDRE: Nintendo incluant 2 manettes, fusil, 8 cassettes. Très bonne condition et très propre. Prix à discuter. Inf.: 642-5725. ((JNO)

À VENDRE: Souffleur de tracteur, 6-1/2 pieds de large, 2 rouleaux. 2 Bombardier (1 Blizzard MX 1981 et 1 Formula MX 1988). Inf.: 267-5871. (13-3)

À VENDRE: Environ 1200 pieds de madriers de chêne, très belle qualité, 2 et 3 pouces d'épaisseur. Inf.: 1-884-2946. (13-3)

À VENDRE: Poêle à combustion lente avec serpentin pour eau chaude inclus. Inf.: 625-8242. (13-3)

À VENDRE: Planchers plastique (neuf), pour porcelets, $3.25 p.c. Inf.: jour: 475-6900. (13-3)

À VENDRE: Planchers mise-bas, neufs, V-bars $240.00 V-bars et plastique, $275.00. Inf.: jour: 475-6900. (13-3)

À VENDRE: Mangeoires en stainless (304), pour truies, $35.00/ch, neuves. Inf.: jour: 475-6900. (13-3)

PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE ST-MALACHIE
Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné par la soussignée, secrétaire-trésorière de la susdite municipalité, que:

Le Conseil municipal de Saint-Malachie a adopté, à la session tenue le 7 mars 1994, les règlements suivants:

Le règlement numéro 350-94 "Modifiant le règlement numéro 334-92, modifiant le règlement numéro 309-89 relatif au zonage, afin d'ajouter une voie privée à la liste des voies privées reconnues au règlement de zonage"; et:

Le règlement numéro 351-94 "Modifiant le règlement numéro 309-89 relatif au zonage afin de remplacer le secteur de zone sous l'appellation Rb-1 par un secteur de zone sous l'appellation Va-11".

Toute personne intéressée peut prendre connaissance de ces règlements au bureau municipal, 610, 7e rue, Saint-Malachie, aux heures d'ouverture du bureau.

Donné à St-Malachie ce 10e jour de mars mil neuf cent quatre-vingt-quatorze.

Hélène Bissonnette
Secrétaire-trésorière

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE LAC-ETCHEMIN
CAMION PORTEUR À USAGES MULTIPLES

DEMANDE DE SOUMISSIONS

La corporation municipale de la Ville de Lac-Etchemin désire recevoir des soumissions pour l'achat d'un camion porteur à usages multiples; le tout tel que détaillé et spécifié dans les devis préparés à cette fin par la Municipalité.

Les soumissionnaires devront se conformer aux exigences telles que décrites aux devis technique et administratif.

Les soumissions devront être préparées et présentées sur la formule officielle remise à cette fin par la Municipalité.

Les soumissionnaires intéressés devront retourner immédiatement au soussigné l'accusé réception des documents transmis.

Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles au bureau du soussigné à l'adresse ci-dessous indiquée le lundi 14 mars 1994 à compter de 9:00 heures.

Pour être considérée, toute soumission devra obligatoirement:

Être accompagnée d'un chèque visé d'un montant non inférieur à 10% du prix indiqué dans la soumission fait à l'ordre de la Ville de Lac-Etchemin, lequel sera remboursable aux conditions mentionnées au devis administratif;

Être remise avant 10:00 heures, mercredi le 30 mars 1994 au bureau du soussigné, au 208, 2ième Avenue, Lac-Etchemin, Comté de Bellechasse.

L'ouverture des soumissions reçues aura lieu à 16:00 heures, mercredi le 30 mars 1994, pour être par la suite transmises au Conseil pour sa réunion régulière du mercredi 6 avril 1994.

La Corporation municipale ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Fait le 10e jour du mois de mars 1994.

Marcel Lachance
Secrétaire-trésorier

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLAGE DE SAINT-ANSELME
Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC
AUX FINS DE CONSULTATION

Est par la présente donné par le secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, que:

Le conseil, suite à l'adoption par la résolution 46-94 d'un projet de règlement lors de la séance régulière du 1 mars 1994, tiendra une assemblée publique de consultation le 5 avril 1994, à compter de 19 heures 30, au 678 rue Ste-Anne, Saint-Anselme.

Ce projet de règlement a pour titre "Règlement autorisant l'usage du groupe 33 dans la zone 203". Ce règlement aura pour effet d'ajouter un nouvel usage afin d'autoriser les entreprises d'entretien et de réparations de machinerie et de véhicules dans la zone 203.

Ce règlement affecte la zone 203 qui est délimitée comme suit: au nord: la rue Bourassa; à l'est: la ligne arrière des lots de la zone 224; au sud: la zone 202; à l'ouest: la route Bégin et selon le plan ci-dessous.

Au cours de cette assemblée, le maire expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption; il entendra les personnes et organismes qui désireront s'exprimer.

Que toute personne intéressée peut prendre connaissance du projet de règlements au bureau de la Municipalité 678 rue Sainte-Anne, Saint-Anselme, aux heures normales de bureau.

DONNÉ à Saint-Anselme ce quatrième jour du mois de mars mil neuf cent quatre-vingt-quatorze.

Louis Felteau
Secrétaire-trésorier

MUNICIPALITÉ DE SAINTE-CLAIRE

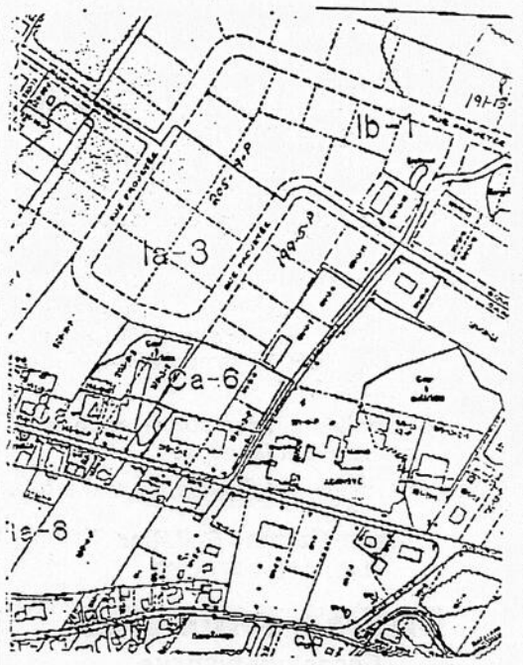
AVIS PUBLIC

Aux personnes et organismes intéressés par un projet de règlement modifiant le règlement de zonage numéro 374:

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

1. Lors d'une séance tenue le 7 mars 1994, le conseil a adopté le projet de règlement de modification numéro 94-415 et intitulé: "Modification au règlement de zonage 374, en vue de transformer une partie de la zone IB-1 en IA-3.
2. Une assemblée publique de consultation aura lieu le 5 avril 1994, à 19:45 heures au 55, rue de la Fabrique. L'objet de cette assemblée est de présenter le projet de règlement. Au cours de cette assemblée, le conseil expliquera le projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.
3. Le projet de règlement peut être consulté aux heures normales de bureau au 55, rue de la Fabrique à Sainte-Claire.

Description et croquis de la zone.



Donné le 10 mars 1994.

Serge Gagnon
Secrétaire-trésorier

13

À VENDRE: 900 chalumeaux aluminium, modèle Montréal. Brasseur à beurre d'érable D. & G. complet. Inf.: 839-0914. (20-3)

GRATUIT
CATALOGUE D'ARTICLES
DE SEXE
LINGERIE ET VIDÉO!
Vous pouvez l'obtenir en écrivant à:
S.D. Variations Inc.
1818 A, ave. Laurier Est
Montréal, QC H2H 1B2
Nom 3.4
Adr. .....
Ville .....
Code .....
Sans aucune obligation de votre part
SANS FRAIS 1-800-387-6286

À VENDRE: Moteur Honda 8 hp, état neuf, prêt pour vacuum érablière. Bardeaux de cèdre. Chaudières aluminium 2 gallons, chalumeaux, broche à couvercles et réservoirs à cueillir. Inf.: 883-3263. (13-3)

À VENDRE: Finisseur à sirop d'érable au gaz propane, 24 x 76 pouce, avec 1 panne 24 x 45, 2 pannes 24 x 30, en stainless. Inf.: soir: 466-2267. (13-3)

CENTRE DE PARTAGE ST-ANSELME: Grand centre de récupération à partir de la lingerie jusqu'aux meubles. Il est très fonctionnel. Il dessert une vingtaine de paroisses. Vous pouvez apporter tout ce que vous n'avez plus besoin. Il est situé au 69 Principale, St-Anselme. Heures d'ouverture: jeudi 10h00 à 17h00, vendredi de 10h00 à 17h00 et le samedi de 10h00 à 15h00. Bienvenue à tous! (10-4)

À VENDRE: Bouilleuse 2-1/2 x 9, marque Justras refaite à neuf, panne stainless neuve, union en cuivre, cheminée 22 pieds x 15 pouces avec souche Ferblanterie 5 Étoiles Enr., 243--2455. (13-3)

À VENDRE: Évaporateur 3 x 10, chaudières en aluminium 2 gallons, couvercles, chalumeaux, box stove, secrétaire en chêne, divan-lit, cuisinière électrique, raquettes, Inf.: soir et heures des repas: 883-3296. (20-3)

À VENDRE: Équipement pour cabane à sucre: 1 poêle à sucre 3 plaques, 2 pannes, 300 chaudières avec couvercles et chalumeaux. Inf.: 877-1216. (20-3)

À VENDRE: Batteries d'auto et de camion, garantie 1 an. Prix: $35.00. Inf.: 642-5266. (20-3)

À VENDRE: Trailer pour animaux, propre, solide. Inf.: 887-3873. (13-3)

À VENDRE: Poteau pour enseignes commerciales ainsi que quelques étagères de plancher et murales, miroir antivol, draps, nappes, douillettes, etc. Inf.: Marché de l'Économie: 625-3723. (13-3)

À VENDRE: Citerne à lait servant comme réservoir à eau d'érable, intérieur stainless, 2900 gallons. Inf.: 642-5001. (27-3)

À VENDRE: Humidificateur Bionaire, 3 mois d'usage, 3 vitesses, 3 récipients, avec purificateur d'air. Prix $200.00. Inf.: 883-2997 après 17h00. (27-3)

À VENDRE: Ensemble poids et haltères, équipements de conditonnem physique. Inf.: 625-5349. (27-3)

À VENDRE: Appareil thérapie Magnétopace. Vous souffrez de maladie telles que rhumatisme, arthrose, névralgie, sciatique, insuffisance cardiaque, faiblesse après opération, dépression et bien d'autres! Nous pouvons aussi vous louer l'appareil. Inf.: 625-2161 après 18h00 et demandez Denis. (20-3)

À VENDRE: 3 vitrines, grandeur 82 x 72, 44-1/2 x 44-1/2, 44-1/2 x 72. Inf.: 625-4672. (JN0)

À VENDRE: Bins à pièces. Inf.: 625-5462. (27-3)

À VENDRE: Système de son 90 watts R.M.S., valeur de $900.00 pour $575.00 Set de salon modulaire gris, beau style, $275.00. Inf.: 789-2413. (3-4)

À VENDRE: Machine à coudre, à l'état de neuf, garantie de 3 mois offerte par Centre de Couture Montcalm. Belle occasion. Inf.: 885-9187. (20-3)

À VENDRE: Nintendo avec équipement en bon état. Inf.: 885-9187. (13-3)

À VENDRE: Presse filtre sirop d'érable, 1/3 PH, 110 volts, 7 pouces, bon état. Prix: $850.00. Inf.: 883-2056. (3-4)

À VENDRE: 1 évaporateur d'eau 4 x 16, de marque Faucher. Panne en fer blanc. Très propre. Prix d'aubaine. Inf.: 625-7012. (3-4)

avis de demande d'un permis d'alcool

Régie des alcools, des courses et des jeux

Toute personne, société ou groupement visé dans l'article 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assermenté et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandée ou certifiée, et être adressée à: **La Régie des alcools, des courses et des jeux, 1281, boul. Charest Ouest, Québec, (Québec), G1N 2C9.**

NOM ET ADRESSE DU REQUÉRANT	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
ASSOCIATION NAUTIQUE DU LAC ETCHEMIN INC. Association Nautique du Lac-Etchemin inc. 116, du Club Nautique Lac-Etchemin Dossier: 281 279	1 club sur terrasse, permis additionnel	116, du Club Nautique, Lac-Etchemin

Le président et directeur général
Ghislain K.-Laflamme, avocat

Québec

MESSE ANNIVERSAIRE

Dimanche le 20 mars 1994 à 10h30 en l'église de St-Gervais de Bellechasse sera célébrée une messe anniversaire en mémoire de **MADAME MARIE-FLORE PLANTE-LAPOINTE-ROY.**

Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

ERRATUM

*Veuillez prendre note que dans le remerciement suite au décès de **M. René Baillargeon,** nous avons omis d'inscrire qu'il laissait dans le deuil ses petits-enfants Karen et Kevin Baillargeon ainsi que son arrière-petit-fils Antony.*

Nous nous excusons auprès de la famille.

MESSE ANNIVERSAIRE

Dimanche le 20 mars 1994 à 11:00 heures en l'église de Ste-Justine sera célébrée une messe anniversaire en mémoire de **MONSIEUR DELPHIS GOSSELIN.**

Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

De son épouse et ses enfants

VENTE DE TAUREAUX CHAROLAIS
pour
Ferme La Charolaise L'Islet inc.
dans les locaux de
Jean-Yves Thibault
(Station d'épreuve de Beaumont)
sortie 341 de l'autoroute Jean Lesage
240 Chemin des Fiefs
Beaumont, Cté Bellechasse
SAMEDI LE 19 MARS 1994 À 1:00 HRE
SERA VENDU:
20 TAUREAUX CHAROLAIS de CHOIX prêts pour le service, éprouvés à la ferme (P.E.G.), (CHARM), pesés à tous les 28 jours.

Issus du troupeau dispersé en Septembre 1993 et de pères tels que: Wildor Raven 6M, Chardel Reebox, SVC Futurist 809X, HTA Skyliter 23Z, WCR Sirfamac 2244, Green Acres Butler 902Y.

Crédit disponible sur pré-autorisation avec le propriétaire avant la vente.

Pour informations, catalogues, ou visite à la ferme:

Jean-Thomas Pelletier
tél.: 418-247-5289

DANIEL PAUL-HUS
Encanteur bilingue
635 rue Papineau, St-Hyacinthe Qué.
J2S 7J5
Tél.: (514) 773-5660

Remerciements

Décès de Madame Odelie Nadeau

Que dire...
de vos marques de sympathie, de votre présence, de votre support dans ces moments difficiles
Que dire...
du personnel du 2 A du Sanatorium Bégin de leur dévouement, de leur générosité, de leur affection et surtout de leur professionnalisme
Que dire...
à Monsieur le curé André Poulin, à l'abbé Fernand Perron, aux membres de la chorale, aux dames bénévoles, de vos dons, de vos prières et de votre assistance aux funérailles
Que dire...
à nos parents, à nos amis. On vous dit tout simplement
"Merci"
Merci du fond du coeur.

La famille de Louis Gilbert
Sainte-Germaine
Station

REMERCIEMENTS

À l'Hôtel-Dieu de Lévis le 18 janvier à l'âge de 80 ans et 5 mois, est décédé **MONSIEUR LUCIEN AUDET** époux de feue dame Jeanne-d'Arc Nadeau. Il demeurait à St-Léon de Standon (autrefois de St-Luc).

Ses funérailles ont eu lieu en l'église de St-Luc le 22 janvier.

À tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances soit par des offrandes de messes, affiliations de prières, de dons et assistance aux funérailles.

Un merci tout spécial aux célébrants, aux membres de la chorale et aux dames qui ont préparé et servi le goûter.

Ses enfants et petits enfants

(suite de la page 13)

ces d'hemato-oncologie de l'hôpital Sainte-Justine de Montréal, M. Demers qui s'est vu décerner, en 1992, la médaille de mérite de l'association des médecins de langue française du Canada pour son dépassement exceptionnel et son grand humanisme, prononcera à l'occasion d'un déjeuner-conférence débutant à 7:00 une conférence sur les défis que nous devrons rencontrer au Québec face au cancer de l'enfant. Il abordera aussi la question du futur centre cancérologique et du réseau des hôpitaux, qui graviteront autour de ce centre et qui desserviront des soins aux enfants du Québec. Au cours de ce déjeuner, cinq enfants atteints de leucémie de la région recevront au nom des 2 000 enfants du Québec qui souffrent de cette maladie une médaille de mérite pour la combativité exemplaire face à leur maladie.

Finalement le docteur Demers effectuera une visite de courtoisie au centre hospitalier de Saint-Georges ainsi qu'à la maison Catherine de Longpré.

Pour se procurer des billets vendus au coût de 25 $ l'unité pour ce déjeuner-conférence, tout autant que pour réserver un massage, il suffit de téléphoner au Georgeville au 227-3000, ou encore, au 1-800-463-3003.

Pour ceux qui ne pourraient être présents sur place cette journée du 30 mars, des dons peuvent aussi être acheminés par la poste au profit de la journée Massage d'Espoir.

Pour ce faire, il suffit d'adresser vos chèques faits au nom de la journée Massage d'Espoirs à Massage d'Espoir, a/s M. Alain April 300 118e rue, Villes Saint-Georges, G5Y 3E3.

Un objectif de 20 000 $ est escompté pour cette première activité de financement, organisée par le chapitre Chaudière-Appalaches de Leucan qui compte bien récidiver, en 1995, en planifiant de telles journées spéciales d'activités dans d'autres villes de la région.

510 MATÉRIAUX

DISTRIBUTEUR EXCLUSIF AU QUÉBEC: Économisez de 50% à 90%. Choix de plusieurs couleurs. Tuile de marbre: 1.69 à 2.09; Bardeaux 15 ans: 5.49; Manoir 20 ans: 4.99; Bardeaux 25 ans: 6.49; Feutre 15 lb: 3.99. Légères imperfections. Matériaux Bernières: 836-3636. (13-3)

PORTE ACIER GRATUITE* 6 jours seulement. Épinette 2x4x8: 1.39, 2x6x12: 3.59, 2x8x12: 4.49, 2x10x12: 6.99, Aspenite 7/16: 9.99, 5/8: 12.99, Plancher chêne rustique: 1.29 pi., Plywood 1/2: 15.99, 5/8: 19.99, Styrofoam 1": 2.99, 2": 5.99. *sur un achat de 500$ et +. Matériaux Bernières: 836-3636. (13-3)

517 VÊTEMENTS

À VENDRE: Manteau d'hiver mauve, gr. 14 ans, $50.00. Robe de mère de mariée ou d'invitée, gr 12 ans (incluant souliers et bourse), $125.00. Manteau de fourrure en vison, 14 ans, $175.00. Inf.: 625-1121. (13-3)

518 RECHERCHE

RECHERCHE loupes de bois franc, diamètre minimum 12 à 16", $5.00/unité; 16" et plus $10.00/unité. Scierie Joseph Audet Ltée, 267-4151. (20-3)

520 MARCHÉ AUX PUCES

MARCHÉ AUX PUCES jusqu'au 1er avril 1994. Meubles, jouets, vêtements pour hommes, femmes, enfants 0 à 2 ans et maternité, outils, antiquités, poussette, vaisselle, habit de neige, etc. On déménage outremer. 89, Etchemin Est, Ste-Claire. 883-2156. (27-3)

600 AVIS 600 À 603

600 MESS. PERSONNEL

ACCUEIL GROSSESSE BEAUCE-APPALACHES: Enceinte? Désemparée... Accueil Grossesse peut t'aider. Nous t'offrons un service d'écoute, de support moral et d'aide pratique. Une équipe de bénévoles de la région ayant reçu une formation pour répondre à tes besoins t'attend à notre local. Tous nos services sont gratuits et confidentiels. Test de grossesse gratuit. N'hésite pas à nous téléphoner au 228-3242. Accueil Grossesse apporte l'espoir. Nous recueillons les vêtements d'enfants (0 à 3X) et les articles de bébé. Notre adresse: Accueil Grossesse, 10949, 2e Avenue, St-Georges-Est, Bce, P.Q. G5Y 1V9. (JNO)

TOUS LES LUNDIS: Si vous voulez boire et le pouvez, c'est votre affaire. Si vous voulez arrêter et ne le pouvez, c'est notre affaire. ALCOOLIQUES ANONYMES. Réunion tous les lundis soirs à 20h00 à St-Anselme. Tél.: 835-1631. (JNO)

601 AGENCE DE RENCONTRE

AMOUREUX DU NORD. Inscription gratuite à tous pour toutes tendances. 6620-5, Cachée, St-Damien. J0K 2E0. (514) 835-3820. (4-12-94)

FEMME NON FUMEUSE recherchée pour rencontre avec personne handicapée. Laissez message sur répondeur entre 13h00 p.m. et 19h00 p.m. 837-2693. (20-3)

700 FAVEURS OBTENUES

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR DE JÉSUS pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. **P.M.** (13-3)

REMERCIEMENT AU ST-ESPRIT

ST-ESPRIT: Saint-Esprit, toi qui éclaires tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon Idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui, dans tous les instants de ma vie, est avec moi, je veux, pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde envers moi et les miens. **P.E.L.** (20-3)

SPORTS EN BREF...

8e Tournoi Atome Prévost-Car

VICTOIRE DE SAINT-ANSELME EN CLASSE 3

par Serge Lamontagne

L'aréna de Sainte-Claire était le site, du 2 au 6 mars dernier, de la huitième édition du Tournoi Atome Prévost Car, classique qui, cette année, regroupait vingt formations inscrites dans les catégories A, B et CC.

Dans la première finale au programme du dimanche, celle du B, on retrouvait deux formations de la région, soit Sainte-Claire et Saint-Anselme. Menés par les cinq buts de Dave Boucher et l'excellence du gardien Maxim-Alexander Couture, ces derniers ont remporté une victoire de 6-3.

Le jeune Boucher et André Bilodeau, l'autre marqueur des vainqueurs ont donné à leurs deux une prestation hors de l'ordinaire, dominant à eux seuls leurs adversaires. Du côté des finalistes, Mathieu Morissette s'est distingué avec deux buts et une aide, l'autre filet étant inscrit par Alexandre Lavallée.

Il est à noter que Dave Couture a reçu le titre de meilleur joueur du tournoi, dans sa catégorie, lui qui a amassé seize buts et quatre aides. Maxim-Alexander Couture a été nommé le meilleur gardien tandis que le diminutif Frédéric Labonté du Sainte-Claire était élu meilleur défenseur.

Le gardien des perdant, Philippe Labrecque, a quant à lui mérité un cours d'une semaine du Centre de formation en "power skating" et pour gardiens de buts de Québec.

Enfin, dan sles deux autres finales au programme, mentionnons que Kamouraska a blanchi Mont-Joli 5-0 en finale du CC et que Saint-Cyrille démolissait Victoriaville 9-0 en classe A.

La formation de Sainte-Claire a offer une farouche opposition en finale de la classe B.

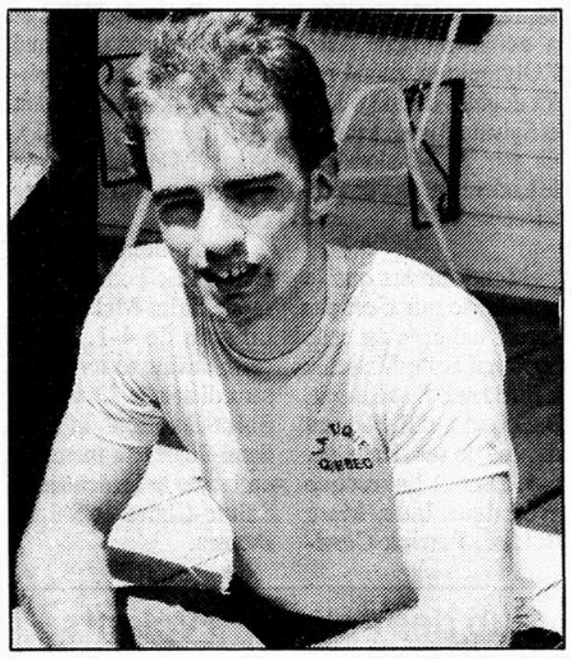
La formation de Saint-Anselme a remporté la finale de la classe B du Tournoi Atome Prévost Car de Sainte-Claire.

Championnat provincial universitaire

TROIS MÉDAILLES D'OR POUR FRANÇOIS MARCEAU

François Marceau, ce coureur de fond originaire de Saint-Malachie, continue de se distinguer.

Cette fois, c'est lors du championnat provincial universitaire d'athlétisme qui a été disputés à l'Université Laval, le 25, 26 et 27 mars derniers qu'il a fait sa marque en remportant trois médailles d'or et une médaille d'argent.



François Marceau.

Sa première médaille d'or, il se l'est méritée aux 600 mètres, puis a récidivé aux 1000 mètres et au 4 fois 400 mètres. Enfin son équipe s'est mérité l'argent dans le 4 fois 400 mètres.

Ces victoires valent à François Marceau de participer au championnat universitaire canadien qui sera disputé à Edmonston les 11, 12 et 13 mars prochains.

TOURNOI DE HOCKEY SIX-PACK

L'aréna de Sainte-Claire sera le site du premier tournoi de hockey Olympique six-pack du 25 au 27 mars prochain. Les classes offertes seront: participation, récréation et loisirs. L'inscription a été fixée à 80$ par équipe. La formule des bourses cumulatives sera appliquée dans les différentes catégories. La direction du tournoi donne au total $1500 en bourses. Pour plus d'information, communiquez avec Vincent Drouin au 883-2737.

Tournoi de la fin

TOURNOI 6 PACK DE HOCKEY PATIN

À l'aréna Simon Nolet

LES 1-2-3 AVRIL 1994

4 CLASSES:

Compétition, participation, invitation 35 ans et plus, commercial

NOMBRE D'ÉQUIPES LIMITÉ PAR CLASSE

BOURSE AUX GAGNANTS

Inscription: 75.^{00} - Information: José Poulin 625-8741

EXPÉDIEZ VOTRE INSCRIPTION À:

Aréna Simon Nolet
305, Rue Ferland, Lac-Etchemin, G0R 1S0
A/S José Poulin

DITES-LE À VOS AMIS AVANT QUE L'ÉTÉ ARRIVE...

LOMB

LES SÉRIES SONT COMMENCÉES

par Serge Lamontagne

Les séries d'après-saison de la Ligue Olympique Montmagny-Bellechasse ont débuté en fin de semaine dernière avec la présentation des quarts de finales 2 de 3 aux arénas de Saint-Anselme et Saint-Damien.

Marquées par la démission surprise du statisticien Marc Brochu, ces séries ont débuté samedi soir alors que les champions du calendrier régulier, le Petit Rocher de Sainte-Claire disposaient d'Armagh par 6-3. Daniel Fauchon et Richard Broussesau ont inscrit des doublés pour les vainqueurs, Yvan Chabot faisant de même pour Armagh.

Si ces derniers ont offert une opposition potable le samedi soir, ils ont croulé le lendemain alors que le Petit Rocher mettait fin à cette série en vertu d'un gain de 14-2. Jacques Roy, Eric Gingras, Donald Roy et Mario Roy ont tous inscrit des doublés dans la victoire. Yvan Goulet marquant les deux filets des perdants.

Longtemps favoris pour remporter le championnat du calendrier régulier, les Aigles de Saint-Lazare ont mis fin à la saison du Saint-Léon, champions des séries de 1993, les battant en deux parties consécutives. Samedi soir, les Aigles ont triomphé par 7-3 alors que le lendemain, ils l'emportaient difficilement 2-1. Dans la première rencontre, Bruno Aubin fut le meilleur des Aigles avec deux buts et une aide alors que dans la seconde, Simon Aubin inscrivait les deux filets des vainqueurs.

Une autre série terminée est celle opposant Saint-Damien à Saint-Anselme, ces derniers ayant disposé du Saint-Damien par deux parties à zéro. Samedi soir, l'Olympique, mené par les doublés d'Enrico Roy et Sylvain Audet, a inscrit un gain de 5-2 alors que le lendemain, ils l'emportaient par 4-2.

Mentionnons que la seule série qui n'est pas encore terminée est celle opposant Saint-Malachie à Buckland. Samedi soir, Buckland a difficilement disposé de ses rivaux par 6-5. Daniel Labrecque avec deux buts, Marc Bolduc, Patrick Corriveau, Steve Leblond et Eric Boutin ont marqué pour les Devils, la réplique des perdants venant d'Eric Fournier (2-1), Martin Marceau, Vincent Patoine et Sylvain Lacroix.

Le lendemain, deux buts d'Eric Fournier ont mené Saint-Malachie à un gain de 4-1. Cette série devait se terminer samedi soir le 12 mars à Saint-Damien et les demi-finales se mettront en branle le lendemain à Sainte-Claire et Saint-Damien.

Club des Patineurs Volants

SPECTACLE DE FIN D'ANNÉE

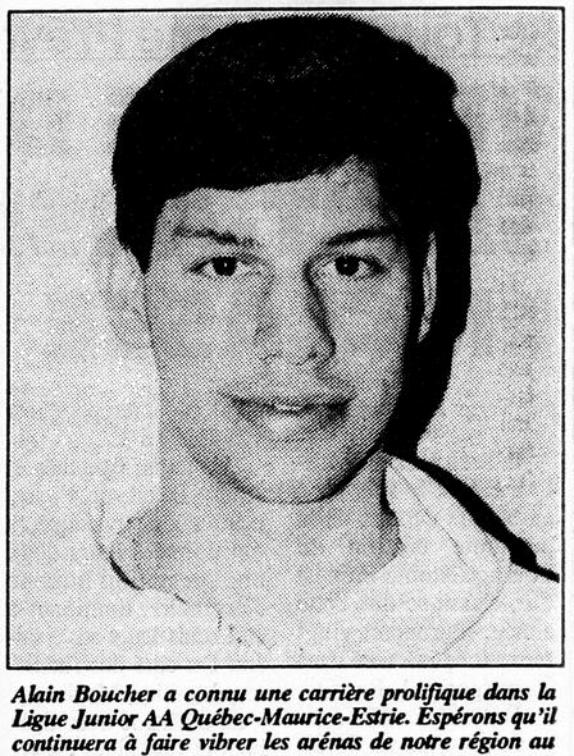
Le spectacle du Club des Patineurs Volants de Lac-Etchemin aura lieu le 27 mars 1994 à 14h00 à l'Aréna Simon Nolet. Il y a pré-vente de billets dans différents commerces de Lac-Etchemin, auprès des membres du comité et des patineurs.

Bienvenue à tous et toutes.

Dernière saison avec le RMB

CARRIÈRE FRUCTUEUSE POUR ALAIN BOUCHER

par Serge Lamontagne



Alain Boucher a connu une carrière prolifique dans la Ligue Junior AA Québec-Maurice-Estrie. Espérons qu'il continuera à faire vibrer les arénas de notre région au cours des prochaines années.

L'ailier Alain Boucher terminera, dans peu de temps, son stage junior. Membre de l'équipe initiale du RMB de Saint-Henri de la Ligue Junior AA Québec-Mauricie-Estrie, l'athlète de Saint-Gervais est passé par toute la gamme des émotions.

Après avoir remporté le championnat de sa ligue, des séries et de la province, il y a trois ans, le RMB a remporté le championnat des séris l'an dernier. Mené par Boucher et ses équipiers, la formation locale continue sur sa lancée, elle qui menait la finale de la division Québec 2-1 devant Saint-Raymond mercredi dernier.

Meilleur pointeur de son équipe avec 85 points dont 40 buts, Alain Boucher a terminé au premier rang des compteurs de la division Québec et au troisième rang de la ligue. Il a été élu joueur du mois de février dans sa division, ce qui lui a permis de recevoir de nombreux prix, soit un chèque de $50.00, un trophée emblématique, une rencontre avec des joueurs des Nordiques, un chandail, un bâton et une paire de billets pour une rencontre de la formation fleurdelysée.

Choisi sur la deuxième équipe étoiles de la ligue en 1993, il devrait sans problème accéder à la première cette année. Fort satisfait de ses performances et du rendement de son équipe qui a pris le deuxième rang au classement de la division Québec, il ne sait toutefois pas ce qui l'attend pour l'an prochain. Pour l'instant, il se concentre sur les séries de la Ligue Junior AA. Par après, ce sera la saison de balle-rapide et la rentrée universitaire. Bonne chance cher Alain!

FESTIVAL D'HIVER ÉCLATÉ 1994 DES ETCHEMINS

DU 11 AU 13 MARS
Tournoi des vétérans (hockey), **Saint-Prosper.** Inf.: Dany Desjardins, 594-8135, 5894.

Finale régionale Bantam B, **Aréna Simon Nolet de Lac-Etchemin.**

DIMANCHE 13 MARS
Partie de sucre au **Club Sportif du Mont Bonnet de Sainte-Sabine.**

VENDREDI 18 MARS
Soirée de l'Homme au **Mont-Orignal.**

SAMEDI 19 MARS
Compétition des détenteurs de billets de saison et des membres de la **Coop du Mont-Orignal.**

DU 18 AU 20 MARS
Finale régionale Bantam B, **Aréna Simon Nolet de Lac-Etchemin.**

DIMANCHE 20 MARS
Compétition de patinage artistique, **Aréna Simon Nolet de Lac-Etchemin.**

SAMEDI 26 MARS
Journée Retrouvailles au **Mont-Orignal.**

Spectacle de patinage artistique, **Aréna Simon Nolet de Lac-Etchemin.** Inf.: Patricia Lecours: 625-1501.

Fermeture de la saison hiver du **Zacharois,** soirée avec orchestre.

Promotion Desjardins/Nordiques

BENOÎT FOURNIER EN PROFITE

Le jeune Benoît Fournier de Saint-Lazare a vécu une fin de semaine inoubliable, les 25 et 26 février derniers.

En tant que l'un des vingt-cinq gagnants choisis au hasard parmi les 50 000 jeunes qui ont pris part au concours organisé par les caisses populaires de la Fédération Desjardins de Québec, en collaboration avec les Nordiques, ce dernier a en effet participé à une fin de semaine d'activités avec les Nordiques.

Après un souper en compagnie de ses parents et de Scott Young au Château Bonne entente, Benoît s'est rendu visité, samedi, les installations des Nordiques au Colisée de Québec où, à l'instar des autres gagnants, il a eu l'occasion de patiner en compagnie de Badaboum.

Benoît Fournier en compagnie de Scott Young des Nordiques

C'est donc la tête remplie de souvenirs et les bagages bourrés de cadeaux souvenirs, de photos et d'autographes de leurs joueurs favoris que ces 25 jeunes, dont Benoît sont retournés

Séries semi-finales de la ligue LDB

LE LASER ACCULÉ AU PIED DU MUR

Bien mauvaise fin de semaine pour les joueurs du Laser que celle de la fin de semaine dernière alors qu'ils ont subi deux cuisantes défaites au main du Beauceville à qui ils disputent une place dans la série finale de la ligue LDB.

Beauceville qui occupait la 2e place au classement général de la ligue prend donc l'avance 2 à 0 dans cette série 4 de 7 en vertu de deux victoires, l'une au compte de 9 à 6, l'autre au compte de 6 à 3, lors des deux premiers matchs de cette série, qui s'est poursuivi en fin de semaine à l'aréna Simon Nolet de Lac-Etchemin.

Contrairement aux deux premiers matchs alors que le gardien partant du Laser était Eric Deblois, c'est le gardien substitut Guillaume Morin, qui a débuté ces deux matchs décisifs pour la suite de la saison. En relève du gardien Eric Debois, Morin a d'ailleurs très bien fait lors des deux premières rencontres des ces séries. A ces deux occasions, Deblois a connu de sérieuses difficultés de concentration concédant à deux reprises six buts à l'adversaire avant d'être rappelé au banc par l'instructeur Jean Cloutier.

On misera donc sur le talent de Morin, qui possède une bonne expérience du jeu pour avoir notamment évolué au sein de l'équipe midget AAA des Gouverneurs de Saint-Foy, pour garder l'équipe dans les séries.

La présence du public aux matchs de ce dimanche soir à 19:30 au centre sportif Simon Nolet, et de celui de dimanche prochain à pareilles heures dans l'éventualité d'un sixième match serait d'ailleurs grandement appréciée des joueurs et de la direction de l'équipe.

SÉRIE ÉGALE

Dans l'autre série demi-finale actuellement en cours dans la ligue LDB, Lac-Mégantic et Black Lake ont divisé les honneurs des deux premières rencontres Lac-Mégantic l'emportant 8 à 4 sur Black Lake lors du premier match alors que Black Lake prenait sa revanche au compte de 9 à 5 lors du second. Comme pour la première série, les hostilités se sont poursuivies en fin de semaine dernière.

Ligue junior A rive-sud

DE QUARTS DE FINALE SANS PROBLÈME

Des résultats prévisibles que ceux des séries quart de finale de la ligue junior A Rive-Sud qui se sont terminées, comme prévu, par des victoires incontestables des équipes de tête au classement.

DIVISION SUD

Première au classement de la division, Sainte-Claire a servi une deuxième leçon de hockey à l'équipe du Saint-Anselme en lui infligeant une cuisante défaite de 7 à 1, samedi dernier lors de son passage à Saint-Anselme. Deuxième victoire en autant de match, ce gain imputable aux performances de Sylvain Lacroix, Enrico Roy et Mathieu Chouinard, qui ont enregistré chacun deux buts lors de ce match, permet au Saint-Claire de passer en série demi-finale de la ligue.

Dans cette série, Sainte-Claire affrontera son principal rival Saint-Isidore qui n'a pas fait de quartier à Saint-Charles, son adversaire de la série quart de finale qu'il a défait à deux reprises au compte de 7 à 3 et de 5 à 1 pour s'assurer une participation à la demi-finale.

Cette série, qui débutait vendredi soir dernier à Sainte-Claire, s'est poursuivie samedi dernier. Advenant, le besoin de tenir un 3e match pour faire un gagnant dans cette série, celui-ci sera disputé, ce soir même, dimanche 13 mars, à compter de 19:30 à l'aréna de Sainte-Claire.

DIVISION DE LA RIVE

Du côté de la division de la Rive, Charny, l'équipe de tête de la ligue, a difficilement eu le meilleur sur Lévis, qui a terminé au dernier rang de sa division. Les champions de la saison régulière ne l'ont pas moins remporté grâce à une 2e victoire, au compte de 2 à 1 sur le Lévis, qui les avait défaits au compte de 6 à 3 avant de s'incliner une première fois au compte de 8 à 1.

Trois parties ont aussi été nécessaires pour faire un gagnant dans la série B, où B.S.R. qui a terminé en deuxième position de sa division se mesurait au Saint-Agapit, tenant de la quatrième position. B.S.R. en est finalement sorti vainqueur avec deux victoires successives au compte de 5 à 1 et de 3 à 2 et une défaite par le compte de 3 éa 2.. Elle se mesurera donc avec Charny en série demi-finale de la division de la Rive.

Hockey Mineur Lac-Etchemin

ATOMES CC, EN ROUTE VERS LES RÉGIONAUX

Grâce à leur magnifique saison, ayant connu seulement une défaite et terminant en tête de division, les protégés de l'entraîneur, Christian Rouillard, participeront dans les prochains jours aux Régionaux. En fin de semaine, ils clôturaient leur saison avec une éclatante victoire de (8-0), aux dépens d'East Broughton. François Rouillard comptait 4 buts, Marc-Antoine Gagnon Pouliot, 2 buts, Cédric Dupont et Miguel Nadeau, 1 but chacun.

SUPER VENTE DE MOTOS

SUZUKI

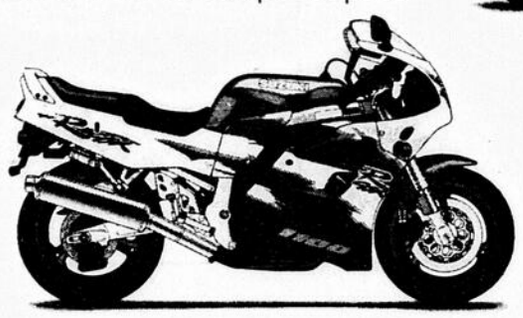
Vous avez trois choix, alors pensez-y rapidement et faites des économies!

Des escomptes spéciaux du fabricant sur la vente des modèles "R" 1994 neufs, GSX-R750R – GSX-R1100R et de la moto RF600RR à haute performance. Faites de bonnes affaires auprès de votre concessionnaire Suzuki participant et Suzuki remboursera le concessionnaire de 200$ à 400$.

Cette offre est limitée. Se termine le 31 juillet 1994.

200$

GSX-R750R
Plus légères, ses
Performances font encore plus de poids.

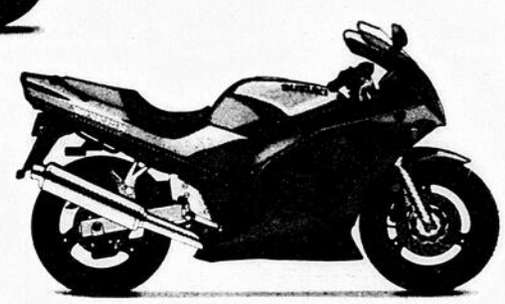


400$

GSX-R1100R
Champion canadien
Pro Supersport Ouvert 1993.

200$

RF600RR
Une sportive de nouveau concept.



INTRUDER VS1400GL
Nouvelle transmission à 5 vitesses.

INTRUDER VS800GL
Frein avant à disque à
commande hydraulique.

ÉGALEMENT DISPONIBLE

VÉLOMOTEUR AE50R AVEC MOTEUR MONOCYLINDRIQUE
À 2 TEMPS REFROIDI PAR AIR FORCÉ

SUZUKI®

L'EXPÉRIENCE TANT ATTENDUE^MD

MAURICE BROUSSEAU & FILS
Route 204 - Sainte-Justine
383-3212
FERMÉ À 13h00 LE SAMEDI

30 ANS DE SERVICE

Soyez professionnel. Portez toujours un casque, des verres protecteurs et des vêtements protecteurs. Ne conduisez jamais sous l'influence de l'alcool et suivez un cours de formation de motocyclette du conseil canadien de la sécurité. Consultez votre concessionnaire pour plus de renseignements. Composez le 1-800-463-5523 si vous désirez les adresses de concessionnaires ou des informations sur la disponibilité ou le financement au détail.

13

DU 14 au 26 MARS 1994

Super Vente de mars ESSAIM

QUEST

Vitamine C 1000 mg
Format: 60 comprimés
Ne contient aucun produit animal, agents artificiels de conservation, couleur, saveur, sucre, amidon, soya, blé ou levure

Spécial **$8.99**

PAMPERS

Couche jetable
pour garçon ou fille
Petit format
en 24, 27, 30, 32, 40, 50

Spécial **$7.99**

SEMELLE AIR-PILLO

pour homme ou femme
Pour un double confort dans vos souliers

Spécial **$1.59** la paire

CASSETTE VIDÉO VHS SONY

T-120

Spécial **$3.59** chacune

ALWAYS

Serviette hygiénique
Format: 16, 18, 20, 22, 24, 27
ou **PROTÈGE DESSOUS**
en 42, 48

Spécial **$3.99**

SAC SANTÉ «GRAND-MAMIE GALETTE»

Chaud en seulement "2 minutes" ou froid à mettre simplement au congélateur.
Renferme exclusivement des grains sélectionnés et stérilisés.
Format allongé ou format coussin

Spécial **$9.99**

Spécial

PRÊT PLUS — **2.79$**
Shampoing antipelliculaire en 200 ml ou shampoing 2 dans 1 en 300 ml ou doux pour les enfants en 250 ml

DOVE — **1.29$**
Savon pour bébé en pain
Format: 2 x 75 gr

NATURATEC NERVINAT — **6.59$**
Format: 100 comprimés
Doux calmant à base de Valériane, passiviflore, tilleul.

SCOTTIES — **69¢**
Papier mouchoirs blanc
Format: 150

WHITE SWAN — **69¢**
Essuie-tout
Format: 2 rouleaux

ELECTRASOL — **2.49$**
Poudre pour lave-vaisselle
Format: 1.4 kilo

ULTRA BRITE — **1.99$**
Détergent à lessive concentré Javel ou nature
Format: 2 litres

MACLEANS — **59¢**
Tube dentifrice
Format: 75 ml + boni

CEPACOL — **2.29$**
Pastille pour maux de gorge
Format: 24 pastilles

NUTRIBAR — **5.99$**
Barre diète qui remplace un repas pour maigrir ou rester mince
Format: 6 x 65 gr

FREE HOLD — **2.39$**
Mousse pour cheveux en 150 gr + Boni
FIXATIF en 200 ml ou GEL en 125 ml

BARBASOL — **1.69$**
Mousse à raser
Format: 300 ml + boni

GLYCÉRODERMINE — **4.99$**
En crème (pot de 120 ml) ou en lotion pour le corps en 250 ml

TYLÉNOL — **2.99$**
Enfant 80 mg aux fruits ou raisin en 24 comprimés ou TYLENOL enfant, en goutte en 15 ml

CLAUDE GERMAIN
2604B, AVE ROYALE O.,
SAINT-CHARLES
887-3133

JEAN-PIERRE MARQUIS
554, ROUTE BÉGIN,
SAINT-ANSELME
885-9641

MICHELLE LAPOINTE
135, RUE PRINCIPALE,
SAINTE-JUSTINE
383-3036

AUSSI DISPONIBLE CHEZ NOUS
HOMÉOPATHIE-CONSEIL